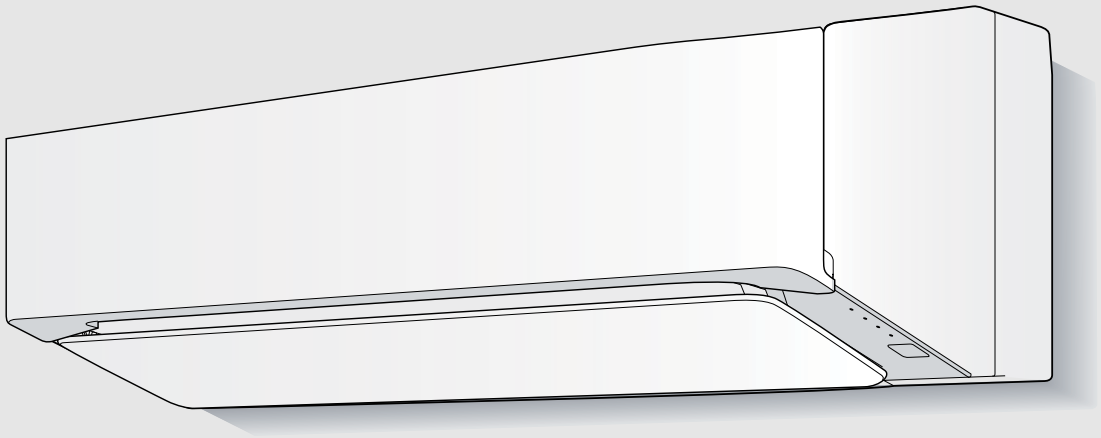
BOSCH

# Climate 6100i/8100i

CL6100i-Set 50 HE, CL6100i-Set 65 HE, CL8100i-Set 65 HE


| | | | |
|---|---|---|---|
| **da** | Luft-/luft-varmepumpe | Betjeningsvejledning | 2 |
| **en** | Air/air heat pump | Operation manual | 13 |
| **fi** | Ilma-ilmalämpöpumppu | Käyttöohje | 24 |
| **no** | Luft/luft-varmepumpe | Bruksanvisning | 35 |
| **sv** | Luft-/luftvärmepump | Bruksanvisning | 45 |

0010031002-001

6721821568 (2021/02) div

## Indholdsfortegnelse


**1 Symbolforklaring og sikkerhedsanvisninger ..... 2**
1.1 Symbolforklaring ..... 2
1.2 Generelle sikkerhedshenvisninger ..... 3
1.3 Henvisninger til denne vejledning ..... 3

**2 Oplysninger om produktet ..... 4**
2.1 Overensstemmelseserklæring ..... 4
2.2 Forenklet EU-overensstemmelseserklæring til radioanlæg ..... 4
2.3 Tekniske data for fjernbetjening ..... 4
2.4 Tekniske data IP-Gateway ..... 4

**3 Betjening ..... 4**
3.1 Oversigt over indendørsenhed ..... 4
3.2 Oversigt over fjernbetjening ..... 4
3.3 Betjening via app ..... 5
3.3.1 Tekniske forudsætninger ..... 5
3.3.2 Download af app ..... 5
3.3.3 Tilslutning af app ..... 5
3.4 Isætning eller udskiftning af batterier ..... 5
3.5 Indstilling af aktuel tid ..... 5
3.6 Anvendelse af fjernbetjening ..... 5
3.7 Indstilling af hoveddriftsform ..... 6
3.8 Plasmacluster-modus ..... 6
3.9 Fuld effekt-modus ..... 6
3.10 Yderligere funktioner ..... 7
3.10.1 Indstilling af svingfunktion ..... 7
3.10.2 Punkt-luftstrøm-funktion ..... 7
3.10.3 Timer-funktion ..... 7
3.10.4 Støjreduktion ..... 8
3.10.5 Modus til flere rum ..... 8
3.10.6 Selvrengøringsmodus ..... 8
3.10.7 10 °C driftsmodus ..... 8
3.10.8 Ændring af lampernes lysstyrke ..... 8
3.10.9 Hjælpedrift ..... 8
3.11 Yderligere bemærkninger om driften ..... 9

**4 Fejl ..... 9**
4.1 Konstaterede fejl ..... 9
4.2 Fejl uden visning ..... 10
4.3 Fejl med visning ..... 10

**5 Vedligeholdelse ..... 10**
5.1 Skift i årstider ..... 10
5.2 Rengøring af apparatet og fjernbetjeningen ..... 10
5.3 Rengøring af luftfiltre ..... 10
5.4 Rengøring af den øverste afdækning ..... 10
5.5 Rengøring af luftledepladen og af det horisontale luftstrømningsgitter ..... 11
5.6 Rengør plasmacluster-ion-enheden (PCI-enhed) ..... 11
5.7 Udskiftning af plasmacluster-ion-enheden (PCI-enhed) ..... 11

**6 Miljøbeskyttelse og bortskaffelse ..... 12**

**7 Bemærkning om databeskyttelse ..... 12**


# 1 Symbolforklaring og sikkerhedsanvisninger

## 1.1 Symbolforklaring

**Advarselshenvisninger**

Under advarselshenvisninger viser tekstadvarsler art og omfanget af følger, hvis forholdsregler til at forhindre farer ikke følges.

Følgende signalord er definerede og kan forekomme i det foreliggende dokument:

**FARE**

**FARE** betyder, at der kan forekomme alvorlige og endog livsfarlige personskader.

**ADVARSEL**

**ADVARSEL** betyder, at der kan opstå alvorlige og endog livsfarlige personskader.

**FORSIGTIG**

**FORSIGTIG** betyder, at der kan opstå personskader af lettere til middel grad.

***BEMÆRK***

**BEMÆRK** betyder, at der kan opstå materielle skader.

**Vigtige informationer**

Vigtige informationer uden farer for personer eller ting vises med de viste info-symboler.

„Plasmacluster“ is a trademark of Sharp Corporation.

| Symbol | Betydning |
|---|---|
| | Advarsel mod brændbare stoffer: Kølemidlet R32 i dette produkt er en gas med lav brændbarhed og lav giftighed (A2L eller A2). |
| | Vedligeholdelsen bør udføres af en kvalificeret person, og anvisninger i vedligeholdelsesvejledningen skal overholdes. |
| | Følg anvisningerne i denne betjeningsvejledning under drift. |

*Tab. 1*

### 1.2 Generelle sikkerhedshenvisninger

#### ⚠ Anvisninger for målgruppen

Denne betjeningsvejledning henvender sig til klimaanlæggets ejer. Anvisningerne i alle anlægsrelevante vejledninger skal følges. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det forårsage materielle skader og/eller personskader, som kan være livsfarlige.

- ▶ Betjeningsvejledningerne til alle anlæggets bestanddele skal læses før betjening og opbevares.
- ▶ Overhold sikkerheds- og advarselshenvisningerne.

#### ⚠ Forskriftsmæssig anvendelse

Indendørsenheden er beregnet til indendørs montering i en bygning med tilslutning til en udvendig enhed og yderligere systemkomponenter, f.eks. styringer.

Den udvendige enhed er beregnet til montering uden for en bygning med tilslutning til en eller flere indendørsenhed(er) og yderligere systemkomponenter, f.eks. styringer.

Al anden anvendelse er ikke forskriftsmæssig. Usagkyndig brug af apparatet og heraf resulterende skader omfattes ikke af garantien.

Til installering på særlige steder (parkeringskældre, altaner eller andre halvåbne arealer):

- ▶ Bemærk først kravene til installationsstedet i den tekniske dokumentation.

#### ⚠ Almene farer forårsaget af kølemiddel

- ▶ Apparatet er fyldt med kølemiddel. Kølemiddelgas kan danne giftige gasser ved kontakt med ild.
- ▶ Anlægget skal afprøves og vedligeholdes af en autoriseret installatør med jævne mellemrum.
- ▶ Hvis der er mistanke om kølemiddeludslip, skal rummet ventileres grundigt og en autoriseret installatør tilkaldes.

#### ⚠ Ombygning og reparationer

Usagkyndige ændringer på klimaanlægget kan føre til personskader og/eller materielle skader.

- ▶ Arbejdet må kun udføres af en autoriseret installatør.
- ▶ Foretag ingen ændringer på den udvendige enhed, indendørsenheden eller på andre dele af klimaanlægget.
- ▶ Adskil klimaanlægget fra strømforsyningen før alle vedligeholdelsesarbejder.

#### ⚠ Henvisninger til håndtering af anlægget

Forkert brug af klimaanlægget kan skade din sundhed.

- ▶ Udsæt ikke din krop direkte for luftstrømmen i længere tid.
- ▶ For spædbørn, børn, ældre mennesker, sengeliggende eller handicappede personer skal det sikres, at rumtemperaturen er egnet til personen, der befinder sig i rummet.
- ▶ Før aldrig gestande ind i apparatet. Du kan komme til skade herved.

Forkert håndtering af apparatet kan resultere i forringet effekt og i yderste konsekvens også apparat- og personskader.

- ▶ Luftindgangene og luftudgangene på apparaterne må ikke blokeres.
- ▶ Luk døre og vinduer under driften.
- ▶ Beskyt indendørsenheden mod indtrængende vand.
- ▶ Kontrollér monteringsstellet til den udvendige enhed med henblik på slitage og solid fastgørelse.
- ▶ Påfør ingen vægtkræfter på den udvendige enhed, f.eks. fra genstande eller personer.
- ▶ Begræns så vidt muligt støv, dampe og fugt i opstillingsrummet til indendørsenheden.
- ▶ Anvend ingen let antændelige gasser i nærheden af apparaterne, f.eks. fra spraydåser.
- ▶ Hvis det antages, at klimaapparatet har en fejl (f.eks. brændt lugt, defekt kabel etc.), skal driften øjeblikkeligt standses og strømforsyningen afbrydes.

#### ⚠ Sikkerhed ved elektrisk udstyr til husholdningsbrug og lignende formål

For at undgå farer på grund af elektrisk udstyr gælder følgende bestemmelser iht. EN 60335-1:

„Dette apparat kan bruges af børn over 8 år samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske og psykiske evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i apparatets brug og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.“

„Hvis tilslutningsledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende kvalificeret person, så farlige situationer undgås.“

### 1.3 Henvisninger til denne vejledning

Der findes en samlet oversigt over figurerne sidst i denne vejledning. Teksten indeholder henvisninger til figurerne.

Produkterne kan afhængigt af modellen afvige fra afbildningen i denne vejledning.

# 2 Oplysninger om produktet

## 2.1 Overensstemmelseserklæring

Dette produkt opfylder i sin konstruktion og sin driftsfunktion de europæiske og nationale krav.

CE Med CE-mærkningen erklæres produktets overensstemmelse med alle relevante EU-retsbestemmelser, der foreskriver anbringelsen af denne mærkning.

Overensstemmelseserklæringens fulde tekst findes på internettet: www.bosch-climate.dk.

## 2.2 Forenklet EU-overensstemmelseserklæring til radioanlæg

Hermed erklærer Bosch Thermotechnik GmbH, at produktet Climate 6100i/8100i med radioteknologi, der er beskrevet i denne vejledning, opfylder direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst findes på internettet: www.bosch-climate.dk.

## 2.3 Tekniske data for fjernbetjening

| | |
|---|---|
| Strømforsyning | 2 AAA Batterier |
| Signalrækkevidde | 7 m |
| Tilladt omgivelsestemperatur | –5 °C ... 50 °C |

*Tab. 2*

## 2.4 Tekniske data IP-Gateway

| | Enhed | Værdi |
|---|---|---|
| U | $V_{DC}$ | 5 |
| $P_{maks}$ | W | 2,5 |
| f (RF) | GHz | 2,4 (802.11 b/g/n)<br>(P = maks. + 20 dBm) |
| $T_{amb}$ | °C | –20 ... 50 |
| BUS | – | UART |
| IP-class | – | IP40 |

*Tab. 3*

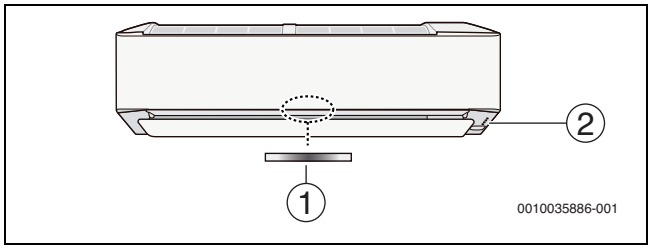
# 3 Betjening

## 3.1 Oversigt over indendørsenhed

**Forklaring til fig. 1:**

[1] Luftindsugning indendørsenhed
[2] Øvre afdækning
[3] Luftfilter
[4] Knap til hjælpedrift
[5] Vertikal luftstrømningsgitter
[6] Modtagervindue
[7] Horisontalt luftstrømningsgitter
[8] Luftledeplade
[9] Luftudgang indendørsenhed

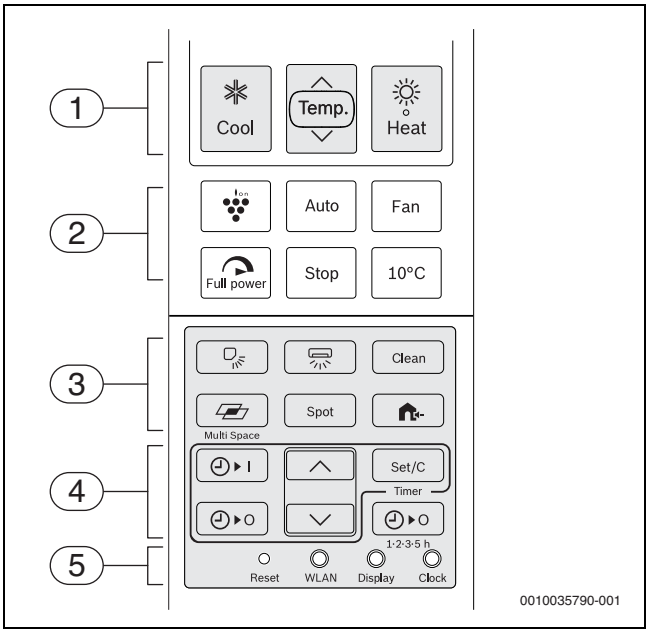
**Visning på indendørsenhed**




| Pos. | Symbol | Funktion |
|---|---|---|
| 1 | – | Plasmacluster-lampe (blå) |
| 2 | ⏻ | Driftslampe (grøn) |
| | 🕒 | Timer-lampe (orange) |
| | | Lampe til drift med fuld effekt (grøn) |
| | | WLAN-lampe (grøn) |

*Tab. 4 Visning på indendørsenhed*

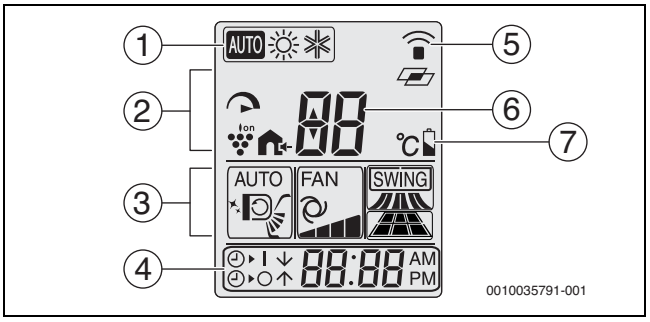
## 3.2 Oversigt over fjernbetjening




| Pos. | Tast | Funktion |
|---|---|---|
| 1 | **Heat** | Varmedrift |
| | **temp.** | Indstilling af ønsket temperatur |
| | **Cool** | Køledrift |
| 2 | | Plasmacluster-drift |
| | **Auto** | Automatisk drift |
| | **FAN** | Indstilling af ventilatorhastighed |
| | **Full power** | Drift med fuld ydelse |
| | **Stop** | Frakobling af apparatet |
| | **10 °C** | Varmedrift med 10 °C |
| 3 | | Indstilling af vertikal luftstrøm |
| | | Indstilling af horisontalt luftstrøm |
| | **Clean** | Selvrensningsfunktion |
| | | Multi Space-funktion |
| | **Spot** | Punktuel luftstrøm-funktion |
| | | Lydsvag drift af udvendig enhed |
| 4 | | Timer for tilkobling til en indstillet tid |
| | | Timer for frakobling til en indstillet tid |
| | | Indstilling af timerens tid |
| | **Set/C** | Aktivér timeren eller afbryd |
| | 1·2·3·5 h | Timer til frakobling efter 1 til 5 timer |
| 5 | **Nulstilling** | Nulstilling af indstillinger til grundindstilling |
| | **WLAN** | Til opbygning af forbindelsen med Bosch HomeCom Easy-appen |
| | **Display** | Ændr lampernes lysstyrke |
| | **Clock** | Indstil aktuelt klokkeslæt |

*Tab. 5 Fjernbetjeningens taster*

Hvis fjernbetjeningen ikke længere reagerer pga. en fejl, trykkes knappen **Reset** med en nål eller en tynd pen.




| Pos. | Symbol | Funktion |
|---|---|---|
| 1 | **AUTO** | Automatisk drift aktiv |
| | ☼ | Varmedrift aktiv |
| | ❄ | Køledrift aktiv |
| 2 | | Drift med fuld ydelse aktiv |
| | | Plasmacluster-drift aktiv |
| | | Lydsvag drift af udvendig enhed aktiv |
| 3 | **AUTO**... | Aktuelt indstillet vertikal luftstrøm |
| | | Symbol for selvrensningsfunktion |
| | **FAN...** | Aktuelt indstillet vertikal luftstrøm |
| | **SWING...** | Aktuelt indstillet vertikal luftstrøm og indstillet punktuel luftstrøm. |
| 4 | | Timer for tilkobling aktiv |
| | | Timer for udkobling aktiv |
| | – | Visning af klokkeslæt |
| 5 | | Overførselssymbol |
| | | Symbol for multi-space-funktion |
| 6 | – | Indstillet temperatur |
| 7 | | Batteristatus |

*Tab. 6 Symboler på fjernbetjeningens display*

## 3.3 Betjening via app

Styr de vigtigste funktioner på en indendørsenhed med Bosch HomeCom Easy-appen helt enkelt via smartphone.

Fjernbetjeningen til indeenheden kan fortsat anvendes.

### 3.3.1 Tekniske forudsætninger

| | |
|---|---|
| **Driftssystem** | • Android<br>• IOS |
| **Router** | Almindelig router med 2.4 GHz-signal |
| **WLAN-standard** | IEEE 802.11b/g/n |

*Tab. 7*

### 3.3.2 Download af app

Appen kan downloades i Apple App Store til iOS samt i Google Play Store til Android. Kontrollér, at den nyeste version altid er installeret på din smartphone, så du kan profitere af funktions- og sikkerhedsopdateringer.

- ▶ Scan QR-koden (→ figur 13).
- ▶ Bosch HomeCom Easy Download app.

### 3.3.3 Tilslutning af app

Forudsætning:

- WLAN-signalets styrke er tilstrækkeligt til at opbygge en forbindelse til internettet. Hvis signalet er for svagt, skal der anvendes en WLAN-repeater.

- ▶ Bosch HomeCom Easy Start app'en (→ fig. 14).
  Appen fører dig skridt for skridt gennem forbindelsesprocessen.

## 3.4 Isætning eller udskiftning af batterier

Brug batterier af størrelse 2 AAA (R03). Det anbefales ikke at anvende genopladelige batterier.

Batteriet holder ved normal brug i ca. 1 år. Udskift batterierne, når fjernbetjeningen viser .

- ▶ Tag batterirumslåget af (→ fig. 2).
- ▶ Isæt de nye batterier, og sørg for korrekt polaritet.
  Hvis batterierne er isæt korrekt, viser displayet "AM 6:00".
- ▶ Anbring batterirumslåget igen.

***BEMÆRK***

- ▶ Ved udskiftning skal altid to batterier udskiftes og der skal anvendes samme type.
- ▶ Hvis apparatet ikke anvendes i længere tid, skal batterierne fjernes fra fjernbetjeningen.

## 3.5 Indstilling af aktuel tid

Der er to urmodi: 12-timers modus og 24-timers modus.

- ▶ Tryk på **Ur** en gang for at indstille 12-timers modus.

**-eller-**

- ▶ Tryk på **Ur** en gang for at indstille 24-timers modus.
- ▶ Tryk på knap ∧ eller ∨ for at indstille aktuel tid. Tryk vedvarende på knappen for at stille tiden hurtigt frem eller tilbage.
- ▶ Tryk på knappen **Set/C**.
  Kolon (:) på displayet blinker.

Den aktuelle tid kan ikke indstilles, når kontakturet er valgt. For at kunne indstille tiden skal kontakturet afbrydes.

## 3.6 Anvendelse af fjernbetjening

Signalets rækkevidde er på 7 m. Genstande, der står i vejen, eller brug af bestemte lysstofrør i samme rum kan påvirke overførslen af signalet.

- ▶ Ret fjernbetjeningen mod apparatets signalmodtagevindue, og tryk på den ønskede tast.
  Apparatet udsender et bip, når det modtager et signal.

***BEMÆRK***

Fjernbetjeningens upåklagelige funktion kan forringes permanent.

- ▶ Udsæt ikke fjernbetjeningen for direkte sollys.
- ▶ Lad ikke fjernbetjeningen ligge i nærheden af et varmeapparat.
- ▶ Beskyt fjernbetjeningen mod fugt og slag.

## 3.7 Indstilling af hoveddriftsform

For at beskytte den udvendige enhed er det ikke muligt at køle ved udetemperaturer under 18 °C.

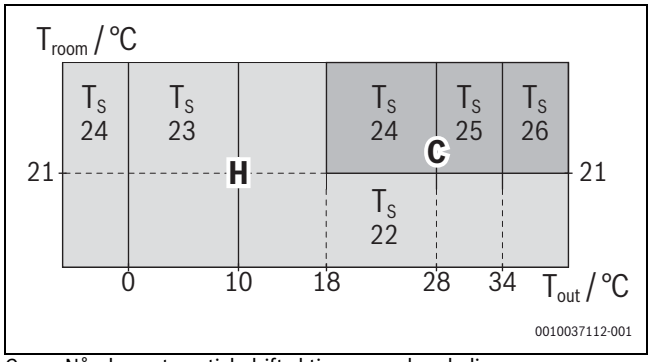
Ved meget lave udetemperaturer er klimaanlæggets varmeydelse muligvis ikke tilstrækkelig. Vi anbefaler, at der tilkobles yderligere varmeproducenter.

**Brug køle-/varmedrift**

- ▶ Tryk på knap ❄ (køledrift), eller knap ☼ (varmedrift) for at tænde for apparatet.
  Den grønne driftslampe ⏻ lyser.
- ▶ Tryk på knappen **Temp.** for at indstille den ønskede temperatur mellem 16 og 30 °C.

**Brug af automatisk drift**

- ▶ Tryk på knappen **Auto** (automatisk drift) for at tænde for apparatet.
  Den grønne driftslampe ⏻ lyser.
  Den automatiske drift vælger køling eller opvarmning, alt afhængig af ude- og rumtemperaturen.




C Når den automatisk drift aktiveres, vælges køling.
H Når den automatisk drift aktiveres, vælges opvarmning.
$T_{out}$ Udetemperatur
$T_{room}$ Rumtemperatur
$T_S$ Automatisk valgt ønsket temperatur i °C

Den automatiske drift skifter ikke mellem køling og opvarmning. Kun den ønskede temperatur ændrer sig automatisk.

- ▶ Tryk to gange på knappen **Auto** for at revurdere den automatiske indstilling.

- ▶ Tryk på knappen **Temp.** for at indstille en forskydning på ±2 °C for den automatisk valgte ønskede temperatur.
  Indendørsenheden tænder/slukker automatisk for at holde den ønskede temperatur.

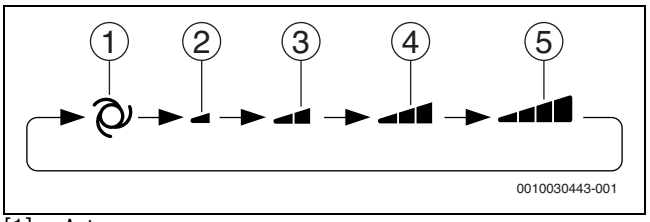
Eksempel for forskydning i automatisk drift:

| | |
|---|---|
| ▲ 1 °C | Den ønskede temperatur ligger 1°C højere. |
| ▼ 2 °C | Den ønskede temperatur ligger 2°C lavere. |

*Tab. 8*

**Indstilling af ventilatortrinnet**

- ▶ Tryk på knappen **Fan** for at indstille det ønskede blæseromdrejningstal.




[1] Auto
[2] Roligt
[3] Blødt
[4] Lavt
[5] Højt

**Frakobling af apparatet**

- ▶ Tryk på knappen **Stop**.
  Den grønne driftslampe ⏻ slukker.

## 3.8 Plasmacluster-modus

Plasmacluster ioner, som frigives i rummet, er effektive mod luftbårne forurenende stoffer, såsom skimmel, vira og allergener.

- ▶ Tryk på knappen under driften.
  Fjernbetjeningen viser .
  Den blå plasmacluster lampe på enheden lyser.

For at afbryde:

- ▶ Tryk på knappen igen.
  Den blå plasmacluster lampe på enheden slukker.

***BEMÆRK***

- ▶ Anvendelsen af plasmacluster-modus bliver gemt, og den bliver aktiveret næste gang klimaanlægget bliver tændt.
- ▶ Tryk på plasmacluster-knappen, imens enheden ikke er i gang for at kunne anvende plasmacluster modus i "kun blæser"-modus. Driftsmodussymbolet øverst til venstre på fjernbetjeningen forsvinder, og blæseromdrejningstallet kan ikke indstilles på auto.

## 3.9 Fuld effekt-modus

I denne driftsmodus arbejder varmepumpen med maksimal effekt for at opvarme eller køle rummet hurtigt.

- ▶ Tryk på knappen under driften.
  Fjernbetjeningen viser og temperaturen forsvinder.
  Den grønne fuld effekt lampe på enheden lyser.

Sådan afbrydes fuld effekt-modus:

- ▶ Tryk på knappen igen.
  Den grønne fuld effekt-lampe på enheden slukker.
  Enheden bliver stillet tilbage til de oprindelige indstillinger.

Fuld effekt-modus bliver afbrudt automatisk efter en time.

Det er ikke muligt at indstille temperaturen eller blæseromdrejningstallet i fuld effekt-modus.

## 3.10 Yderligere funktioner

### 3.10.1 Indstilling af svingfunktion

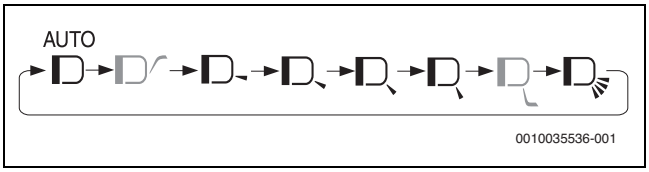
***BEMÆRK***

Hvis luftstrømslamellerne bliver i den nederste position i længere tid under køledriften, kan der slippe kondensat ud. Den manuelle indstilling af luftstrømslamellerne kan medføre fejl.

▶ Anvend kun fjernbetjeningen til indstilling af luftstrømslamellerne.

**Lodret svingning**

▶ Tryk på knappen for at indstille den ønskede retning af luftstrømmen.




Indstillingsmulighederne for luftstrømmen er afhængig af den valgte funktion:

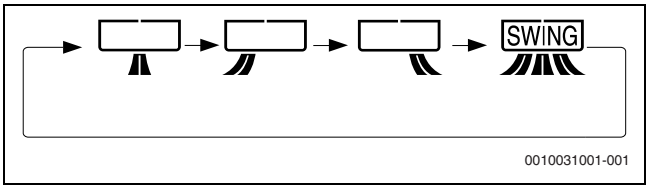
- I køledriften kan luftstrømmen desuden rettes mod loftet.
- I varmedriften derimod kan der vælges luftstrøm mod gulvet
- Den automatiske drift tillader ingen indstilling af luftstrømmen mod loft eller gulv.

Indstillingen **AUTO** har følgende adfærd:

- **Køledrift**: Luftstrømmens retning indstilles skråt nedad og forskydes derefter i horisontalen eller skråt opad for at lede kølig luft i retning loft.
- **Varmedrift**: Luftstrømmens retning indstilles ved lav udblæsningstemperatur skråt opad og ved varm udblæsningsluft skråt nedad.

**Vandret svingning**

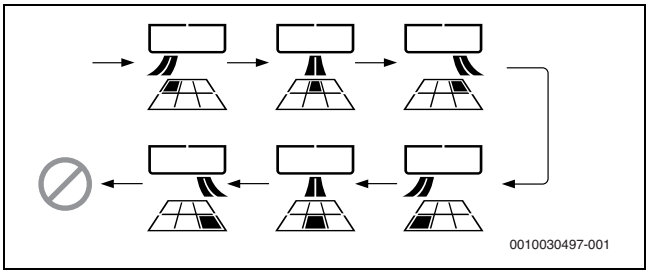
▶ Tryk på knappen for at indstille den ønskede retning af luftstrømmen.




### 3.10.2 Punkt-luftstrøm-funktion

Luftstrømsgitrene indstilles således, at luftstrømmen ankommer i det ønskede område.

▶ Tryk knappen **Spot** for at indstille den ønskede luftstrømsretning




Punkt-luftstrøm-funktionen kan anvendes samtidigt med fuld-effekt-funktionen eller plasmacluster-funktion, for at koncentreret den pågældende funktion til det ønskede område.

▶ Tryk på knappen **Spot**, mens funktionen med fuld effekt eller plasmacluster-funktionen er aktiv.

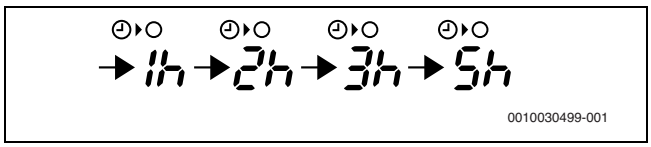
Denne funktion står ikke til rådighed i automatisk drift.

### 3.10.3 Timer-funktion

**Indstilling af 1-2-3-5t-fra-timeren**

Når 1-2-3-5t-fra-timeren er aktiveret, frakobles apparatet automatisk efter det indstillede timetal.

▶ Tryk på knappen Fan for at indstille den ønskede tid.




Den orange timerlampe på apparatet lyser.
Den resterende tid vises på fjernbetjeningen i skridt på 1 time.

Afbryde af timer:

▶ Tryk på knappen **Set/C** eller knappen .
Den orange timerlampe på apparatet slukker.
Det aktuelle klokkeslæt vises på fjernbetjeningen.

1-2-3-5t-fra-timer er højere prioriteret end til/fra-timeren. Når 1-2-3-5t-fra-timer er indstillet, mens apparatet ikke er i drift, begynder apparatet at arbejder og stopper efter det indstillede tidsrum.

**Indstilling af frakoblingstimer**

▶ Tryk på knappen .
Displayet for frakoblingstimerne blinker.
▶ Tryk på knappen ∧ eller ∨, for at indstille den ønskede tid (tiden kan indstilles opad eller nedad i skridt på 10 minutter).
▶ Tryk på knappen **Set/C**.
Den orange timerlampe på apparatet lyser.

Når frakoblingstimeren er indstillet, tilpasses temperaturindstillingen automatisk, for at forhindre, at rummet bliver alt for varmt eller køligt, f.eks når du sover (automatisk sleep-funktion).

I køledrift:

- En time efter at timerdriften begynder, stiger temperaturindstillingen med 1 °C over den oprindelige temperaturindstilling.

I varmedrift:

- En time efter at timerdriften begynder, falder temperaturindstillingen med 3 °C under den oprindelige temperaturindstilling.

**Indstilling af indkoblingstimer**

▶ Tryk på knappen .
Displayet for indkoblingstimeren blinker.
▶ Tryk på knappen ∧ eller ∨, for at indstille den ønskede tid (tiden kan indstilles opad eller nedad i skridt på 10 minutter).
▶ Tryk på knappen **Set/C**.
Den orange timerlampe på apparatet lyser.

Apparatet tilkobles før den indstillede tid. Derved kan rummet opnå den ønskede temperatur på det programmerede tilkoblingstidspunkt (vækningsfunktion).

**Afbryd alle timer**

▶ Tryk på knappen **Set/C**.
Den orange timerlampe på apparatet slukker.
Det aktuelle klokkeslæt vises på fjernbetjeningen.

**Kombination af indkoblings- og udkoblingstimeren**

Ind- og udkoblingstimere kan indstilles samtidigt. Den enkelte timer kan programmeres således, at den aktiveres inden den anden.

▶ Indstil indkoblings- og udkoblingstimeren.
Indstillingerne kombineres automatisk.

Eksempel:

- Aktuelt klokkeslæt: 21:00
- Udkoblingstimer på 11:00 om aftenen
- Indkoblingstimer til 7:00 om morgenen

Ved en pil (↑ eller ↓) ved siden af timerdisplayet vises, hvilken timer der aktiveres først.

Indkoblings- og udkoblingstimere kan ikke programmeres til at anvende apparatet med forskellige temperaturer eller andre indstillinger.

### 3.10.4 Støjreduktion

Denne funktion reducerer støjen fra den udvendige enhed under driften. Den er særligt fordelagtig, når du skal tage hensyn til naboer om natten.

▶ Tryk på knappen under driften.

Sådan afsluttes funktionen:

▶ Tryk igen på tasten .

Under støjdæmpningen kan nogle funktioner muligvis ikke nå helt op deres potentielle effekt. Lydtrykniveauet reduceres ikke, hvis det ved stabil tilstand allerede er lavt nok.

### 3.10.5 Modus til flere rum

Modus til flere rum kan ikke aktiveres under autodrift, knappen er deaktiveret.

Ved at trykke på denne knap køler eller opvarmer enheden flere rum i et godt isoleret hus.

▶ Tryk på knappen under køle- eller varmedriften.
  – I varmemodus viser fjernbetjeningen .
  – I kølemodus viser fjernbetjeningen .
  Lamelvinklerne ændrer position for distribution af luft over lange distancer. Fjernbetjeningen viser og .

Sådan afbrydes modus til flere rum:

▶ Tryk på knappen igen.

Enheden er i gang ved et ekstra højt blæseromdrejningstal til distribution af konditioneret luft over lange distancer. Efter 15 minutter skifter enheden til højt blæseromdrejningstal.

Knappen **Blæser** er deaktiveret i denne driftsmodus.

Denne funktions effektivitet er afhængig af rummets dimensioner, enhedens installationsposition og det pågældende rums isoleringsniveau.

### 3.10.6 Selvrengøringsmodus

Selvrengøringsmodus reducerer væksten af skimmelsvamp med plasmacluster ioner og tørrer enhedens indersider. Anvend denne modus ved sæsonmæssige ændringer af vilkårene.

▶ Tryk på knappen **Rengøring**, når enheden ikke er i gang.
Fjernbetjeningen viser i 1 minut.
Den blå plasmacluster lampe på enheden tænder.
Enheden stopper driften efter 90 minutter.

Sådan afbrydes selvrengøringsmodus:

▶ Tryk på knappen **Stop**.
Den blå plasmacluster lampe på enheden slukker.

Det er ikke muligt at indstille temperatur, blæseromdrejningstal, luftflow-retning eller kontaktur i selvrengøringsmodus.

Allerede forhåndenværende skimmelsvampe kan ikke elimineres med denne funktion.

### 3.10.7 10 °C driftsmodus

Varmemodus med 10 °C ønsket temperatur bliver udført.

▶ Tryk på knappen for at starte varmemodus.
▶ Tryk på knappen **10 °C**
Fjernbetjeningen viser **10 °C**, når denne driftsmodus er aktiv.

Sådan afbrydes driftsmodus:

▶ Tryk på knappen **10 °C** igen.

***BEMÆRK***

Driftsmodus 10 °C er ikke disponibel i auto-modus.

### 3.10.8 Ændring af lampernes lysstyrke

Når lamperne på enheden lyser for kraftigt:

▶ Tryk på knappen **Display** under driften.
Plasmacluster lampen på enheden slukker.
De andre lamper lyser ikke længere.

Sådan tændes lamperne igen:

▶ Tryk på knappen **Display** igen.

### 3.10.9 Hjælpedrift

Denne funktion anvendes, hvis fjernbetjeningen ikke står til rådighed.

Tilkobling:

▶ Tryk på hjælpedriftstasten (→ fig. 1, [4]).
Den grønne driftslampe lyser, og apparatet starter i automatisk drift. Blæseromdrejningstallet og temperaturen er indstillet til Auto.

Udkobling:

▶ Tryk igen på hjælpedriftstasten (→ fig. 1, [4]).
Den grønne driftslampe slukker.

### 3.11 Yderligere bemærkninger om driften

**Driftstemperaturområde**

| | | Rumtemperatur | Udetemperatur |
|---|---|---|---|
| Køling | Øverste grænseværdi | +32 °C | +43 °C |
| | Nederste grænseværdi | +21 °C | −10 °C |
| Opvarmning | Øverste grænseværdi | +27 °C | +24 °C |
| | Nederste grænseværdi CL6100i ... | – | −20 °C |
| | Nederste grænseværdi CL8100i ... | – | −25 °C |

*Tab. 9*

Den indbyggede sikkerhedsanordning kan blokere apparatets drift ved temperaturer uden for det ovennævnte område.

Hvis luftfugtigheden ligger over 80 % og apparatet arbejder kontinuerligt i køledrift, kan der dannes kondens ved luftudgangen. For at undgå dette, åbnes de vertikale luftspjæld så meget som muligt (vertikalt mod gulvet) og der indstilles en høj ventilatoreffekt.

**Når der optræder strømsvigt**

Dette varmepumpen har en hukommelsesfunktion, som gemmer indstillinger, når der forekommer et strømsvigt.

Efter genetablering af strømforsyningen starter enheden automatisk med de samme indstillinger, som var aktive inden strømsvigtet med undtagelse af kontakturindstillingerne.

Hvis kontakturene var indstillet inden strømsvigtet, er det nødvendigt at indstille dem igen.

**Foropvarmningsfunktion**

I varmemodus er det muligt at indendørsblæseren ikke starter inden for 2 til 5 minutter efter at enheden er blevet tændt, for at forhindre at kold luft bliver blæst ud af enheden.

**Afisningsfunktion**

Hvis der under varmedriften dannes is på udendørsenhedens varmeveksler, leverer afisningsenheden i 5 til 10 minutter varme, for at fjerne isen. Under afisningen standser blæserne på indendørs- og den udvendige enhed, og den grønne driftslampe ⏻ blinker langsomt.

Efter at afisningen er afsluttet, vender apparatet automatisk tilbage til varmedrift.

**Varmeeffektivitet**

Udelufttemperaturen har stor indflydelse på varmeeffektiviteten. Hvis varmevirkningsgraden er reduceret som følge af lave udetemperaturer, skal der anvendes en yderligere varmeenhed.

Det tager tid at varme op og varme hele rummet på grund af det tvungne luftcirkulationssystem.

## 4 Fejl

### 4.1 Konstaterede fejl

Efterfølgende betingelser informerer ikke om fejlfunktioner på udstyr.

| Konstateret fejl | Årsag/beskrivelse |
|---|---|
| Enheden fungerer ikke | Enhedens funktion kan standse i op til 3 minutter for at beskytte sig selv.<br>Enheden fungerer ikke, hvis den tændes straks efter, at den er blevet slukket. Enheden fungerer ikke med det samme, efter at driftsmodus er blevet ændret. |
| Enheden distribuerer ingen varm luft | Enheden befinder sig i foropvarmings- eller afisningsfunktion. |
| Lugte | Tæppe- og møbellugte, som er blevet suget ind med enheden, bliver muligvis distribueret igen af enheden. |
| Knækkende lyde | Disse lyde opstår som følge af friktion på enheden, som udvider sig eller trækker sig sammen på grund af temperaturændringer. |
| En lav summende lyd | Dette er en lyd på enheden, som bliver genereret af plasmacluster ionerne. |
| Hvislende lyde | De bløde, hvislende lyde stammer fra kølemidlet, som strømmer igennem enheden. |
| Tågedannelse ved luftudgang indendørs | Forskellen mellem rumtemperatur og temperaturen for luften, som udledes, i kølemodus er årsagen til dette. |
| Vanddamp | Det er muligt, at der strømmer vanddampe ud af udendørsenheden som følge af afisning i varmemodus. |
| Udendørsenheden standser ikke | Efter standsning af driften rotorer blæseren i udendørsenheden i ca. 1 minut for at afkøle enheden. |
| Der udtræder lugt fra plasmacluster-luftudgangen | Hvis klimaanlægget anvendes, når der befinder sig spædbørn, børn, ældre, sengeliggende eller handicapped personer i rummet, skal der tages højde for dette ved indstilling af rumtemperaturen. Ozon-koncentrationen er lav og har ingen negativ effekt på dit helbred. Den distribuerede ozonmængde i luften bliver nedbrudt hurtigt, og koncentrationen i rummet stiger ikke. |

*Tab. 10*

## 4.2 Fejl uden visning

| Fejl | Afhjælpning |
|---|---|
| Hvis apparatet ikke starter | Kontrollér om sikringen er defekt eller LS-kontakten har udløst. |
| Hvis apparatet ikke opvarmer (eller køler) rummet effektivt | • Kontrollér filteret for forurening, og rengør det.<br>• Kontrollér den udvendige enhed for at sikre, at luftindsugningen eller -udblæsning ikke er blokeret.<br>• Kontrollér om temperaturen er korrekt indstillet.<br>• Sørg for at døre og vinduer er tæt lukket. |
| Hvis apparatet ikke modtager et signal fra fjernbetjeningen | • Kontrollér, om batterierne i fjernbetjeningen er blevet gamle og/eller for svage.<br>• Prøv at rette fjernbetjeningen direkte mod apparatets signalmodtagervindue.<br>• Kontrollér, om batterierne i fjernbetjeningen er isat korrekt. |
| Forbindelsen til app'en kan ikke etableres. | • Kontrollér WLAN-signalstyrken. Placér routeren tættere på indendørsenheden, eller anvend en WLAN-repeater.<br>• Kontrollér den korrekte indlæsning af logindata. |

*Tab. 11*

## 4.3 Fejl med visning

En fejl på apparatet kan signaliseres ved, at følgende indikatorlamper blinker efter hinanden:

- Driftslampe ⏻ (grøn)
- Timer-lampe 🕒 (orange)
- Plasmacluster-lampe (blå)

Antallet af blinktegn angiver fejlkodens tal.

I forbindelse med fejl **23 – 4** blinker eksempelvis driftslampen ⏻ (grøn) 2 gange, derefter blinker timer-lampen 🕒 (orange) 3 gange og plasmacluster-lampen (blå) 4 gange.

**Fejlkodens struktur**

Fejlkoden består af en hovedkode og en tillægskode:

| Hovedkode | Bindestreg | Tillægskode |
|---|---|---|
| 23 | - | 4 |

*Tab. 12 Fejlkode*

**Hentning af fejlkoden**

▶ Tryk på ∨ på **Temp.**-tasten i mere end 5 sekunder, mens indendørsenheden og fjernbetjeningen er slukket.
Fjernbetjeningen viser 00, og apparatets summer udsender et akustisk signal.

▶ Tryk på ∧ eller ∨ på **Temp.**-tasten for at ændre tallet trinvist mellem 00 og 31.
- Summeren udsender et langt akustisk signal, når den viste hovedkode hører til en aktiv fejl (23 i eksemplet ovenfor).
- I modsat fald udsender summeren et kort akustisk signal.

▶ Tryk én gang på tasten **Fan**.
Fjernbetjeningen viser – 0.

▶ Tryk på ∧ eller ∨ på **Temp.**-tasten for at ændre tallet trinvist mellem – 0 og – 7.
- Summeren udsender et langt akustisk signal, når den viste tillægskode hører til en aktiv fejl ( – 4 i eksemplet ovenfor).
- I modsat fald udsender summeren et kort akustisk signal.

# 5 Vedligeholdelse

**FORSIGTIG**

**Fare på grund af strømstød eller bevægelige dele**

▶ Afbryd strømforsyningen inden alle vedligeholdelsesarbejder.
▶ Vedligeholdelsestrin, der ikke er anført her, må kun udføres af en autoriseret installatør.

## 5.1 Skift i årstider

Inden og efter skift i årstider skal følgende udføres for at garantere korrekt funktion:

▶ Anvend enheden i selvrengøringsmodus for at tørre enheden.
▶ Enheden standser driften efter 90 minutter, eller driften kan standses ved at trykke på knappen **Stop** på fjernbetjeningen, når aktionen er afsluttet, og derefter skal spændingen afbrydes.
▶ Inspicér luftfiltrene, og tag dem ud for at rengøre dem.
▶ Montér luftfiltrene igen og kontrollér om der forekommer blokeringer i indgangen eller udgangen for luftflowet.

## 5.2 Rengøring af apparatet og fjernbetjeningen

***BEMÆRK***

**Apparatskader på grund af ukorrekt rengøring!**

▶ Der må ikke sprøjtes vand direkte på apparatet eller hældes vand over apparatet.
▶ Anvend ikke varmt vand, skurepulver eller stærke opløsningsmidler.

▶ Tør indendørsenheden og fjernbetjeningen af med en blød klud ved rengøring.
▶ Den udvendige enhed må kun rengøres af en autoriseret installatør.

## 5.3 Rengøring af luftfiltre

Filtrene bør rengøres hver anden uge.

▶ Afbryd styringen.
▶ Åbn den øverste afdækning (→ fig. 3).
▶ Tryk luftfiltrene et lille stykke opad for at oplåse dem.
▶ Træk luftfiltrene ned for at tage dem ud.
▶ Fjern støvet med en støvsuger.
▶ Vask de forurenede filtre med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel.
▶ Tør filtrene i skyggen inden genmontering.
▶ Indbyg filtrene igen, og luk den øverste afdækning.

## 5.4 Rengøring af den øverste afdækning

Den øverste afdækning kan tages af til rengøring.

▶ Åbn den øverste afdækning.
▶ Løft den øverste afdækning til næsten vandret stilling, og træk den ud (→ fig. 4).
▶ Tør den øverste afdækning af med en blød klud.
▶ Hold den øverste afdækning i vandret stilling, og skyd den lange aksel (→ fig. 5), [1] ind i føringen [2] oppefra, indtil den går i indgreb.
▶ Luk den øverste afdækning.

## 5.5 Rengøring af luftledepladen og af det horisontale luftstrømningsgitter

Luftledepladen og det horisontale luftstrømningsgitter kan tages af til rengøring.

**FORSIGTIG**

- ▶ Rør ikke ved gitteret, mens det er i drift.

- ▶ Anvend fjernbetjeningen til at åbne luftledepladen: Når apparatet ikke er i drift, trykkes der på tasten på fjernbetjeningen i mere end 3 sekunder.
- ▶ Når luftledepladen har standset sin bevægelse, skal der slukkes for effektafbryderen.
- ▶ Frigiv armen [1] til luftledepladen ved at trykke det til højre, og tag luftledepladen ud (→ fig. 6).
- ▶ Tryk på låsearmen [2], og skyd det ind i midten, og tag derefter det horisontale luftstrømningsgitter [1] ud (→ fig. 7).

Hvis strømforsyningen fortsat er tændt, udsender summeren et advarselssignal.

- ▶ Tør luftledepladen og det horisontale luftstrømningsgitter af med en blød klud.
- ▶ Hvis luftstrømningsgitteret er snavset, skal det vaskes af med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel. Lad det tørre i skyggen.
- ▶ Sådan indbygges det horisontale luftstrømningsgitter: Tryk på det horisontale luftstrømningsgitter og skub det tilbage til den oprindelige position, indtil det går i indgreb.
- ▶ Indsæt højre aksel [2] på luftledepladen [4] i apparatets boring [3] (→ fig. 8).
- ▶ Skub låsearmen [5] til højre, og anbring luftledepladens midteraksel på apparatets krog [1].
- ▶ Indsæt låsearmens [5] aksel i boringen.

***BEMÆRK***

**Luftledepladen fungerer ikke korrekt, når armen er frigivet.**

- ▶ Kontrollér luftledepladen for korrekt låsning. Det orangefarvede område må ikke være synligt.

- ▶ Tænd for ledningsafbryderen.
- ▶ Anvend fjernbetjeningen til at lukke luftledepladen. Tryk på tasten **Stop** eller på tasten på fjernbetjeningen i mere end 3 sekunder.

Hvis advarselssummeren lyder efter rengøringen:

- ▶ Sluk for ledningsafbryderen.
- ▶ Kontrollér luftstrømningsgitteret for korrekt indbygning.

Hvis ikke luftledepladen lukker efter rengøring:

- ▶ Sluk for ledningsafbryderen.
- ▶ Kontrollér luftledepladen for korrekt indbygning.

## 5.6 Rengør plasmacluster-ion-enheden (PCI-enhed)

Den regelmæssige rengøring tillader en stabil frigivelse af høje koncentrationer plasmecluster-ioner. Rengør PCI-enheden (→ fig. 9), [1] hver 6. måned.

- ▶ Anvend fjernbetjeningen til at åbne luftledepladen [2]: Når apparatet ikke er i drift, trykkes der på tasten på fjernbetjeningen i mere end 3 sekunder.
  Fjernbetjeningen viser .
- ▶ Når luftledepladen har standset sin bevægelse, skal der slukkes for effektafbryderen.
- ▶ Tryk på oversiden af PCI-låsemekanismen (→ fig. 10), [1], og drej den nedad.
- ▶ Skub PCI-enheden (→ fig. 11), [2] mod højre, til de to markeringer [1] stemmer overens. Under denne proces skal PCI-enheden støttes, så den ikke falder ned.
- ▶ Tag PCI-enheden ud.

***BEMÆRK***

- ▶ Tilslutningsklemmerne (→ fig. 12), [2] på PCI-enheden må ikke berøres.
- ▶ Vær opmærksom på deformeringer af elektrodefladen [1].

- ▶ Med PCI-børste [3] eller vatpinden (findes separat) fjernes det aflejrede støv rundt om PCI-elektroden [1].

**FORSIGTIG**

**Der er fare for at børn sluger PCI-børsten.**

- ▶ Hold børn på afstand fra børn.

- ▶ For montering af de ovennævnte trin i omvendt rækkefølge.

For fastsiddende pletter skal der bruges en vatpind med lidt vand.

## 5.7 Udskiftning af plasmacluster-ion-enheden (PCI-enhed)

Udskift PCI enheden, hvis den blå plasmacluster-lampe blinker 10 gange efter driften er blevet startet på klimaanlægget.

Den blå plasmacluster-lampe blinker i ca. 1 minut efter start af enheden, hvilket indikerer, at PCI-enheden ophører med at generere plasmacluster-ioner.

- ▶ Kontakt din forhandler mhp. køb af en ny PCI-enhed til udskiftningen.

## 6 Miljøbeskyttelse og bortskaffelse

Miljøbeskyttelse er et virksomhedsprincip for Bosch-gruppen. Produkternes kvalitet, økonomi og miljøbeskyttelse har samme høje prioritet hos os. Love og forskrifter til miljøbeskyttelse overholdes nøje. For beskyttelse af miljøet anvender vi den bedst mulige teknik og de bedste materialer og fokuserer hele tiden på god økonomi.

**Emballage**

Med hensyn til emballagen deltager vi i de enkelte landes genbrugssystemer, som garanterer optimal recycling.
Alle emballagematerialer er miljøvenlige og kan genbruges.

**Udtjente apparater**

Udtjente apparater indeholder materialer, som kan genanvendes. Komponenterne er lette at skille ad. Plastmaterialerne er mærkede. Dermed kan de forskellige komponenter sorteres og genanvendes eller bortskaffelse.

**Udtjente elektro- og elektronikprodukter**

Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet affald, men skal bringes til affaldsindsamlingsstedet til behandling, indsamling, genanvendelse og bortskaffelse.

Symbolet gælder for lande med regler for elektronisk affald, f.eks. "Europæisk direktiv 2012/19 / EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr". Disse regler definerer de generelle betingelser, der gælder for retur og genbrug af gamle elektroniske enheder i de enkelte lande.

Da elektroniske apparater kan indeholde farlige stoffer, skal de genanvendes ansvarligt for at minimere mulige miljøskader og farer for menneskers sundhed. Derudover bidrager genanvendelse af elektronisk affald med at bevare naturressourcer.

For mere information om miljøvenlig bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr, bedes du kontakte de ansvarlige lokale myndigheder, dit affaldsaffaldsfirma eller den forhandler, hvor du købte produktet.

Yderligere informationer findes her:
www.weee.bosch-thermotechnology.com

**Batterier**

Batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald. Brugte batterier skal bortskaffes ved de lokale indsamlingssystemer.

**Kølemiddel R32**

Apparatet indeholder fluorholdig drivhusgas R32 (drivhuspotentiale 675[1)]) med lav brændbarhed og lav giftighed (A2L eller A2).

Den indeholdte mængde er angivet på den udvendige enheds typeskilt.

Kølemiddel er til fare for miljøet og skal indsamles og bortskaffes separat.

## 7 Bemærkning om databeskyttelse

Der behøves en internetforbindelse for at kunne foretage fjernovervågning og fjernbetjening af et Bosch varme-/udluftningssystem med dette produkt. Når der er oprettet forbindelse til internettet, etablerer dette produkt automatisk en forbindelse til en Bosch-server. I den forbindelse overføres der automatisk forbindelsesoplysninger, særligt IP-adresse, der behandles af Bosch Thermotechnik. Behandlingen kan indstilles ved at nulstille til grundindstillingerne for dette produkt. Der findes yderligere henvisninger til databehandlingen i de følgende databeskyttelsesmeddelelser og på internettet.

Vi, **Robert Bosch A/S, Telegrafvej 1, 2750 Ballerup, Danmark** behandler oplysninger om produkt og montering foruden tekniske data og forbindelsesdata, kommunikationsdata samt produktregistrerings- og kundehistorikdata for at give produktfunktionalitet (art. 6 pgf. 1 nr. 1 b GDPR), for at opfylde vores forpligtelse hvad angår produktovervågning, og grundet produktsikkerhed (GDPR, art. 6 pgf. 1 nr. 1 f), for at sikre vores rettigheder i forbindelse med spørgsmål vedrørende garanti og produktregistrering (GDPR, art. 6 pgf. 1 nr. 1 f) og for at analysere distributionen af vores produkter, og for at tilbyde individualiserede oplysninger og tilbud relateret til produktet (GDPR, art. 6 pgf. 1 nr. 1 f). For at tilbyde tjenester såsom salgs- og markedsføringstjenester, kontraktstyring, betalingshåndtering, programmering, dataopbevaring og hotline-tjenester, kan vi hyre eksterne serviceudbydere og/eller Bosch-partnerselskaber, og overføre data til disse. I nogle tilfælde, men kun når der er sørget for passende databeskyttelse, kan persondata overføres til modtagere udenfor Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde. Yderligere oplysninger gives efter forespørgsel. De kan kontakte vores databeskyttelsesansvarlige ved at kontakte: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, TYSKLAND.

De er til enhver tid berettiget til at modsætte Dem behandlingen af Deres personoplysninger baseret på GDPR art. 6 pgf. 1 nr. 1 f efter grunde relateret til Deres egen situation eller til direkte markedsføringsformål. For at udøve Deres rettigheder, bedes De kontakte os via **DPO@bosch.com**. Følg venligst QR-koden for yderligere oplysninger.

1) på grundlag af bilag I i forordning (EU) nr. 517/2014 fra Det Europæiske Parlament og Rådet af 16. april 2014.

## Table of contents

**1 Explanation of symbols and safety instructions ..... ....13**
1.1 Explanation of symbols ..... ....13
1.2 General safety instructions ..... ....14
1.3 Notices regarding these instructions..... ....14

**2 Product Information..... ....15**
2.1 Declaration of conformity ..... ....15
2.2 Simplified EU Declaration of Conformity regarding radio equipment..... ....15
2.3 Specifications of remote control ..... ....15
2.4 IP Gateway specifications ..... ....15

**3 Operation..... ....15**
3.1 Indoor unit overview..... ....15
3.2 Remote control overview ..... ....15
3.3 Operation via the app..... ....16
3.3.1 Technical requirements ..... ....16
3.3.2 Downloading app ..... ....16
3.3.3 Connecting the app ..... ....16
3.4 Replace or insert batteries..... ....16
3.5 Setting the current time ..... ....16
3.6 Using the remote control ..... ....16
3.7 Setting main operating mode..... ....17
3.8 Plasmacluster mode..... ....17
3.9 Full power mode ..... ....17
3.10 Other functions..... ....18
3.10.1 Setting the swing function ..... ....18
3.10.2 Spot airflow mode ..... ....18
3.10.3 Timer operation ..... ....18
3.10.4 Noise reduction ..... ....19
3.10.5 Multi space mode ..... ....19
3.10.6 Self cleaning mode ..... ....19
3.10.7 Operation at 10 °C ..... ....19
3.10.8 Changing the brightness of the lamps..... ....19
3.10.9 Auxiliary mode ..... ....19
3.11 Additional notes on operation ..... ....20

**4 Faults ..... ....20**
4.1 Perceived faults ..... ....20
4.2 Faults not indicated ..... ....20
4.3 Faults with indication ..... ....21

**5 Maintenance ..... ....21**
5.1 Change of seasons ..... ....21
5.2 Cleaning the unit and the remote control ..... ....21
5.3 Cleaning the air filters ..... ....21
5.4 Cleaning the top panel ..... ....21
5.5 Cleaning the airflow panel and the horizontal air flow louver..... ....21
5.6 Cleaning the plasmacluster ion unit (PCI unit) ... ....22
5.7 Replacing the plasmacluster ion unit (PCI unit) .. ....22

**6 Environmental protection and disposal ..... ....22**

**7 Data Protection Notice ..... ....23**

# 1 Explanation of symbols and safety instructions

## 1.1 Explanation of symbols

**Warnings**

In warnings, signal words at the beginning of a warning are used to indicate the type and seriousness of the ensuing risk if measures for minimizing danger are not taken.

The following signal words are defined and can be used in this document:

**DANGER**

**DANGER** indicates that severe or life-threatening personal injury will occur.

**WARNING**

**WARNING** indicates that severe to life-threatening personal injury may occur.

**CAUTION**

**CAUTION** indicates that minor to medium personal injury may occur.

***NOTICE***

**NOTICE** indicates that material damage may occur.

**Important information**

The info symbol indicates important information where there is no risk to people or property.

"Plasmacluster" is a trademark of Sharp Corporation.

| Symbol | Meaning |
|---|---|
| | Warning regarding flammable substances: the R32 refrigerant used in this product is a gas with mild combustibility and low toxicity (A2L or A2). |
| | Maintenance by a qualified person should be done while following the instructions of the service manual. |
| | For operation follow the operating instructions for users. |

*Table 1*

### 1.2 General safety instructions

#### ⚠ Notices for the target group

These operating instructions are intended for the operator of the air conditioning system. All system-relevant instructions must be observed. Failure to comply with instructions may result in material damage and personal injury, including danger to life.

- ▶ Read and retain the operating instructions of all system components prior to use.
- ▶ Observe the safety instructions and warnings.

#### ⚠ Intended use

The indoor unit is intended for installation inside the building with connection to an outdoor unit and further system components, e.g. controls.

The outdoor unit is intended for installation outside the building with connection to an indoor unit or units and further system components, e.g. controls.

Any other use is considered inappropriate. Any damage that may result from misuse is excluded from liability.

For installation at special locations (underground garage, mechanical rooms, balcony or at any semi-open areas):

- ▶ First refer to the requirements for the installation site in the technical documentation.

#### ⚠ General dangers posed by the refrigerant

- ▶ This appliance is filled with refrigerant. If the refrigerant gas gets into contact with fire, it may generate toxic gas.
- ▶ Have the system inspected and serviced regularly by an approved contractor.
- ▶ If there is a possibility that refrigerant has escaped, thoroughly ventilate the room and notify the approved contractor.

#### ⚠ Conversion and repairs

If modifications to the air conditioning system are not carried out correctly, this can result in personal injury and/or material damage.

- ▶ Have work carried out only by an approved contractor.
- ▶ Do not make any changes to the outdoor unit, indoor unit or other parts of the air conditioning system.
- ▶ Disconnect the air conditioning system from the power supply before carrying out any maintenance work.

#### ⚠ Notices on handling the system

If the air conditioning system is used incorrectly, this could impair your health.

- ▶ Do not stand directly in the airflow for any length of time.
- ▶ Ensure that the room temperature is suitable for all people in the room, including babies, children, elderly, bedridden or disabled people.
- ▶ Never insert objects into the unit, you could injure yourself.

If the unit is handled incorrectly, this can lead to reduced performance and also damage to the unit and personal injury.

- ▶ Do not block the air inlets and outlets of the unit.
- ▶ Shut doors and windows when the unit is in operation.
- ▶ Protect the indoor unit from water ingress.
- ▶ Check the outdoor unit mounting rack periodically for wear and to make sure it is firmly in place.
- ▶ Do not apply any weight to the outdoor unit, e.g. objects or persons.
- ▶ Keep dust, steam and moisture in the installation room of the indoor unit to a minimum.
- ▶ Do not use highly-flammable gases, e.g. from spray cans, in the vicinity of the units.
- ▶ If there appears to be something wrong with the air conditioner (burning smell or faulty cable for example), stop using it immediately and disconnect the power supply.

#### ⚠ Safety of electrical devices for domestic use and similar purposes

The following requirements apply in accordance with EN 60335-1 in order to prevent hazards from occurring when using electrical appliances:

“This appliance can be used by children of 8 years and older, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and knowledge, if they are supervised and have been given instruction in the safe use of the appliance and understand the resulting dangers. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.”

“If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person, so that risks are avoided.”

### 1.3 Notices regarding these instructions

The figures are shown together at the end of these instructions. The text contains references to the figures.

Depending on the model, the products may be different to those shown in these instructions.

# 2 Product Information

## 2.1 Declaration of conformity

The design and operating characteristics of this product comply with the European and national requirements.

CE The CE marking declares that the product complies with all the applicable EU legislation, which is stipulated by attaching this marking.

The complete text of the Declaration of Conformity is available on the Internet: worcester-bosch.co.uk.

## 2.2 Simplified EU Declaration of Conformity regarding radio equipment

Bosch Thermotechnik GmbH hereby declares, that the Climate 6100i/ 8100i product described in these instructions complies with the Directive 2014/53/EU.

The complete text of the EU Declaration of Conformity is available on the Internet: worcester-bosch.co.uk.

## 2.3 Specifications of remote control

| | |
|---|---|
| Power infeed | 2 AAA batteries |
| Signal range | 7 m |
| Permissible ambient temperature | −5 °C ... 50 °C |

*Table 2*

## 2.4 IP Gateway specifications

| | Unit | Value |
|---|---|---|
| U | $V_{DC}$ | 5 |
| $P_{max}$ | W | 2.5 |
| f (RF) | GHz | 2.4 (802.11 b/g/n) (P = max. + 20 dBm) |
| $T_{amb}$ | °C | −20 ... 50 |
| BUS | – | UART |
| IP class | – | IP40 |

*Table 3*

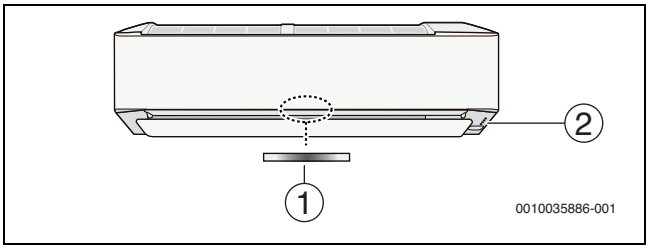
# 3 Operation

## 3.1 Indoor unit overview

**Key to Fig. 1:**

[1] Indoor inlet (air)
[2] Top panel
[3] Air filter
[4] Auxiliary mode button
[5] Vertical airflow louver
[6] Receiver window
[7] Horizontal airflow louver
[8] Airflow panel
[9] Indoor outlet (air)

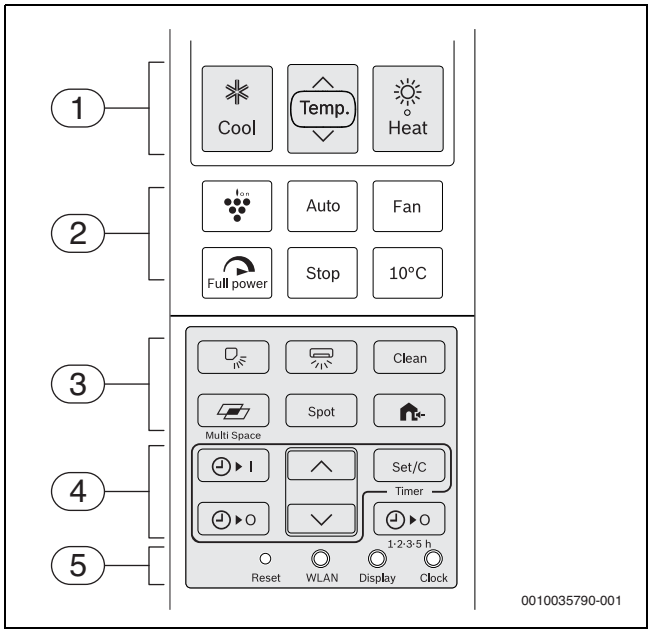
**Display on the indoor unit**




| Pos. | Symbol | Function |
|---|---|---|
| 1 | – | Plasmacluster lamp (blue) |
| 2 | ⏻ | Operation lamp (green) |
| | 🕒 | Timer lamp (orange) |
| | | Full power mode lamp (green) |
| | | WLAN lamp (green) |

*Table 4 Display on the indoor unit*

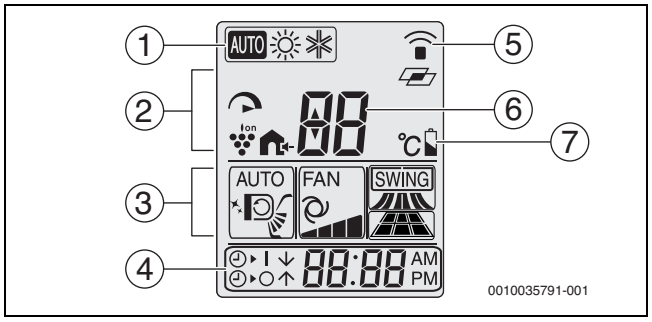
## 3.2 Remote control overview




| Pos. | Key | Function |
|---|---|---|
| 1 | **Heat** | Heat mode |
| | **Temp.** | Adjusting the set temperature |
| | **Cool** | Cooling mode |
| 2 | | Plasmacluster mode |
| | **Auto** | Automatic mode |
| | **Fan** | Fan speed setting |
| | **Full power** | Full power mode |
| | **Stop** | Switching the appliance off |
| | **10 °C** | Heating mode with 10 °C |
| 3 | | Vertical airflow setting |
| | | Horizontal airflow setting |
| | **Clean** | Self cleaning mode |
| | | Multi space mode |
| | **Spot** | Selective airflow mode |
| | | Silent outdoor unit mode |
| 4 | | Timer for turning on at set time |
| | | Timer for turning off at set time |
| | | Setting time of timer |
| | **Set/C** | Activate or cancel timer |
| | 1·2·3·5 h | Timer for turning off after 1 to 5 hours |
| 5 | **Reset** | Resetting settings to default setting |
| | **WLAN** | To establish connection with the Bosch HomeCom Easy app |
| | **Display** | Change brightness of the lamps |
| | **Clock** | Set current time |

*Table 5 Keys on remote control*

If the remote control is no longer responding due to a fault, press the **Reset** button with a needle or thin rod.




| Pos. | Symbol | Function |
|---|---|---|
| 1 | **AUTO** | Automatic mode active |
| | ☼ | Heating mode active |
| | ❄ | Cooling mode active |
| 2 | | Full power mode active |
| | | Plasmacluster mode active |
| | | Silent outdoor unit mode active |
| 3 | **AUTO**... | Current vertical air flow setting |
| | | Symbol for self cleaning mode |
| | **FAN...** | Current vertical air flow setting |
| | **SWING...** | Current horizontal air flow setting and set selective airflow. |
| 4 | | Timer for switching on active |
| | | Timer for switching off active |
| | – | Display time |
| 5 | | Transmission Symbol |
| | | Symbol for multi space mode |
| 6 | – | Set temperature |
| 7 | | Battery status |

*Table 6 Symbols in the display of the remote control*

## 3.3 Operation via the app

Control the most important functions of the indoor unit very easily via the Bosch HomeCom Easy app on your smartphone.

You can continue using the remote control of your indoor unit.

### 3.3.1 Technical requirements

| | |
|---|---|
| **Operating system** | • Android<br>• IOS |
| **Router** | Standard router with 2.4 GHz signal |
| **WLAN standard** | IEEE 802.11b/g/n |

*Table 7*

### 3.3.2 Downloading app

The app can be downloaded from the Apple App Store for iOS and also the Google Play Store for Android. To benefit from the latest function and security updates, make sure you always have the latest version installed on your smartphone.

- ▶ Scan QR code (→ Fig. 13).
- ▶ Bosch HomeCom Easy Downloading the app.

### 3.3.3 Connecting the app

Prerequisite:

- The WLAN signal strength is sufficient to establish a connection with the Internet. If the signal is too weak use a WLAN repeater.

- ▶ Bosch HomeCom Easy Start the app (→ Fig. 14).
  The first time you use the app it guides you step-by-step through the connection process.

## 3.4 Replace or insert batteries

Use 2 AAA (R03) size batteries. Using rechargeable batteries is not recommended.

The battery life is approximately 1 year under normal use. Replace the batteries when the remote control displays .

- ▶ Remove the battery cover (→ Fig. 2).
- ▶ Insert the batteries, making sure the polarities are correctly aligned. The display indicates “AM 6:00” when the batteries are properly inserted.
- ▶ Reinstall the cover.

***NOTICE***

- ▶ When replacing the batteries, always change both and use the same type.
- ▶ If you will not be using the unit for a long time, remove the batteries from the remote control.

## 3.5 Setting the current time

There are two clock modes: 12-hour mode and 24-hour mode.

- ▶ To set the 12-hour mode, press the **Clock** button once.

**-or-**

- ▶ To set the 24-hour mode, press the **Clock** button twice.
- ▶ Press the ∧ or ∨ button to set the current time. Hold down the button to advance or reverse the time quickly.
- ▶ Press the **Set/C** button.
  The colon (:) on the display blinks.

The current time cannot be set when the timer is set. To set the time the timer must be cancelled.

## 3.6 Using the remote control

The signal range is 7 m. If objects are in the way or certain fluorescent lamps are used in the same room this can affect transmission of the signal.

- ▶ Point the remote control towards the signal receiver window of the unit and press the desired key.
  The unit emits a beep when it receives a signal.

***NOTICE***

The remote control may be permanently prevented from working correctly.

- ▶ Do not expose the remote control to direct sunlight.
- ▶ Do not leave the remote control near a heating appliance.
- ▶ Protect the remote control from moisture and impacts.

## 3.7 Setting main operating mode

At outside temperatures below 18 °C cooling is not possible to protect the outdoor unit.

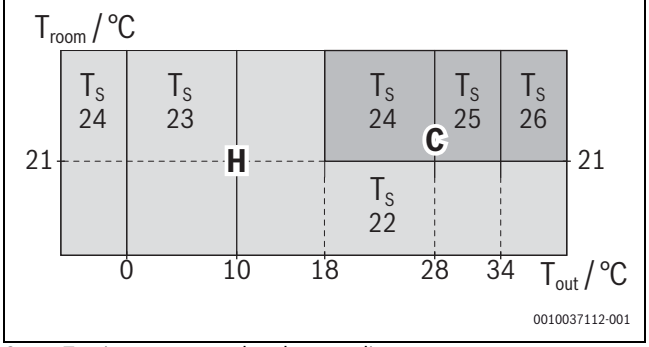
If the outside temperature is very low, the heating capacity of the air conditioning system may not be sufficient. We recommend connecting additional heat sources.

**Using cooling or heating mode**

- ▶ Press the ❄ button (cooling mode) or the ☼ button (heating mode) to turn the appliance on.
  The green operation lamp ⏻ lights up.
- ▶ Press the **Temp.** button to set the desired temperature between 16 and 30 °C.

**Using automatic mode**

- ▶ Press the **Auto** button (automatic mode) to turn the appliance on.
  The green operation lamp ⏻ lights up.
  Automatic mode chooses cooling or heating depending on outside temperature and room temperature.




C Turning on auto mode selects cooling
H Turning on auto mode selects heating
$T_{out}$ Outside temperature
$T_{room}$ Room temperature
$T_S$ Automatically set temperature in °C

Automatic mode does not switch between cooling or heating. Only the set temperature changes automatically.

- ▶ Press the **Auto** button twice, to revaluate this automatic setting.

- ▶ Press the **Temp.** button to set an offset of up to 2 °C for the automatically set temperature.
  The indoor unit switches on/off automatically to hold the set temperature.

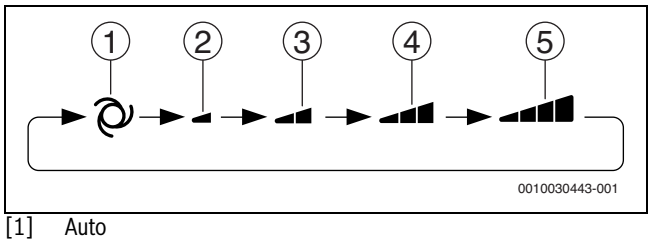
Examples for the offset in automatic mode:

| | |
|---|---|
| ▲ 1 °C | Switch-off temperature is 1°C higher |
| ▼ 2 °C | Switch-off temperature is 2°C lower |

*Table 8*

**Set fan speed**

- ▶ Press the **Fan** button to set the desired fan speed.




[1] Auto
[2] Quiet
[3] Soft
[4] Low
[5] High

**Switching the appliance off**

- ▶ Press the **Stop** button.
  The green operation lamp ⏻ turns off.

## 3.8 Plasmacluster mode

Plasmacluster ions released into the room are effective against airborne contaminants, such as mold, viruses, and allergens.

- ▶ During operation, press ion button.
  The remote control displays ion.
  The blue plasmacluster lamp on the unit lights up.

To cancel:

- ▶ Press ion button again.
  The blue plasmacluster lamp on the unit turns off.

***NOTICE***

- ▶ Use of the plasmacluster mode will be memorized, and it will be activated the next time you turn on the air conditioner.
- ▶ To perform the plasmacluster mode with fan only mode, press the plasmacluster button while the unit is not operating. The operation mode symbol at the top left on the remote control will disappear and the fan speed can not be set to auto.

## 3.9 Full power mode

In this operation mode, the air conditioner works at the maximum power to rapidly heat or cool the room.

- ▶ Press the ⏩ button during operation.
  The remote control displays ⏩ and the temperature disappears.
  The green full power lamp ⏩ on the unit lights up.

To cancel full power mode:

- ▶ Press the ⏩ button again.
  The green full power lamp ⏩ on the unit turns off.
  The unit returns to its original settings.

Full power mode will automatically cancel after one hour.

You can not set the temperature or fan speed during full power mode.

## 3.10 Other functions

### 3.10.1 Setting the swing function

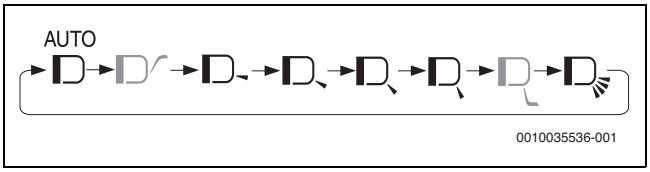
***NOTICE***

If the louvres remain at the lowest position during cooling mode for an extended period, condensate may form. Adjusting the louvres by hand may cause faults.

- ▶ Only use the remote control to adjust the louvres.

**Vertical Swing mode**

- ▶ Press the button to set the desired airflow direction.




The adjustment possibility of the combustion air supply depends on the operation mode selected:

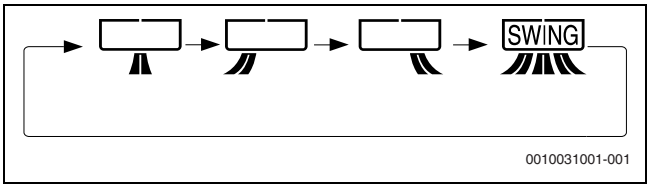
- In cooling mode, the combustion air supply can also be directed to the ceiling.
- In heating mode on the other hand, the combustion air supply can be selected for the underfloor
- Automatic mode does not allow any flow settings to the ceiling or underfloor.

The setting **AUTO** has the following behaviour:

- **Cooling mode**: the airflow direction will be set obliquely downward, and then shifted to horizontal or obliquely upward to direct cool air at the ceiling.
- **Heating mode**: the airflow direction will be set obliquely upward when the extract air temperature is low, then shifts to obliquely downward when the extract air becomes hot.

**Horizontal Swing mode**

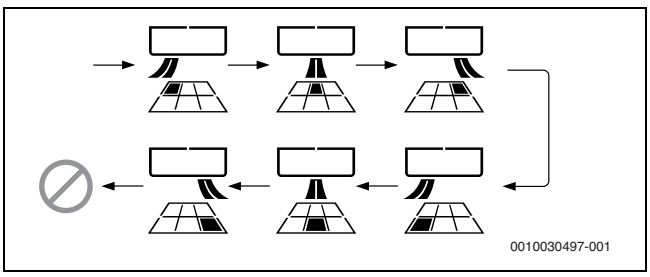
- ▶ Press the button to set the desired airflow direction.




### 3.10.2 Spot airflow mode

The airflow louver can be adjusted such that the airflow can reach the required area.

- ▶ Press the **Spot** key to adjust the required swing angle:




The spot airflow mode used with full power mode or plasmacluster mode at the same time in order to concentrate the respective operating mode to the required area.

- ▶ Press the **Spot** key when full power mode or plasmacluster mode is active.

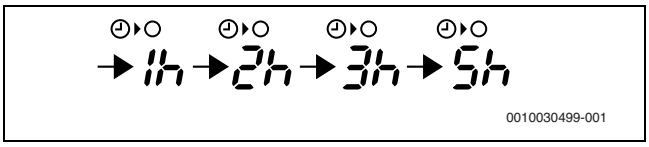
This mode is not available in automatic mode.

### 3.10.3 Timer operation

**Set 1-2-3-5h off timer**

When the 1-2-3-5h off timer is set, the unit will automatically turn off after the set hours.

- ▶ Press the button to set the desired time.




The orange timer lamp on the unit will light up.
The remaining time will be indicated on the remote control in 1-hour increments.

To cancel the timer:

- ▶ Press the **Set/C** button or the button.
  The orange timer lamp on the unit will turn off.
  The current clock time will be displayed on the remote control.

The 1-2-3-5h off timer has priority over the off/on timer. If the 1-2-3-5h off timer is set while the unit is not operating, the unit will start operating and stop after the set period of time.

**Set off timer**

- ▶ Press the button.
  The off timer indicator will blink.
- ▶ Press the ∧ or ∨ button to set the desired time.
  (The time can be set in 10-minute increments or decrements.)
- ▶ Press the **Set/C** button.
  The orange timer lamp on the unit will light up.

When the off timer is set, the temperature setting is automatically adjusted to prevent the room from becoming excessively warm or cool, for example while you sleep (auto sleep function).

In cooling mode:

- One hour after the time operation begins, the temperature setting rises 1 °C higher than the original temperature setting.

In heating mode:

- One hour after the timer operation begins, the temperature setting drops 3 °C lower than the original temperature setting.

**Set on timer**

- ▶ Press the button.
  The on timer indicator will blink.
- ▶ Press the ∧ or ∨ button to set the desired time.
  (The time can be set in 10-minute increments or decrements.)
- ▶ Press the **Set/C** button.
  The orange timer lamp on the unit will light up.

The unit will turn on prior to the set time. This allows the room to reach the desired temperature by the programmed time (awaking function).

**Cancel all timers**

▶ Press the **Set/C** button.
The orange timer lamp on the unit will turn off.
The current clock time will be displayed on the remote control.

**Combine on timer and off timer**

On timer and off timer can be set at the same time. Either timer can be programmed to activate prior to the other

▶ Set the on timer and off timer.
The settings will be automatically combined.

Example:

- Current time: 21:00
- Off timer at 11:00 p.m.
- On timer at 7:00 a.m.

An arrow (↑ or ↓) next to the timer indicator shows which timer will activate first.

You can not program the on timer and off timer to operate the unit at different temperatures or other settings.

### 3.10.4 Noise reduction

This function reduces the noises emitted by the outdoor unit when it is in operation. This is particularly advantageous at night, if you need to show consideration for your neighbours.

▶ During operation, press the button.

Exiting the function:

▶ Press the button again.

When noise reduction is active, a number of operating modes may not reach their full performance potential. The sound pressure level is not reduced if it has already dropped low enough at stable condition.

### 3.10.5 Multi space mode

Multi space mode cannot be activated during auto mode, the button is disabled.

The unit will operate to cool or warm multiple rooms in a well insulated house by pressing this button.

▶ During cooling or heating operation, press the button.
– In heating mode, the remote control displays .
– In cooling mode, the remote control displays .
The louver angle changes to the position for long distance delivery of air. The remote control displays and .

To cancel multi space mode:

▶ Press the button again.

The unit will operate at extra high fan speed for long distance delivery of conditioned air. After 15 minutes the unit shifts to high fan speed.

The **Fan** button is disabled during this operation mode.

Effectiveness of this function may differ depending on the room layout, installation position of the unit, and insulation level of the space concerned.

### 3.10.6 Self cleaning mode

Self cleaning mode will reduce the growth of mold fungus with plasmacluster ions and dry the inside of the unit. Utilize this mode at seasonal change over terms.

▶ Press the **Clean** button when the unit is not operating.
The remote control displays for 1 minute.
The blue plasmacluster lamp on the unit turns on.
The unit stops operation after 90 minutes.

To cancel self cleaning mode:

▶ Press the **Stop** button.
The blue plasmacluster lamp on the unit turns off.

Temperature, fan speed, airflow direction or timer can not be set during self cleaning mode.

Mold fungus already grown can not be eliminated by this operation.

### 3.10.7 Operation at 10 °C

Heating mode with 10 °C as set temperature is run.

▶ Press the key to start the heating mode.
▶ Press the **10 °C** key.
The remote control displays **10 °C** while the operation mode is active.

To cancel the operation mode:

▶ Press the **10 °C** key again.

***NOTICE***

Operation at 10 °C is not available in automatic mode.

### 3.10.8 Changing the brightness of the lamps

When the lamps on the unit are too bright:

▶ During operation, press the **Display** button.
The plasmacluster lamp on the unit turns off.
The other lamps become dark.

To light up the lamps:

▶ Press the **Display** button again.

### 3.10.9 Auxiliary mode

Use this mode when the remote control is not available.

To turn on:

▶ Press the auxiliary button (→ Fig. 1, [4]).
The green operation lamp on the unit lights up and the unit starts operating in auto mode. Fan speed and temperature are set to auto mode.

To turn off:

▶ Press the auxiliary button again (→ Fig. 1, [4]).
The green operation lamp turns off.

## 3.11 Additional notes on operation

**Operating temperature range**

| | | Indoor temperature | Weather temperature |
|---|---|---|---|
| Cooling | Upper limit | +32 °C | +43 °C |
| | Lower limit | +21 °C | −10 °C |
| Heating | Upper limit | +27 °C | +24 °C |
| | Lower limit CL6100i ... | – | −20 °C |
| | Lower limit CL8100i ... | – | −25 °C |

*Table 9*

The built-in protection device may prevent the appliance from operating at temperatures outside the above range.

Condensation may form at the air outlet if the humidity is higher than 80 % and the appliance operates continuously in Cooling mode. To prevent this, open the vertical ventilation flaps as wide as possible (vertical relative to the ground) and set a high fan output.

**When power failure occurs**

This air conditioner has a memory function to store settings when a power failure occurs.

After power recovery, the unit will automatically restart in the same settings, which were active before the power failure, except for timer settings.

If the timers were set before a power failure, they will need to be set again.

**Preheating function**

In heating mode the indoor fan may not start for 2 to 5 minutes after the unit is turned on, to prevent cold air from blowing out of the unit.

**De-icing function**

When ice forms on the heat exchanger of the outdoor unit during heating mode, an automatic de-icer provides heat for about 5 to 10 minutes to remove the ice. During de-icing, the inside and outside fans stop operating and the green operation lamp ⏻ flashes slowly.

After de-icing is completed, the unit automatically resumes operation in heating mode.

**Heating efficiency**

The outside air temperature greatly affects the heating efficiency. If the heating efficiency is reduced due to low outside temperatures, use an additional heater.

It takes time to warm up and heat the entire room because of the forced air circulation system.

# 4 Faults

## 4.1 Perceived faults

The following conditions do not denote equipment malfunctions.

| Perceived fault | Cause/Description |
|---|---|
| Unit does not operate | The unit can stop operating for up to 3 minutes to protect itself.<br>The unit will not operate if it is turned on immediately after it was turned off. The unit will not operate immediately after the operation mode is changed. |
| Unit does not send out warm air | The unit is preheating or de-icing. |
| Odors | Carpet and furniture odors that entered into the unit may be sent out from the unit. |
| Cracking noise | This sound is generated by the friction of the unit expanding or contracting due to change of temperature. |
| A low buzzing noise | This is a sound of the unit generating plasmacluster ions. |
| Swishing noise | The soft, swishing noise is the sound of the refrigerant flowing inside the unit. |
| Mist seen at indoor air outlet | In cooling mode, this is caused by the difference between the room temperature and the discharged air temperature. |
| Water vapour | In heating mode, water vapour may flow out of the outdoor unit during de-icing. |
| The outdoor unit does not stop | After stopping operation, the outdoor unit will rotate its fan for about 1 minute to cool down the unit. |
| Odor emitted from the plasmacluster air outlet | This is the smell of ozone generated from the plasmacluster ion generator. The ozone concentration is very small, posing no adverse effect on your health. The ozone discharged into the air rapidly decomposes, and its density in the room will not increase. |

*Table 10*

## 4.2 Faults not indicated

| Fault | Remedy |
|---|---|
| If the unit fails to operate | Check if the circuit breaker has tripped or the fuse has blown. |
| If the unit fails to heat (or cool) the room effectively | • Check the filters for dirt and clean them.<br>• Check the outdoor unit to make sure nothing is blocking the air inlet or outlet.<br>• Check if the temperature is properly set.<br>• Make sure windows and doors are closed tightly. |
| If the unit fails to receive the remote control signal | • Check whether the remote control batteries have become old and weak.<br>• Try to send the signal with the remote control pointed directly towards the unit's signal receiver window.<br>• Check whether the remote control batteries are inserted properly. |
| Connection cannot be established to the app. | • Check the WLAN signal strength. If necessary, bring the router closer to the indoor unit or use a WLAN repeater.<br>• Check the correct entry of the login data. |

*Table 11*

### 4.3 Faults with indication

A fault on the appliance can also be indicated by the sequential flashing of the following lights:

- ON indicator ⏻ (green)
- Timer lamp 🕒 (orange)
- Plasmacluster lamp (blue)

The number of flashing signs specify the number of the fault codes.

When the fault **23 – 4** occurs for example, the ON indicator ⏻ (green) flashes twice, then the timer light 🕒 (orange) flashes 3 times and the Plasmacluster lamp (blue) flashes 4 times.

**Error code structure**

The error code consists of a main code and a sub code:

| Main code | Dash | Sub code |
|---|---|---|
| 23 | - | 4 |

*Table 12 Error code*

**Retrieving the error code**

- ▶ Press ∨ on the **Temp.** button for over 5 seconds when the indoor unit and remote control is off.
  The remote control displays 00 and there is a beep sound from the unit's buzzer.
- ▶ Press ∧ or ∨ on the **Temp.** button to change the number step by step between 00 and 31.
  - – The buzzer makes a long beep if the displayed main code number belongs to an active error (23 in the example above).
  - – Otherwise the buzzer makes a short beep.
- ▶ Press the **Fan** button once.
  The remote control displays – 0.
- ▶ Press ∧ or ∨ on the **Temp.** button to change the number step by step between – 0 and – 7.
  - – The buzzer makes a long beep if the displayed sub code number belongs to an active error ( – 4 in the example above).
  - – Otherwise the buzzer makes a short beep.

## 5 Maintenance

**CAUTION**

**Danger due to electric shock or moving parts**

- ▶ Disconnect the power supply before carrying out any maintenance work.
- ▶ Have any maintenance steps that are not listed here carried out by an approved contractor.

### 5.1 Change of seasons

Before and after change of seasons perform the following for proper operation:

- ▶ Operate the unit in self clean mode to dry the unit.
- ▶ The unit will stop operation after 90 minutes or stop the operation by pressing the **Stop** button on the remote control when completed, and turn the circuit breaker off.
- ▶ Inspect air filters and remove for cleaning.
- ▶ Reinstall air filters and check for any obstructions on the inlet and outlet of airflow.

### 5.2 Cleaning the unit and the remote control

*NOTICE*

**Damage to unit due to incorrect cleaning!**

- ▶ Do not directly splash or pour water onto them.
- ▶ Do not use hot water, thinner, abrasive powders or strong solvents.

- ▶ Clean indoor unit and remote control by wiping them with a soft cloth.
- ▶ Only have the outdoor unit cleaned by an approved contractor.

### 5.3 Cleaning the air filters

The filters should be cleaned every two weeks.

- ▶ Switch off the appliance.
- ▶ Open the top cover (→ Fig. 3).
- ▶ Push the air filters up slightly to unlock them.
- ▶ Pull the air filters down to take them out.
- ▶ Use a vacuum cleaner to remove dust.
- ▶ If the filters are dirty, wash them with warm water and a mild detergent.
- ▶ Dry filters in the shade before reinstalling.
- ▶ Reinstall the filters and close the top panel.

### 5.4 Cleaning the top panel

The top panel can be removed for cleaning.

- ▶ Open the top panel.
- ▶ Lift the cover to almost horizontal position and pull it out (→ Fig. 4).
- ▶ Clean the top panel with a soft cloth.
- ▶ Hold the top cover horizontal and push the long shaft (→ Fig. 5), [1] into the guide [2] from the top side until it clicks.
- ▶ Close the top panel.

### 5.5 Cleaning the airflow panel and the horizontal air flow louver

The airflow panel and horizontal airflow louver can be removed for cleaning.

**CAUTION**

- ▶ Do not touch the louver when the unit is operating.

- ▶ Use remote control to open the airflow panel: When the unit is not operating, press the button for over 3 seconds on the remote control.
- ▶ After the panel stops its movement, turn off the circuit breaker.
- ▶ Unlock the lever [1] of the air baffle by pushing the lever to right side and remove the air baffle (→ Fig. 6).
- ▶ Press the lock lever [2] and slide them to the centre, then take the horizontal airflow louver out [1] (→ Fig. 7).

Warning buzzer will go off if the power supply is kept on.

- ▶ Clean the airflow panel and the horizontal airflow louver with a soft cloth.
- ▶ If the louver is dirty, wash it with warm water and mild detergent. Dry it in shade.
- ▶ Install the horizontal airflow louver: Push the horizontal airflow louver, slide it back into the original position until there is a click.
- ▶ Insert the right shaft [2] of the air baffle [4] into the hole [3] of the device (→ Fig. 8).
- ▶ Push the lock lever [5] to the right side and fit the centre shaft of the air baffle on the hook [1] of the device.
- ▶ Insert the lock lever shaft [5] into the hole.

*NOTICE*

**The airflow panel can't work properly when the lever is unlocked.**

- ▶ Check if the airflow panel is well locked. The orange area must not be visible.

- ▶ Turn on the circuit breaker.
- ▶ Use remote control to close the air baffle. Press the **Stop** button or the button on the remote control for more than 3 seconds.

When the warning buzzer goes off after cleaning.

- ▶ Turn off the circuit breaker.
- ▶ Check that the horizontal airflow louver is properly installed.

When the airflow panel does not close after cleaning.

- ▶ Turn off the circuit breaker.
- ▶ Check that the airflow panel is properly installed.

### 5.6 Cleaning the plasmacluster ion unit (PCI unit)

Regular cleaning allows for a stable release of high concentrations of plasmacluster ions. Clean the PCI unit (→ Fig. 9), [1] every 6 months.

- ▶ Use the remote control to open the air baffle [2]: press the button for longer than 3 seconds if the air conditioner is not operating. The remote control displays .
- ▶ After the panel stops its movement, turn off the circuit breaker.
- ▶ Press the top side of the PCI lock (→ Fig. 10), [1], then rotate it downwards.
- ▶ Slide the PCI unit (→ Fig. 11), [2] to the right side, until both marks match each other [1]. Support the PCI unit during this procedure to avoid it from falling off.
- ▶ Take the PCI unit out.

*NOTICE*

- ▶ Do not touch the terminals (→ Fig. 12), [2] of the PCI unit.
- ▶ Be wary of deformation of the electrode area [1].

- ▶ Use the PCI brush [3] or the swab (sold separately) to clean the area around the PCI electrode [1] from dust.

**CAUTION**

**Danger of children swallowing the PCI brush.**

- ▶ Keep the brush away from children.

- ▶ For installation follow the steps above in the opposite direction.

Use the swab with little water to clean stubborn stains.

### 5.7 Replacing the plasmacluster ion unit (PCI unit)

Replace the PCI unit if the blue plasmacluster lamp flashes 10 times after the air conditioner unit starts operation.

The blue plasmacluster lamp will flash for about 1 minute after the unit starts operation, indicating that the PCI unit will stop generating the plasmacluster ions.

- ▶ Contact your dealer to buy a new PCI unit for replacement.

## 6 Environmental protection and disposal

Environmental protection is a fundamental corporate strategy of the Bosch Group.
The quality of our products, their economy and environmental safety are all of equal importance to us and all environmental protection legislation and regulations are strictly observed.
We use the best possible technology and materials for protecting the environment taking account of economic considerations.

**Packaging**

Where packaging is concerned, we participate in country-specific recycling processes that ensure optimum recycling.
All of our packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

**Used appliances**

Used appliances contain valuable materials that can be recycled.
The various assemblies can be easily dismantled. Synthetic materials are marked accordingly. Assemblies can therefore be sorted by composition and passed on for recycling or disposal.

**Old electrical and electronic appliances**

This symbol means that the product must not be disposed of with other waste, and instead must be taken to the waste collection points for treatment, collection, recycling and disposal.

The symbol is valid in countries where waste electrical and electronic equipment regulations apply, e.g. "European Directive 2012/19/EC on old electronic and electrical appliances". These regulations define the framework for the return and recycling of old electronic appliances that apply in each country.

As electronic devices may contain hazardous substances, it needs to be recycled responsibly in order to minimize any potential harm to the environment and human health. Furthermore, recycling of electronic scrap helps preserve natural resources.

For additional information on the environmentally compatible disposal of old electrical and electronic appliances, please contact the relevant local authorities, your household waste disposal service or the retailer where you purchased the product.

You can find more information here:
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

**Batteries**

Batteries must not be disposed together with your household waste. Used batteries must be disposed of in local collection systems.

**Refrigerant R32**

The appliance contains fluorinated gas R32 (global warming potential 675[1)]) mild combustibility and low toxicity (A2L or A2).

Contained quantity is indicated on the equipment outdoor unit name label.

Refrigerant is hazardous to the environment and must be collected and disposed of separately.

1) Based on ANNEX I of REGULATION (EU) No 517/2014 of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014.

## 7 Data Protection Notice

An Internet connection is required to enable remote monitoring and remote control of a Bosch heating/ventilation system with this product. Once connected to the Internet, this product automatically establishes a connection with a Bosch server. During this process, the connection data, especially the IP address, are automatically transferred and processed by Bosch Thermotechnik. The processing can be set by restoring the default settings of this product. You can find further notices on data processing in the following data privacy statements and in the Internet.

We, **Bosch Thermotechnology Ltd., Cotswold Way, Warndon, Worcester WR4 9SW, United Kingdom** process product and installation information, technical and connection data, communication data, product registration and client history data to provide product functionality (art. 6 (1) sentence 1 (b) GDPR), to fulfil our duty of product surveillance and for product safety and security reasons (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR), to safeguard our rights in connection with warranty and product registration questions (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR) and to analyze the distribution of our products and to provide individualized information and offers related to the product (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR). To provide services such as sales and marketing services, contract management, payment handling, programming, data hosting and hotline services we can commission and transfer data to external service providers and/or Bosch affiliated enterprises. In some cases, but only if appropriate data protection is ensured, personal data might be transferred to recipients located outside of the European Economic Area. Further information are provided on request. You can contact our Data Protection Officer under: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

You have the right to object, on grounds relating to your particular situation or where personal data are processed for direct marketing purposes, at any time to processing of your personal data which is based on art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR. To exercise your rights, please contact us via **privacy.ttgb@bosch.com** To find further information, please follow the QR-Code.

## Sisällysluettelo


**1 Symbolien selitykset ja turvaohjeet ..... 24**
1.1 Symbolien selitykset ..... 24
1.2 Yleiset turvallisuusohjeet ..... 25
1.3 Tietoa tästä käyttöohjeesta ..... 25

**2 Tuotteen tiedot ..... 26**
2.1 Vaatimustenmukaisuusvakuutus ..... 26
2.2 Radiolaitteita koskeva yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus ..... 26
2.3 Tekniset tiedot, etäkäyttö ..... 26
2.4 Tekniset tiedot, IP-yhdyskäytävä ..... 26

**3 Käyttö ..... 26**
3.1 Yleiskuva sisäyksiköstä ..... 26
3.2 Kauko-ohjaimen yleiskuva ..... 26
3.3 Käyttö sovelluksen avulla ..... 27
3.3.1 Tekniset edellytykset ..... 27
3.3.2 Sovelluksen lataus ..... 27
3.3.3 Sovelluksen yhdistäminen ..... 27
3.4 Paristojen asennus tai vaihto ..... 27
3.5 Kellonajan asettaminen ..... 27
3.6 Kauko-ohjaimen käyttö ..... 27
3.7 Pääkäyttötavan asetus ..... 28
3.8 Plasmacluster-käyttö ..... 28
3.9 Käyttö täydellä teholla ..... 28
3.10 Muut toiminnot ..... 29
3.10.1 Kääntötoiminnon asetukset ..... 29
3.10.2 Piste/ilmavirtaustila ..... 29
3.10.3 Ajastinkäyttö ..... 29
3.10.4 Äänien hiljentäminen ..... 30
3.10.5 Usean huoneen käyttö ..... 30
3.10.6 Itsepuhdistustila ..... 30
3.10.7 10 °C:n käyttötapa ..... 30
3.10.8 Merkkivalojen kirkkauden muuttaminen ..... 30
3.10.9 Lisäkäyttö ..... 30
3.11 Lisähuomautuksia käytöstä ..... 31

**4 Häiriöt ..... 31**
4.1 Havaitut häiriöt ..... 31
4.2 Häiriöt ilman näyttöä ..... 32
4.3 Häiriöt ja ilmoitukset ..... 32

**5 Ylläpito ..... 32**
5.1 Vuodenaikojen vaihtuminen ..... 32
5.2 Kauko-ohjaimen ja laitteen puhdistus ..... 32
5.3 Ilmasuodattimien puhdistus ..... 32
5.4 Suojuksen puhdistus ..... 32
5.5 Ilmanohjauslevyn ja vaakasuoran ilmavirtausritilän puhdistus ..... 33
5.6 Plasmacluster-ioniyksikön puhdistus (PCI-yksikkö) ..... 33
5.7 Plasmacluster-ioniyksikön (PCI-yksikön) vaihto ..... 33

**6 Ympäristönsuojelu ja tuotteen hävittäminen ..... 34**

**7 Tietosuojaseloste ..... 34**


# 1 Symbolien selitykset ja turvaohjeet

## 1.1 Symbolien selitykset

**Varoitukset**

Varoitusten alussa käytettävät signaalisanat osoittavat seurauksena olevan riskin tyypin ja vakavuuden, jos vaaran vähentämistä koskevia toimenpiteitä ei tehdä.

Seuraavat signaalisanat ovat määriteltyjä ja niitä voidaan käyttää tässä asiakirjassa:

**VAARA**

**VAARA** osoittaa, että seurauksena on vakava tai hengenvaarallinen henkilövahinko.

**VAROITUS**

**VAROITUS** osoittaa, että seurauksena saattaa olla vakava tai hengenvaarallinen henkilövahinko.

**HUOMIO**

**HUOMIO** osoittaa, että seurauksena voi olla vähäinen tai kohtalainen henkilövahinko.

***HUOMAUTUS***

**HUOMAUTUS** osoittaa, että seurauksena saattaa olla aineellinen vahinko.

**Tärkeät tiedot**

Tärkeät tiedot ilman henkilövaaroja ja aineellisia vaaroja on merkitty näytetyllä info-symbolilla.

"Plasmacluster" is a trademark of Sharp Corporation.

| Symboli | Merkitys |
|---|---|
| | Varoitus syttyvistä aineista: Tämän tuotteen kylmäaine R32 on kaasu, joka kuuluu alhaisempaan syttyvyysluokkaan ja joka on lievemmin myrkyllistä (A2L tai A2). |
| | Huoltotyöt pitäisi antaa ammattilaisen tehtäväksi huolto-ohjeen ohjeet huomioiden. |
| | Huomio käytön yhteydessä käyttöohjeet. |

*Taul. 1*

### 1.2 Yleiset turvallisuusohjeet

#### ⚠ Ohjeita kohderyhmälle

Tämä käyttöohje on tarkoitettu ilmastointilaitteen toiminnanharjoittajalle. Kaikkia laitteiston kannalta tärkeitä ohjeita on noudatettava. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja, loukkaantumisia tai jopa hengenvaaran.

- ▶ Tutustu kaikkien laitteiston osien käyttöohjeeseen ennen käyttöä ja säilytä käyttöohjeet.
- ▶ Noudata turvallisuus- ja varoitusohjeita.

#### ⚠ Määräystenmukainen käyttö

Sisäyksikkö on suunniteltu rakennuksen sisäpuolen asennuksin liitännällä ulkoyksikköön ja muihin järjestelmäkomponentteihin, esim. säätölaitteisiin.

Ulkoyksikkö on suunniteltu rakennuksen ulkopuolisiin asennuksiin liitännällä yhteen tai useampaan sisäyksiköön ja muihin järjestelmäkomponentteihin, esim. säätölaitteisiin.

Kaikki muu käyttö ei ole määräysten mukaista. Laitteen asiaton käyttö ja siitä aiheutuvat vahingot eivät kuulu takuun piiriin.

Asennettavaksi erityisiin paikkoihin (maanalaiseen autohalliin, tekniikkatiloihin, parvekkeelle tai toivotulle puoliavoimelle pinnalle):

- ▶ Huomaa ensin asennuspaikkaa koskevat vaatimukset, jotka löytyvät teknisistä dokumenteista.

#### ⚠ Kylmäaineen aiheuttamat yleiset vaarat

- ▶ Tämä laite on täytetty kylmäaineella. Kylmäaine voi muodostaa myrkyllisiä kaasuja joutuessaan kosketuksiin tulen kanssa.
- ▶ Anna valtuutetun yrityksen tarkastaa laitteisto säännöllisesti ja huoltaa se tarvittaessa.
- ▶ Jos kylmäaineen epäillään vuotavan ulos, tuuleta tila huolellisesti ja ilmoita asiasta valtuutetulle yritykselle.

#### ⚠ Muutokset ja korjaukset

Ilmastointilaitteeseen tehdyt asiattomat muutokset voivat aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai aineellisia vahinkoja.

- ▶ Anna kaikki työt valtuutetun yrityksen tehtäväksi.
- ▶ Älä tee muutoksia ulkoyksikköön, sisäyksikköön tai tai ilmastointilaitteiston muihin osiin.
- ▶ Irrota ilmastointilaite aina ennen huoltotöitä verkkovirrasta.

#### ⚠ Ohjeita laitteiston käsittelyyn

Ilmastointolaitteen vääränlainen käyttö voi olla haitaksi terveydelle.

- ▶ Älä altista kehoa pidemmäksi aikaa suoraan ilmavirtaukselle.
- ▶ Varmista imeväisten, lasten, vanhempien henkilöiden, vuodepotilaiden tai vammaisten henkilöiden kohdalla, että huonelämpötila on sopiva henkilöille.
- ▶ Älä koskaan vie esineitä laitteen sisään, tämä voi aiheuttaa loukkaantumisen.

Laitteen vääränlainen käsittely voi aiheuttaa tehon heikkenemistä ja jopa loukkaantumisia tai vaurioittaa laitetta.

- ▶ Älä tuki laitteiden ilmanimua tai -poistoa.
- ▶ Sulje ovet ja ikkunat käytön aikana.
- ▶ Suojaa sisäyksikkö siten, ettei sen sisään pääse vettä.
- ▶ Tarkasta ulkoyksikön asennusteline säännöllisesti kulumien ja pitävän kiinnityksen varalta.
- ▶ Älä kuormita ulkoyksikköä esim. esineiden tai henkilöiden painolla.
- ▶ Pidä sisäyksikön tekninen tila mahdollisimman vapaana pölystä, höyryistä ja kosteudesta.
- ▶ Älä käytä laitteiden lähellä helposti syttyviä kaasuja, esim. suihkepulloista.
- ▶ Jos ilmastolaitteiden kohdalla jokin asia ei ole kunnossa (palaneen käryä, viallinen kaapeli), pysäytä käyttö heti ja irrota laite sähköverkosta.

#### ⚠ Sähkölaitteiden turvallisuus kotitalouskäytössä ja muussa vastaavassa käytössä

Sähkölaitteiden aiheuttamien vaarojen välttämisessä pätevät EN 60335-1:n mukaan seuraavat määritykset:

“Tätä laitetta voi käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai mentaaliset kyvyt ovat heikentyneitä tai joilta puuttuu laitteen käyttämiseen vaadittava kokemus ja tieto, jos he käyttävät laitetta valvonnan alaisena tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he pystyvät ymmärtämään laitteen käytön aiheuttamat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä suorittaa käyttäjän huoltoa ilman valvontaa.“

“Jos verkkokaapeli vaurioituu, valmistajan tai sen huoltopalvelun tai vastaavasti koulutetun henkilön pitää vaihtaa se vaarojen välttämiseksi.“

### 1.3 Tietoa tästä käyttöohjeesta

Kuvat on esitetty yhdessä tämän ohjeen lopussa. Tekstissä on linkkejä kuviin.

Tuotteet voivat poiketa tässä ohjeessa esitetyistä tuotteista aina mallin mukaan.

# 2 Tuotteen tiedot

## 2.1 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tämän tuotteen suunnittelu ja käyttö noudattavat Eurooppalaisia direktiivejä ja täydentäviä kansallisia vaatimuksia.

CE Tämä liitetty CE-merkintä ilmaisee, että tuote noudattaa kaikkia sovellettavia EU:n lakeja.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: www.bosch.fi.

## 2.2 Radiolaitteita koskeva yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten Bosch Thermotechnik GmbH vakuuttaa, että tässä ohjeessa kuvattu tuote Climate 6100i/8100i vastaa direktiivin 2014/53/EU mukaista radiolaiteteknologiaa.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti löytyy Internetistä, ks.: www.bosch.fi.

## 2.3 Tekniset tiedot, etäkäyttö

| | |
|---|---|
| Virransyöttö | 2 AAA Paristot |
| Signaalin ulottuvuus | 7 m |
| Sallittu ympäristön lämpötila | −5 °C ... 50 °C |

*Taul. 2*

## 2.4 Tekniset tiedot, IP-yhdyskäytävä

| | Yksikkö | Arvo |
|---|---|---|
| U | $V_{DC}$ | 5 |
| $P_{max}$ | W | 2,5 |
| f (RF) | GHz | 2,4 (802.11 b/g/n) (P = max. + 20 dBm) |
| $T_{amb}$ | °C | −20 ... 50 |
| VÄYLÄ | – | UART |
| IP-luokka | – | IP40 |

*Taul. 3*

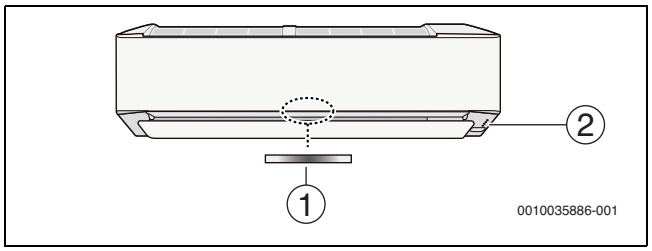
# 3 Käyttö

## 3.1 Yleiskuva sisäyksiköstä

**Kuvan 1 selitys:**

[1] Sisäyksikön imuilma
[2] Ylempi suojus
[3] Ilmansuodatin
[4] Lisäkäytön painike
[5] Pystysuora ilmavirtausritilä
[6] Vastaanotinikkuna
[7] Vaakasuora ilmavirtausritilä
[8] Ilmanohjauslevy
[9] Sisäyksikön ilmanpoisto

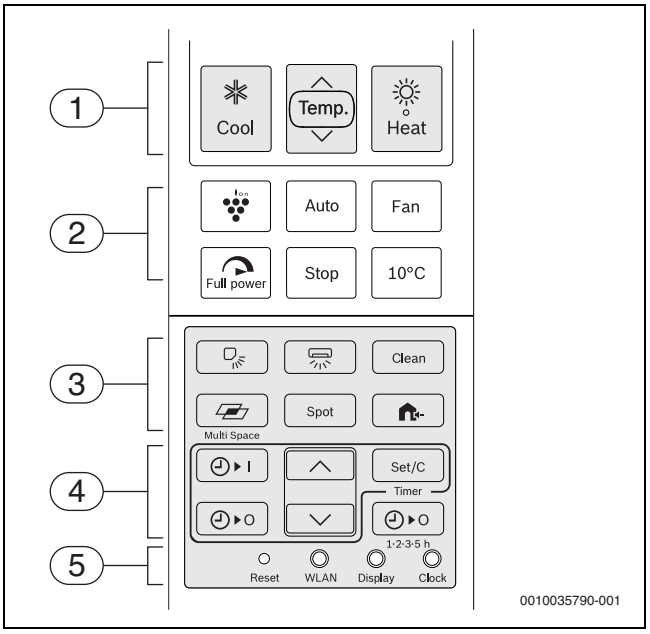
**Sisäyksikköön sijoitettu näyttö**




| Kohta | Symboli | Toiminta |
|---|---|---|
| 1 | – | Plasmacluster-valo (sininen) |
| 2 | ⏻ | Käyttövalo (vihreä) |
| | 🕒 | Ajastinvalo (oranssi) |
| | | Valo, täystehokäyttö (vihreä) |
| | | WLAN-valo (vihreä) |

*Taul. 4 Sisäyksikköön sijoitettu näyttö*

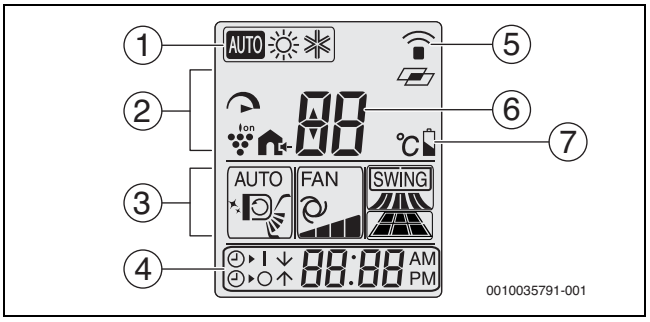
## 3.2 Kauko-ohjaimen yleiskuva




| Kohta | Painike | Toiminta |
|---|---|---|
| 1 | **Heat** | Lämmitystoiminta |
| | **Lämpöt.** | Ohjelämpötilan säätö |
| | **Cool** | Jäähdytyskäyttö |
| 2 | | Plasmacluster-käyttö |
| | **Auto** | Automaattikäyttö |
| | **Fan** | Tuulettimen nopeuden säätö |
| | **Full power** | Täystehokäyttö |
| | **Stop** | Laitteen pois päältä kytkeminen |
| | **10 °C** | Lämmityskäyttö 10 °C |
| 3 | | Pystysuoran ilmavirtauksen säätö |
| | | Vaakasuoran ilmavirtauksen säätö |
| | **Clean** | Itsepuhdistustila |
| | | Multi Space -tila |
| | **Spot** | Pisteittäinen ilmavirtaustila |
| | | Ulkoyksikön hiljainen käyttö |
| 4 | | Ajastin asetetun ajan kytkemiseksi päälle |
| | | Ajastin asetetun ajan kytkemiseksi pois päältä |
| | | Aseta ajastimen aika |
| | **Set/C** | Ajastimen aktivointi tai toiminnan keskeytys |
| | 1·2·3·5 h | Ajastimen päältäkytkentä 1 - 5 tunnin päästä |
| 5 | **Reset** | Tehdasasetusten palauttaminen |
| | **WLAN** | Yhteydenluominen Bosch HomeCom Easy sovellukseen |
| | **Näyttö** | Valon kirkkauden muuttaminen |
| | **Clock** | Kellonajan asettaminen |

*Taul. 5 Kauko-ohjaimen painikkeet*

Jos kauko-ohjain ei reagoi enää häiriön vuoksi, paina painiketta **Reset** neulalla tai ohuella puikolla.




| Kohta | Symboli | Toiminta |
|---|---|---|
| 1 | **AUTO** | Automaattikäyttö aktiivinen |
| | ☼ | Lämmityskäyttö aktiivinen |
| | ❄ | Jäähdytyskäyttö aktiivinen |
| 2 | | Täystehokäyttö aktiivinen |
| | | Plasmacluster-käyttö aktiivinen |
| | | Ulkoyksikön hiljainen käyttö aktiivinen |
| 3 | **AUTO**... | Säädetty pystysuora ilmavirtaus |
| | | Itsepuhdistustilan symboli |
| | **FAN...** | Säädetty pystysuora ilmavirtaus |
| | **SWING...** | Asetettu vaakasuora ilmavirtaus ja asetettu pisteittäinen ilmavirtaus. |
| 4 | | Päällekytkentä-ajastin aktiivinen |
| | | Päältäkytkentä-ajastin aktiivinen |
| | – | Kellonajan näyttö |
| 5 | | Siirtosymboli |
| | | Multi Space -tilan symboli |
| 6 | – | Asetettu lämpötila |
| 7 | | Virtalähteen tila |

*Taul. 6 Kauko-ohjauksen kuvaruudun symboli*

## 3.3 Käyttö sovelluksen avulla

Ohjaa sisäyksikön tärkeimpiä toimintoja Bosch HomeCom Easy -sovelluksen avulla helposti älypuhelimella.

Voit edelleen käyttää sisäyksikön kauko-ohjainta.

### 3.3.1 Tekniset edellytykset

| | |
|---|---|
| **Käyttöjärjestelmä** | • Android<br>• IOS |
| **Reititin** | Perusmallinen reititin 2.4 GHz -signaalilla |
| **WLAN-vakio** | IEEE 802.11b/g/n |

*Taul. 7*

### 3.3.2 Sovelluksen lataus

Sovelluksen voi ladata Apple App Storesta iOS-laitteisiin sekä Google Play Storesta Android-laitteisiin. Varmista, että älypuhelimeesi on aina ladattuna uusin versio, jotta voit hyödyntää kaikki toiminto- ja turvapäivitykset.

- ▶ Scannaa QR-koodi (→ kuva 13).
- ▶ Lataa sovellus Bosch HomeCom Easy.

### 3.3.3 Sovelluksen yhdistäminen

Edellytys:

- WLAN-signaalivahvuus riittää Internet-yhteyden luomiseen. Jos signaali on liian heikko, käytä WLAN-toistinta.

- ▶ Käynnistä sovellus Bosch HomeCom Easy (→ kuva 14). Sovellus ohjaa sinua ensimmäisen käytön yhteydessä vaihe vaiheelta koko yhdistämisprosessin ajan.

## 3.4 Paristojen asennus tai vaihto

Käytä paristoja kokoa 2 AAA (R03). Emme suosittele uudelleen ladattavien paristojen käyttöä.

Paristojen käyttöaika on tavallisesti 1 vuosi. Vaihda paristot, kun kauko-ohjaimessa näkyy .

- ▶ Poista paristolokeron suojus (→ kuva 2).
- ▶ Aseta paristo paikalleen ja varmista oikea napaisuus. Jos paristo on asennettu oikein, kuvaruudussa näkyy "AM 6:00".
- ▶ Kiinnitä paristolokeron suojus takaisin paikalleen.

***HUOMAUTUS***

- ▶ Käytä vaihdon yhteydessä aina samoja paristoja ja vaihda molemmat samanaikaisesti.
- ▶ Jos laitetta ei käytetä pidempään aikaan, poista paristot kauko-ohjaimesta.

## 3.5 Kellonajan asettaminen

Kellonajalle on valittavissa kaksi näyttötapaa: 12 tunnin näyttö ja 24 tunnin näyttö.

- ▶ 12 tunnin näytön voi valita painamalla **Clock**-painiketta kerran.

**-tai-**

- ▶ 24 tunnin näytön voi valita painamalla **Clock**-painiketta kahdesti.
- ▶ Aseta nykyinen kellonaika painamalla ∧-tai ∨-painiketta. Ajan asetus siirtyy nopeasti eteenpäin tai taaksepäin, kun painiketta pidetään painettuna.
- ▶ Paina **Set/C**-painiketta. Kaksoispiste (:) vilkkuu näytössä.

Kellonaikaa ei voi asettaa, mikäli kytkentäkello on asetettu. Kytkentäkellon asetus on peruutettava kellonajan asettamista varten.

## 3.6 Kauko-ohjaimen käyttö

Signaalin ulottuvuus on 7 m. Tiellä olevat kohteet tai tiettyjen loistelamppujen käyttö samassa tilassa voi vaikuttaa signaalin siirtoon.

- ▶ Kohdista kauko-ohjain laitteen signaalin vastaanottoikkunaan ja paina toivottua painiketta. Laite piippaa, kun se ottaa signaalin vastaan.

***HUOMAUTUS***

Kauko-ohjaimen moitteeton käyttö voi häiriintyä pysyvästi.

- ▶ Älä altista kauko-ohjainta suoralle auringonvalolle.
- ▶ Älä säilytä kauko-ohjainta lämmittimen lähellä.
- ▶ Suojaa kauko-ohjainta kosteudelta ja iskuilta.

## 3.7 Pääkäyttötavan asetus

Ulkolämpötiloissa alle 18 °C jäähdytys ei ole mahdollista ulkoyksikön suojelemiseksi.

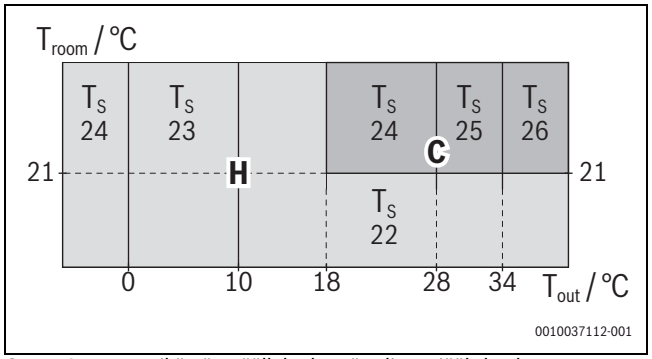
Erittäin matalissa ulkolämpötiloissa ilmastointilaitteen teho ei mahdollisesti riitä. Kiinteistössä tulee olla myös vähintään toinenkin lämmönlähde.

**Jäähdytys-lämmitystilojen käyttö**

- ▶ Paina painiketta ❄ (jäähdytyskäyttö) tai painiketta ☼ (lämmityskäyttö) laitteen kytkemiseksi päälle.
  Vihreä käyttövalo ⏻ palaa.
- ▶ Paina painiketta **Lämpöt.** asettaaksesi lämpötilan välille 16 ja 30 °C.

**Automaattitilan käyttö**

- ▶ Paina painiketta **Auto** (automaattikäyttö) laitteen päälle kytkemiseksi.
  Vihreä käyttövalo ⏻ palaa.
  Automaattikäyttö valitsee jäähdytyksen tai lämmityksen ulkoilman lämpötilasta ja huonelämpötilasta riippuen.




C Automaattikäytön päällekytkentä valitsee jäähdytyksen.
H Automaattikäytön päällekytkentä valitsee lämmityksen.
$T_{out}$ Ulkolämpötila
$T_{room}$ Huonelämpötila
$T_S$ Automaattisesti valittu ohjelämpötila °C

Automaattikäyttö ei vaihdu jäähdyttämisen ja lämmittämisen välillä. Vain ohjelämpötila muuttuu automaattisesti.

- ▶ Paina painiketta **Auto** kaksi kertaa automaattisen asetuksen arvioimiseksi uudelleen.

- ▶ Paina painiketta **Lämpöt.** asettaaksesi automaattisesti valitulle ohjelämpötilalle liikkumavaran ±2 °C.
  Sisäyksikkö kytkee automaattisesti päälle/pois päältä ohjelämpötilan säilyttämiseksi.

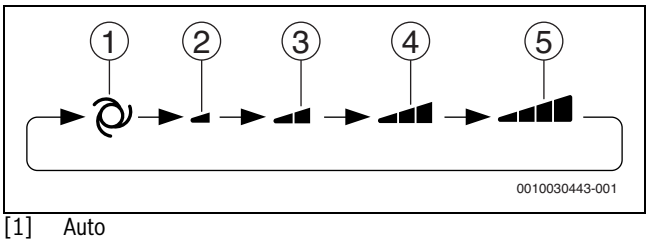
Esimerkkejä automaattikäytön siirtymästä:

| | |
|---|---|
| ▲ 1 °C | Ohjelämpötila on 1°C korkeampi. |
| ▼ 2 °C | Ohjelämpötila on 2°C matalampi. |

*Taul. 8*

**Tuulettimen säätö**

- ▶ Paina painiketta **Fan** ja valitse toivomasi puhaltimenkierrosnopeus.




[1] Auto
[2] Hiljainen
[3] Pehmeä
[4] Matala
[5] Korkea

**Laitteen pois päältä kytkeminen**

- ▶ Paina painiketta **Stop**.
  Vihreä käyttövalo ⏻ sammuu.

## 3.8 Plasmacluster-käyttö

Huonetilaan vapautuvat plasmacluster-ionit torjuvat tehokkaasti ilman sisältämiä haitta-aineita.

- ▶ Paina käytön aikana -painiketta.
  Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy .
  Sininen plasmacluster-merkkivalo syttyy yksikössä.

Keskeytys:

- ▶ Paina -painiketta uudelleen.
  Sininen plasmacluster-merkkivalo sammuu yksikössä.

***HUOMAUTUS***

- ▶ Plasmacluster-käyttö tallentuu muistiin ja on jälleen käytössä käynnistäessäsi ilmastointilaitteen seuraavan kerran.
- ▶ Plasmacluster-käytön voi käynnistää pelkässä puhallinkäytössä painamalla plasmacluster-painiketta silloin, kun yksikkö ei ole toiminnassa. Kaukosäätimen vasemmassa yläkulmassa oleva käyttötavan merkki katoaa, eikä puhaltimen kierrosnopeuden ohjausta voi kytkeä automaattikäytön tilaan.

## 3.9 Käyttö täydellä teholla

Tämän käyttötavan yhteydessä ilmastointilaite toimii suurimmalla mahdollisella teholla ja mahdollistaa näin huoneen lämmittämisen tai jäähdyttämisen nopeasti.

- ▶ Paina käytön aikana -painiketta.
  Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy ja lämpötila katoaa näkyvistä.
  Vihreä täyden tehon merkkivalo syttyy yksikössä.

Täyden tehon käytön keskeytys:

- ▶ Paina -painiketta uudelleen.
  Vihreä täyden tehon merkkivalo sammuu yksikössä.
  Yksikkö palaa aiempien asetusten mukaiseen toimintatilaan.

Täyden tehon käyttö keskeytyy automaattisesti tunnin kuluttua.

Lämpötilaa tai puhaltimen kierrosnopeutta ei voi säätää täyden tehon käytön aikana.

## 3.10 Muut toiminnot

### 3.10.1 Kääntötoiminnon asetukset

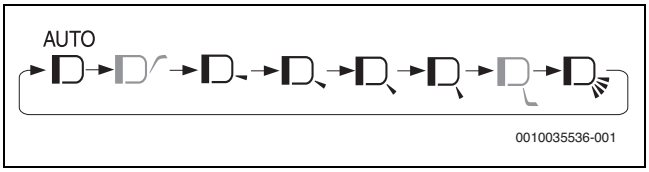
***HUOMAUTUS***

Jos ilmavirtauslamellit jäävät jäähdytyskäytön aikana pidemmäksi aikaa alimpaan asentoon, lauhdevettä voi virrata ulos. Ilmavirtauslamellien säätö käsin voi aiheuttaa häiriöitä.

▶ Käytä ilmavirtauslamellien säätöön vain kauko-ohjainta.

**Pystysuora kääntö**

▶ Paina painiketta valitaksesi toivomasi ilmavirtaussuunta.




Ilmanohjauksen säätömahdollisuus on riippuvainen valitusta käyttötilasta:

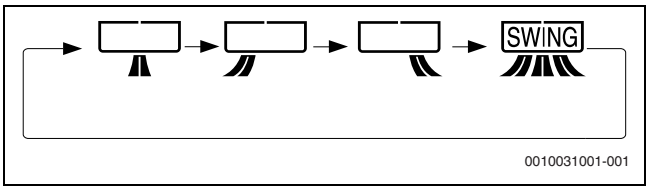
- Jäähdytyskäytöllä ilmavirtaus voidaan ohjata lisäksi kattoon.
- Lämmityskäytöllä sitä vastoin ilmavirtaus voidaan ohjata lattiaan
- Automaattikäyttö ei salli virtauksen ohjaamista kattoon tai lattiaan.

Asetus **AUTO** toimii seuraavalla tavalla:

- **Jäähdytyskäyttö**: Ilmavirtaussuunta asetetaan vinosti alaspäin ja siirretään sen jälkeen vaakasuoraan tai vinoittain ylöspäin, jotta viileää ilma virtaisi katon suuntaan.
- **Lämmityskäyttö**: Ilmavirtaussuunta asetetaan matalalla poistoilmanlämpötilalla vinosti ylöspäin ja lämpimällä poistoilmanlämpötilalla vinosti alaspäin.

**Vaakasuora kääntö**

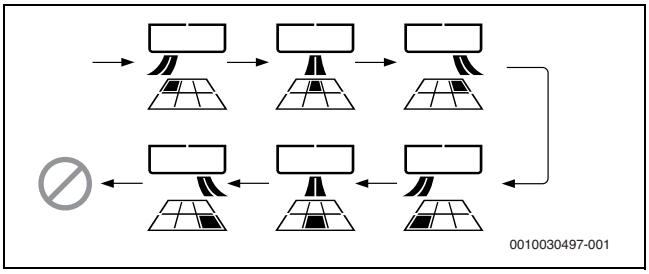
▶ Paina painiketta valitaksesi toivomasi ilmavirtaussuunta.




### 3.10.2 Piste/ilmavirtaustila

Ilmavirtausritilät säädetään siten, että ilmavirtaus osuu tietylle toivotulle alueelle.

▶ Paina painiketta **Spot** toivotun ilmavirtauksen suunnan valitsemiseksi:




Piste/ilmavirtaustila on samanaikaisesti käytettävissä täystehokäytöllä tai Plasmacluster-käytöllä, jotta kulloinenkin käyttötapa voidaan keskittää toivotulle alueelle.

▶ Paina painiketta **Spot** sillä aikaa, kun täystehokäyttö tai Plasmacluster-käyttö on aktiivinen.

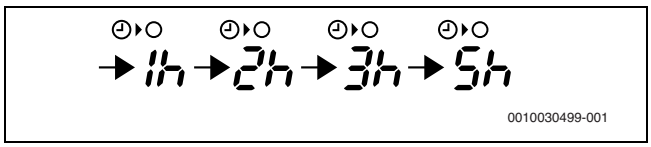
Tämä tila ei ole käytettävissä automaattikäytöllä.

### 3.10.3 Ajastinkäyttö

**1-2-3-5h-Päältäkytkentäajastimen asetukset**

Kun 1-2-3-5h-päältäkytkentäajastin on aktivoitu, laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä asetetun tuntimäärän jälkeen.

▶ Paina painiketta Fan ja aseta toivomasi aika.




Laitteen oranssi ajastinvalo palaa.
Jäljelle jäänyt aika näytetään kauko-ohjaimessa 1 tunnin vaihein.

Ajastimen keskeytys:

▶ Paina painiketta **Set/C** tai painiketta .
Laitteen oranssi ajastinvalo sammuu.
Kellonaika näytetään kauko-ohjaimessa.

1-2-3-5h-päältäkytkentäajastin on etusijalla päälle/päältäkytkentä-ajastimeen nähden. Jos 1-2-3-5h-päältäkytkentäajastinta asetetaan, sillä aikaa, kun laite ei ole käytössä, laite alkaa toimimaan ja pysähtyy asetetun aikavälin jälkeen.

**Päältäkytkentäajastimen asetukset**

▶ Paina painiketta .
Päältäkytkentäajastimen näyttö vilkkuu.
▶ Paina painikkeita ∧ tai ∨ toivotun ajan säätämiseksi.
(Aikaa voi säätää 10 minuutin vaihein ylös- tai alaspäin.)
▶ Paina painiketta **Set/C**.
Laitteen oranssi ajastinvalo palaa.

Kun päältäkytkentäajastimen asetukset on tehty, lämpötilansäätö sovitetaan automaattisesti, jotta voitaisiin estää, että tilasta tulee liian lämmin tai viileä, esim. sillä aikaa, kun nukut (automaattinen nukahtamistoiminto).

Jäädytyskäytöllä:

- Tunti ajastintoiminnon käytön jälkeen lämpötila-asetus nousee 1 °C verran alkuperäisen lämpötilasäädön yli.

Lämmityskäytössä:

- Tunti ajastintoiminnon aloituksen jälkeen lämpötila-asetus laskee 3 °C verran alkuperäisen lämpötilasäädön alle.

**Päällekytkentä-ajastimen asetukset**

▶ Paina painiketta .
Päällekytkentä-ajastimen näyttö vilkkuu.
▶ Paina painikkeita ∧ tai ∨ toivotun ajan säätämiseksi.
(Aikaa voi säätää 10 minuutin vaihein ylös- tai alaspäin.)
▶ Paina painiketta **Set/C**.
Laitteen oranssi ajastinvalo palaa.

Laite kytkeytyy ennen asetettua aikaa päälle. Näin tila voi saavuttaa toivotun lämpötilan ohjelmoituna päällekytkentäaika (herätystoiminto).

**Kaikkien ajastimien keskeytys**

▶ Paina painiketta **Set/C**.
Laitteen oranssi ajastinvalo sammuu.
Kellonaika näytetään kauko-ohjaimessa.

**Päällekytkentä- ja päältäkytkentäajastimen yhdistelmä**

Päällekytkentä- ja päältäkytkentäajastimen säädöt voi tehdä samanaikaisesti. Jokaisen ajastimen voi ohjelmoida siten, että toinen aktivoi sen.

▶ Tee päälle- ja päältäkytkentäajastimen asetukset.
Asetukset yhdistetään automaattisesti.

Esimerkki:

- Kellonaika: 21:00
- Päältäkytkentäaika aikaan 11:00 iltaisin
- Päällekytkentäaika aikaan 7:00 aamuisin

Ajastinnäytön viereisen nuolen avulla (↑ tai ↓) näytetään, mikä aika aktivoidaan ensimmäisenä.

Päälle- ja päältäkytkentä-ajastimia ei voi ohjelmoida siten, että ne toimisivat ei lämpötiloilla tai asetuksilla.

### 3.10.4 Äänien hiljentäminen

Tämä toiminto hiljentää ulkoyksikön ääniä käytön aikana. Se on todella hyödyllinen, jos ulkoyksikön ääni aiheuttaa häiriöitä.

▶ Paina käytön aikana painiketta .

Toiminnon lopettaminen:

▶ Paina uudestaan painiketta .

Äänien hiljentämisen aikana kaikki käyttötavat eivät mahdollisesti saavuta täyttä tehopotentiaaliaan. Äänentaso ei vähene, jos se on vakaassa tilassa jo matala.

### 3.10.5 Usean huoneen käyttö

Usean huoneen käyttöä ei voi aktivoida automaattitilassa; painike ei ole käytössä.

Tämän painikkeen painamisen jälkeen yksikkö huolehtii useiden huoneiden jäähdyttämisestä tai lämmittämisestä hyvin eristetyssä rakennuksessa.

▶ Paina jäähdytys- tai lämmityskäytön aikana -painiketta.
  – Lämmityskäytön yhteydessä kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy .
  – Jäähdytyskäytön yhteydessä kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy .

  Säleikkö kääntyy asentoon, jossa ilma virtaa pitkän matkan päähän.
  Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyvät tunnukset ja .

Usean huoneen käytön keskeytys:

▶ Paina -painiketta uudelleen.

Yksikkö toimii poikkeuksellisen suurella puhaltimen kierrosnopeudella, jotta viilennyt tai lämmennyt ilma virtaa pitkän matkan päähän. 15 minuutin kuluttua yksikkö siirtyy suurelle puhaltimen kierrosnopeudelle.

**Fan**-painike on pois käytöstä tämän käyttötavan aikana.

Tämän toiminnon tehokkuus voi vaihdella huoneiden pohjapiirustuksen, yksikön asennuspaikan ja tilojen eristystason mukaan.

### 3.10.6 Itsepuhdistustila

Itsepuhdistustila vähentää homesienien kasvua plasmacluster-ionien avulla ja kuivaa yksikön sisustan. Käytä tätä käyttötilaa vuodenaikojen vaihtuessa.

▶ Paina **Clean**-painiketta silloin, kun yksikkö ei ole toiminnassa.
Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy 1 minuutiksi.
Sininen plasmacluster-merkkivalo syttyy yksikössä.
Yksikkö pysähtyy 90 minuutin kuluttua.

Itsepuhdistustilan keskeytys:

▶ Paina **Stop**-painiketta.
Sininen plasmacluster-merkkivalo sammuu yksikössä.

Lämpötilaa, puhaltimen kierrosnopeutta, ilmavirtauksen suuntaa tai kytkentäkelloa ei voi asettaa itsepuhdistustilan aikana.

Jo entuudestaan muodostuneen homesienen poistaminen ei ole mahdollista tämän käyttötavan avulla.

### 3.10.7 10 °C:n käyttötapa

Lämmityskäyttö tapahtuu 10 °C:n asetuslämpötilan perusteella.

▶ Käynnistä lämmityskäyttö painamalla -painiketta.
▶ Paina painiketta **10 °C**
Kauko-ohjaimen näytössä on **10 °C**, kun tämä käyttötapa on toiminnassa.

Käyttötavan keskeytys:

▶ Paina painiketta **10 °C** uudelleen.

***HUOMAUTUS***

10 °C:n käyttötapa ei ole käytettävissä automaattikäytön aikana.

### 3.10.8 Merkkivalojen kirkkauden muuttaminen

Jos yksikön merkkivalot ovat liian kirkkaita:

▶ Paina käytön aikana **Display**-painiketta.
Plasmacluster-merkkivalo sammuu yksikössä.
Muut merkkivalot pysyvät pimeinä.

Merkkivalojen sytyttäminen:

▶ Paina **Display**-painiketta uudelleen.

### 3.10.9 Lisäkäyttö

Käytä tätä käyttötapaa, jos kauko-ohjain ei ole käytössä.

Päällekytkentä:

▶ Paina lisäkäyttöpainiketta (→ kuva 1, [4]).
Vihreä käyttövalo palaa ja laite käynnistyy automaattikäytölle.
Puhaltimen kierrosnopeus ja lämpötila ovat automaattitilassa.

Päältäkytkentä:

▶ Paina uudestaan lisäkäyttöpainiketta (→ kuva 1, [4]).
Vihreä käyttövalo sammuu.

### 3.11 Lisähuomautuksia käytöstä

**Käyttölämpötila-alue**

| | | Huonelämpötila | Ulkolämpötila |
|---|---|---|---|
| Jäähdytys | Ylempi raja-arvo | +32 °C | +43 °C |
| | Alempi raja-arvo | +21 °C | −10 °C |
| Lämmitys | Ylempi raja-arvo | +27 °C | +24 °C |
| | Alempi raja-arvo CL6100i ... | – | −20 °C |
| | Alempi raja-arvo CL8100i ... | – | −25 °C |

*Taul. 9*

Asennettu suojalaite voi estää laitteen käytön, jos lämpötilat ovat yllämainitun alueen ulkopuolella.

Jos ilmankosteus on yli 80 % ja laite toimii jatkuvasti jäähdytyskäytöllä, voi se muodostaa lauhdetta ilmanpoistoon. Jotta tältä vältyttäisiin, avaa pystysuoria tuuletusläppiä mahdollisimman paljon (pystysuoraan lattiaan nähden) ja aseta tuulettimen teho korkealle.

**Sähkökatkoksen sattuessa**

Ilmastointilaitteessa on muistitoiminto, joka tallentaa asetukset sähkökatkoksen sattuessa.

Sähkönsyötön palauduttua yksikkö käynnistyy automaattisesti uudelleen niiden asetusten mukaisesti, jotka olivat käytössä ennen sähkökatkosta. Poikkeuksena tästä ovat kytkentäkellon asetukset.

Ennen sähkökatkosta käytössä olleet kytkentäkellon asetukset on määriteltävä sähkökatkoksen jälkeen uudelleen.

**Esilämmitystoiminto**

Lämmityskäytössä sisätilan puhallin saattaa käynnistyä vasta 2 - 5 minuuttia yksikön käynnistämisen jälkeen. Tämän tarkoituksena on ehkäistä kylmän ilman virtaaminen yksiköstä.

**Jäänpoistotoiminto**

Jos lämmityskäytön aikana ulkoyksikön lämmönvaihtimeen kerääntyy jäätä, jäänpoistoautomatiikka toimittaa n. 5 - 10 minuutin ajan lämpöä jään poistamiseksi. Jäänpoiston aikana sisä- ja ulkoyksikköjen puhaltimet pysähtyvät ja vihreä käyttövalo ⏻ vilkkuu hitaasti.

Kun jäänpoisto on päättynyt, laite palaa automaattisesti lämmityskäyttöön.

**Lämmityksen hyötysuhde**

Ulkoilman lämpötila vaikuttaa suuresti ja tehokkuuteen. Tämän takia kiinteistössä tulee aina olla jokin muukin lämmitys vaihtoehto.

Koko huoneen lämmittäminen vaatii aikaa koneellisen ilman kierrätysjärjestelmän vuoksi.

## 4 Häiriöt

### 4.1 Havaitut häiriöt

Seuraavat tilat eivät ole merkki laitteiston toimintahäiriöistä.

| Havaittu häiriö | Syy/kuvaus |
|---|---|
| Yksikkö ei toimi | Yksikön toiminta voi keskeytyä enimmillään 3 minuutiksi. Yksikkö suojaa näin itsensä vaurioilta.<br>Yksikkö ei toimi, mikäli se käynnistetään uudelleen heti sammuttamisen jälkeen. Yksikkö ei toimi myöskään heti käyttötavan vaihtamisen jälkeen. |
| Yksiköstä ei virtaa lämmintä ilmaa | Yksikkö on esilämmityksen tai jäänpoiston tilassa. |
| Hajut | Yksikköön päässeet mattojen ja kalusteiden hajut voivat myös poistua yksiköstä. |
| Rapina | Tällaiset äänet syntyvät lämpötilamuutosten vaikutuksesta laajenevassa tai supistuvassa yksikössä esiintyvästä kitkasta. |
| Matala humina | Tämä ääni syntyy silloin, kun yksikkö tuottaa plasmacluster-ioneja. |
| Suhina | Pehmeä suhiseva ääni johtuu kylmäaineen virtauksesta yksikön sisällä. |
| Huoneilman poistoliitännässä huurretta | Jäähdytyskäytössä tämä johtuu huonelämpötilan ja poistoilman lämpötilan erosta. |
| Vesihöyryä | Lämmityskäytössä vesihöyryä voi virrata ulkoyksiköstä jäänpoiston aikana. |
| Ulkoyksikkö ei pysähdy | Ulkoyksikön puhallin pyörii yksikön pysäyttämisen jälkeen vielä noin 1 minuutin ajan yksikön jäähdyttämiseksi. |
| Plasmacluster-ilman poistoaukosta poistuu hajuja | Kyseessä on plasmacluster-ionigeneraattorin tuottaman otsonin haju. Otsonipitoisuus on hyvin pieni, minkä vuoksi siitä ei ole haittaa terveydellesi. Ilmaan vapautunut otsoni hajoaa nopeasti, joten huoneilman otsonin tiiviys ei tällöin kasva. |

*Taul. 10*

## 4.2 Häiriöt ilman näyttöä

| Virhe | Korjaus |
|---|---|
| Jos laite ei käynnisty | Tarkasta, onko varoke viallinen tai johtojen suojakytkin lauennut. |
| Jos laite ei lämmitä (tai jäähdytä) tilaa tehokkaasti | • Tarkasta suodatin likaantumisen varalta ja puhdista tarvittaessa.<br>• Tarkasta ulkoyksikkö, jotta voisit varmistua että ilmanimu tai ilmanpoisto ei ole tukossa.<br>• Tarkasta, että lämpötila-asetukset ovat oikein.<br>• Varmista, että ovet ja ikkunat ovat kunnolla kiinni. |
| Jos laite ei ota vastaan kauko-ohjaimen signaalia | • Tarkasta, onko kauko-ohjaimen paristot vanhoja ja/tai heikkoja.<br>• Yritä kohdistaa kauko-ohjain suoraan laitteen signaalin vastaanottolaitteeseen.<br>• Tarkasta, onko kauko-ohjaimen paristot asennettu oikein. |
| Yhteyttä sovellukseen ei voi luoda. | • Tarkasta WLAN-signaalin vahvuus. Vie tarvittaessa reititin sisäyksikköä lähemmäksi tai käytä WLAN-toistinta.<br>• Varmista, että sisäänkirjoitustiedot ovat oikein. |

*Taul. 11*

## 4.3 Häiriöt ja ilmoitukset

Laitteen häiriö voidaan ilmoittaa seuraavien valojen peräkkäisellä vilkunnalla:

- Käyttövalo ⏻ (vihreä)
- Ajastinvalo 🕒 (oranssi)
- Plasmacluster-valo (sininen)

Vilkkumerkkien lukumäärä ilmoittaa häiriönkoodin numeron.

Esimerkiksi häiriötapauksessa **23 – 4** käyttövalo ⏻ (vihreä) vilkkuu 2 kertaa, sen jälkeen vilkkuu ajastinvilkku 🕒 (oranssi) 3 kertaa ja Plasmacluster-valo (sininen) 4 kertaa.

**Häiriökoodin rakenne**

Häiriökoodi koostuu pääkoodista ja lisäkoodista:

| Pääkoodi | Ajatusviiva | Lisä-koodi |
|---|---|---|
| 23 | - | 4 |

*Taul. 12 Vika-koodi*

**Häiriökoodin haku**

▶ Paina symbolia ∨ **Temp.**-painikkeesta kauemmin kuin 5 sekuntia, kun sisäyksikkö ja kauko-ohjain on pois päältä.
Kauko-ohjaimessa näkyy 00 ja laitteen summeri antaa äänimerkin.
▶ Paina symbolia ∧ tai symbolia ∨ **Temp.**-painikkeesta vaihtaaksesi numeroa välillä 00 ja 31 vaiheittain.
  – Summeri antaa pitkän äänimerkin, kun näytetty pääkoodi kuuluu aktiiviseen virheeseen (23 ylemmässä esimerkissä).
  – Muutoin summeri antaa lyhyen äänimerkin.
▶ Paina painiketta **Fan** kerran.
Kauko-ohjaimessa näkyy – 0.
▶ Paina symbolia ∧ tai symbolia ∨ **Temp.**-painikkeesta vaihtaaksesi numeroa välillä – 0 ja – 7 vaiheittain.
  – Summeri antaa pitkän äänimerkin, kun näytetty lisäkoodi kuuluu aktiiviseen virheeseen ( – 4 ylemmässä esimerkissä).
  – Muutoin summeri antaa lyhyen äänimerkin.

# 5 Ylläpito

**HUOMIO**

**Sähköisku tai liikkuvat ovat voivat aiheuttaa vaaran**

▶ Keskeytä virransyöttö aina ennen huoltotöitä.
▶ Jos tässä ei ole esitetty joitakin huoltovaiheita, ne saa tehdä vain valtuutettu ammattilainen.

## 5.1 Vuodenaikojen vaihtuminen

Varmista järjestelmän moitteeton toiminta huolehtimalla seuraavista toimenpiteistä sekä ennen vuodenajan vaihtumista että vuodenajan vaihtumisen jälkeen:

▶ Kuivaa yksikkö käyttämällä yksikköä itsepuhdistustilassa.
▶ Yksikkö pysähtyy 90 minuutin kuluttua. Voit myös pysäyttää yksikön itse painamalla kauko-ohjaimen **Stop**-painiketta toimenpiteen päätyttyä. Käännä lopuksi käyttökytkin pois päältä.
▶ Tarkasta ilmansuodattimet ja irrota ne puhdistusta varten.
▶ Asenna ilmansuodattimet takaisin paikalleen ja tarkasta, esiintyykö ilmavirtauksen tulo- ja lähtöliitännöissä tukoksia.

## 5.2 Kauko-ohjaimen ja laitteen puhdistus

***HUOMAUTUS***

**Vääränlainen puhdistus voi vaurioittaa laitetta!**

▶ Ei saa ruiskuttaa suoraan vedellä tai kaataa vettä päälle.
▶ Älä käytä kuumaa vettä, hankausjauhetta tai vahvaa liuotinainetta.

▶ Puhdista sisäyksikkö ja kauko-ohjain pehmeällä liinalla pyyhkien.
▶ Ulkoyksikön saa puhdistaa vain valtuutettu ammattilainen.

## 5.3 Ilmasuodattimien puhdistus

Suodattimet pitäisi puhdistaa kahden viikon välein.

▶ Kytke laite pois päältä.
▶ Avaa ylempi suojus (→ kuva 3).
▶ Paina ilmasuodatinta hieman ylöspäin, jotta voit avata tämän lukituksen.
▶ Vedä ilmasuodatinta alaspäin irrottamista varten.
▶ Poista pöly pölynimurilla.
▶ Pese likaiset suodattimen lämpimällä vedellä ja miedolla puhdistusaineella.
▶ Kuivaa suodatin ennen ennen takaisinasennusta varjossa.
▶ Asenna suodatin takaisin ja sulje ylempi suojus.

## 5.4 Suojuksen puhdistus

Ylemmän suojuksen voi poistaa puhdistusta varten.

▶ Avaa ylempi suojus.
▶ Nosta ylempi suojus ulos melkein vaakasuoraan asentoon ja vedä se ulos (→ kuva 4).
▶ Pyyhi ylempi suojus pehmeällä liinalla.
▶ Pidä ylempää suojusta vaakatasossa ja työnnä pitkää akselia (→ kuva 5), [1] yläkautta niin paljon, että se lukittuu ohjaimeen [2].
▶ Sulje ylempi suojus.

## 5.5 Ilmanohjauslevyn ja vaakasuoran ilmavirtausritilän puhdistus

Ilmanohjauslevy ja vaakasuora ilmavirtausritilä voidaan poistaa puhdistamista varten.

**HUOMIO**

- ▶ Älä koske ritilään, jos se on toiminnassa.

- ▶ Käytä kauko-ohjainta ilmanohjauslevyn avaamiseksi: Kun laite ei ole toiminnassa, paina painiketta kauko-ohjaimesta yli 3 sekunnin ajan.
- ▶ Sen jälkeen, kun ilmanohjauslevy on lopettanut liikkeensä, kytke tehokytkin pois päältä.
- ▶ Avaa ilmanohjauslevyn vipu [1] painalla oikealle ja poista ilmanohjauslevy (→ kuva 6).
- ▶ Paina lukitusvipua [2] ja työnnä se keskelle, poista sen jälkeen vaakasuora ilmavirtausritilä[1] (→ kuva 7).

Jos virransyöttö jää päälle, summeri antaa varoitusäänimerkin.

- ▶ Puhdista ilmanohjauslevy ja vaakasuora ilmanohjausritilä pehmeällä liinalla pyyhkien.
- ▶ Pese likaantunut ilmavirtausritilä lämpimällä vedellä ja miedolla puhdistusaineella. Aina kuivua varjossa.
- ▶ Vaakasuoran ilmanohjausritilän asennus: Paina vaakasuoraa ilmanohjausritilää ja työnnä se takaisin alkuperäiseen asentoon siten, että se lukittuu kiinni.
- ▶ Aseta ilmanohjauslevyn [4] oikeanpuolinen akseli [2] laitteen poraukseen [3] (→ kuva 8).
- ▶ Työnnä lukitusvipu [5] oikealle ja aseta ilmanohjauslevyn keskiakseli laitteen hakaan [1].
- ▶ Aseta lukitusvivun akseli [5] poraukseen.

***HUOMAUTUS***

**Ilmanohjauslevy ei toimi oikein, jos vipu on lukittu.**

- ▶ Varmista, että ilmanohjauslevy on lukittu oikein. Oranssinvärinen alue ei saa olla näkyvissä.

- ▶ Kytke tehokytkin päälle.
- ▶ Käytä ilmanohjauslevyn sulkemiseen kauko-ohjainta. Paina painiketta **Stop** tai painiketta kauko-ohjaimesta yli 3 sekuntia.

Jos varoitussummeri soi puhdistuksen jälkeen:

- ▶ Kytke tehokytkin pois päältä.
- ▶ Tarkasta ilmanohjausritilän asennus.

Jos ilmanohjauslevy ei sulkeudu puhdistuksen jälkeen:

- ▶ Kytke tehokytkin pois päältä.
- ▶ Tarkasta ilmanohjauslevyn asennus.

## 5.6 Plasmacluster-ioniyksikön puhdistus (PCI-yksikkö)

Säännöllinen puhdistus mahdollistaa Plasmacluster-ionien vakaan korkeiden pitoisuuksien tasaisen vapauttamisen. Puhdista PCI-yksikkö (→ kuva 9), [1] 6 kuukauden välein.

- ▶ Käytä kauko-ohjainta ilmanohjauslevyn [2] avaamiseksi: Kun ilmastointilaite ei ole toiminnassa, paina painiketta kauko-ohjaimesta yli 3 sekunnin ajan.
  Kauko-ohjaimessa näkyy .
- ▶ Sen jälkeen, kun ilmanohjauslevy on lopettanut liikkeensä, kytke tehokytkin pois päältä.
- ▶ Paina PCI-lukituksen yläsivua (→ kuva 10), [1] ja käännä se alas.
- ▶ Työnnä PCI-yksikköä (→ kuva 11), [2] oikealle niin paljon, että molemmat merkinnät[1] osuvat kohdalleen. Tue PCI-yksikköä tämän toiminnon aikana, jotta se ei pääsisi putoamaan.
- ▶ Poista PCI-yksikkö.

***HUOMAUTUS***

- ▶ Älä koske PCI-yksikön liittimiin (→ kuva 12), [2].
- ▶ Huomioi elektrodipinnan [1] muodonmuutokset.

- ▶ Poista PCI-harjalla [3] tai harsotupolla (saatavilla erikseen) PCI-elektrodin [1] ympärille kertynyt pöly.

**HUOMIO**

**Varo, lapset saattava niellä PCI-harjan.**

- ▶ Pidä harja etäällä lapsista.

- ▶ Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuten yllä on kuvattu.

Pyyhi pinttynyt lika hieman vedellä kostutetulla harsotupolla.

## 5.7 Plasmacluster-ioniyksikön (PCI-yksikön) vaihto

Vaihda PCI-yksikkö, jos sininen plasmacluster-merkkivalo vilkkuu 10 kertaa ilmastointilaitteen käynnistymisen jälkeen.

Sininen plasmacluster-merkkivalo vilkkuu noin 1 minuutin ajan yksikön käynnistymisen jälkeen. Tämä ilmaisee sen, että PCI-yksikkö lopettaa plasmacluster-ionien muodostamisen.

- ▶ Hanki tilalle uusi PCI-yksikkö. Ota tämän osalta yhteyttä jälleenmyyjääsi.

## 6 Ympäristönsuojelu ja tuotteen hävittäminen

Ympäristönsuojelu on Bosch-ryhmän keskeinen yritysstrategia. Tuotteiden laatu, niiden tehokkuus ja ympäristönsuojelu ovat kaikki yhtä tärkeitä meille, ja kaikkia ympäristönsuojelulakeja ja -säännöksiä noudatetaan tiukasti.
Käytämme parasta mahdollista tekniikkaa ja materiaaleja ympäristön suojelemiseksi, ottaen huomioon taloudelliset näkökohdat.

**Pakkaus**

Koskien pakkausta osallistumme maakohtaisiin kierrätysprosesseihin, jotka takaavat parhaan mahdollisen kierrätyksen.
Kaikki pakkausmateriaalimme ovat ympäristöä kuormittamattomia ja ne voidaan kierrättää.

**Laiteromu**

Käytöstä poistettavissa laitteissa on raaka-aineita, jotka voidaan kierrättää.
Rakenneryhmät on helppo irrottaa. Muovit on merkitty. Sen vuoksi eri rakenneryhmät on helppo lajitella ja toimittaa joko kierrätykseen tai hävitettäväksi.

**Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu**

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää yhdessä muiden jätteiden kanssa, vaan se täytyy toimittaa käsiteltäväksi, kerättäväksi, kierrettäväksi ja hävitettäväksi jätteidenkeräyspisteisiin.

Symboli koskee maita, joissa on sähköromua koskevat määräykset voimassa, esim. "Eurooppalainen direktiivi 2012/19/EY Sähkö- ja elektroniikkalaitteet". Näissä määräyksissä on määritelty kehyspuitteet, jotka koskevat yksittäisten maiden sähkölaitteiden ja muiden romutettavien laitteiden palautusta ja kierrätystä.

Koska sähkölaitteet saattavat sisältää vaarallisia aineita, on ne kierrätettävä vastuullisesti, jotta mahdollisilta ympäristöhaitoilta vältyttäisiin ja vaikutukset ihmisiin minimoitaisiin. Lisäksi elektroniikkaromun kierrätys säästää luonnollisia resursseja.

Lisätietoa ympäristölle haitallisista käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saa jätteiden hävittämiseen erikoituneista liikkeistä ja myyjältä, jolta tuote ostettiin.

Lisätietoa, katso:
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

**Akut**

Virtalähteitä ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Käytetyt akut pitää hävittää paikallisen jätteiden lajittelun mukaan.

**Kylmäaine R32**

Laite sisältää fluoroitua kasvihuonekaasua R32 (kasvihuonepotentiaali 675[1)]) alhaisempi syttyvyysluokkaa ja lievempi myrkyllisyys (A2L tai A2).

Sisällön määrä on ilmoitettu ulkoyksikön tyyppikilvessä.

Kylmäaineet ovat vaarallisia ympäristölle ja ne pitää kerätä ja hävittää erikseen.

## 7 Tietosuojaseloste

Jotta Bosch -lämmitys- ja tuuletusjärjestelmän etävalvonta ja etäohjaus olisi mahdollista tämän tuotteen avulla, vaaditaan Internet-liitäntä. Sen jälkeen, kun yhteys Internetiin on luotu, tuote ottaa automaattisesti yhteyden Bosch-palvelimeen. Samalla yhteystiedot, erityisesti IP-osoite, välitetään automaattisesti ja Bosch Thermotechnik käsittelee ne. Käsittelyn voi keskeyttää palauttamalla tämän tuotteen tehdasasetukset. Lisätietoa tietojenkäsittelystä löytyy seuraavista tietosuojaohjeista ja Internetistä.

Me, **Robert Bosch Oy, Äyritie 8 E, 01510 Vantaa, Suomi**, käsittelemme tuote- ja asennustietoja, teknisiä ja liitäntätietoja, viestintätietoja, tuoterekisteröinti- ja asiakashistoriatietoja varmistaaksemme tuotteen toiminnallisuuden (6 art. 1 kohdan alakohta b, GDPR), täyttääksemme tuotevalvontaan ja tuoteturvallisuuteen sekä turvallisuussyihin liittyvät velvoitteemme (6 art. 1 kohdan alakohta f, GDPR), turvataksemme oikeutemme takuuseen ja tuoterekisteröintiin liittyvissä kysymyksissä (6 art. 1 kohdan alakohta f, GDPR) ja analysoidaksemme tuotteidemme jakelua sekä tarjotaksemme tuotteeseen liittyviä yksiöllisiä tietoja ja tarjouksia (6 art. kohdan 1 alakohta f, GDPR). Tarjotaksemme palveluita, kuten myynti- ja markkinointipalvelut, sopimusten hallinta, maksujen käsittely, ohjelmointi, hosting- ja hotline-palvelut, voimme tehdä toimeksiantoja ja siirtää tietoja ulkoisille palveluntarjoajille ja/tai Boschin kanssa sidoksissa oleville yrityksille. Joissakin tapauksissa, mutta vain asianmukaisen tietosuojatason ollessa taattu, henkilötietoja voidaan siirtää vastaanottajille, joiden sijaintipaikka on Euroopan talousalueen ulkopuolella. Lisätietoa annetaan pyynnöstä. Voit ottaa yhteyttä tietosuojavastaavaamme osoitteeseen: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

Sinulla on oikeus vastustaa milloin tahansa henkilötietojesi käsittelyä syillä, jotka koskevat erityistä henkilökohtaista tilannettasi, tai jos henkilötietoja käytetään suoramarkkinointitarkoituksiin perustuen GDPR:n 6 art. 1 kohdan alakohtaan f. Ota oikeuksiesi harjoittamiseksi yhteyttä meihin osoitteeseen **DPO@bosch.com**. Lisätietoja saat seuraamalla QR-koodia.

1) asetuksen (EU) nro. 517/2014 liitteeseen I perustuen, Euroopan parlamentti ja neuvosto 16. huhtikuuta 2014.

## Innholdsfortegnelse

**1 Forklaring av symboler og sikkerhetsinstrukser ..... 35**
1.1 Symbolforklaring ..... 35
1.2 Generelle sikkerhetsinstrukser ..... 36
1.3 Merknader om denne bruksanvisningen ..... 36

**2 Opplysninger om produktet ..... 37**
2.1 Konformitetserklæring ..... 37
2.2 Forenklet EU-konformitetserklæring for radioanlegg ..... 37
2.3 Tekniske data fjernkontroll ..... 37
2.4 Tekniske data IP-gateway ..... 37

**3 Betjening ..... 37**
3.1 Oversikt innedel ..... 37
3.2 Oversikt fjernkontroll ..... 37
3.3 Betjening via appen ..... 38
3.3.1 Tekniske vilkår ..... 38
3.3.2 Last ned appen ..... 38
3.3.3 Koble til appen ..... 38
3.4 Sette inn eller skifte ut batterier ..... 38
3.5 Angi gjeldende klokkeslett ..... 38
3.6 Bruke fjernkontrollen ..... 38
3.7 Stille inn hoveddriftstype ..... 39
3.8 Plasmacluster-modus ..... 39
3.9 Full power-modus ..... 39
3.10 Andre funksjoner ..... 40
3.10.1 Innstilling av svingfunksjon ..... 40
3.10.2 Spot-luftstrøm-modus ..... 40
3.10.3 Timer-drift ..... 40
3.10.4 Lydreduksjon ..... 41
3.10.5 Multi-space-modus ..... 41
3.10.6 Selvrengjøringsmodus ..... 41
3.10.7 10 °C driftsmodus ..... 41
3.10.8 Endring av lampenes lysstyrke ..... 41
3.10.9 Tilleggsdrift ..... 41
3.11 Tilleggsmerknader om drift ..... 42

**4 Feil ..... 42**
4.1 Oppfattede feil ..... 42
4.2 Feil uten indikator ..... 42
4.3 Feil med indikator ..... 43

**5 Vedlikehold ..... 43**
5.1 Endring av årstider ..... 43
5.2 Rengjøre apparatet og fjernkontrollen ..... 43
5.3 Rengjøre luftfiltrene ..... 43
5.4 Rengjøre det øvre dekslet ..... 43
5.5 Rengjøre luftbaffelen og det horisontale luftstrømgitteret ..... 43
5.6 Rengjøre plasmacluster-ion-enheten (PCI-enhet) ..... 44
5.7 Skifte ut plasmacluster-ioneenheten (PCI-enhet) ..... 44

**6 Miljøvern og kassering ..... 44**

**7 Retningslinjer for personvern ..... 44**

# 1 Forklaring av symboler og sikkerhetsinstrukser

## 1.1 Symbolforklaring

**Advarsler**

Uthevet tekst i advarsler angir i tillegg faretypen og hvor alvorlig en fare-situasjon blir hvis tiltakene for skadebegrensning ikke iverksettes.

Følgende uthevede ord er definert, og kan være i bruk i dette dokumentet:

**FARE**

**FARE** betyr at alvorlige og livstruende personskader vil oppstå.

**ADVARSEL**

**ADVARSEL** betyr at alvorlige og livsfarlige personskader kan oppstå.

**FORSIKTIG**

**FORSIKTIG** betyr at lette til middels alvorlige personskader kan oppstå.

***INSTRUKS***

**MERK** betyr at materielle skader kan oppstå.

**Viktig informasjon**

Viktig informasjon som ikke medfører fare for mennesker og gjenstander, merkes med det viste symbolet.

«Plasmacluster» is a trademark of Sharp Corporation.

| Symbol | Betydning |
|---|---|
| | Advarsel mot brennbare stoffer: Kuldemediet R32 i dette produktet er en gass med lav brennbarhet og lav giftighet (A2L eller A2). |
| | Vedlikeholdet skal utføres av en kvalifisert person som følger instruksjonene i vedlikeholdsanvisningen. |
| | Følg instruksjonene i bruksanvisningen under drift. |

*Tab. 1*

### 1.2 Generelle sikkerhetsinstrukser

#### ⚠ Merknader for målgruppen

Denne bruksanvisningen retter seg mot eieren av varmepumpen. Instruksjonene i alle anleggsrelevante anvisninger skal følges. Hvis man unnlater å følge dette, kan materielle skader og personskader eller livsfare oppstå.

- ▶ Bruksanvisninger for alle anleggets bestanddeler skal leses før betjening og deretter oppbevares.
- ▶ Vær oppmerksom på sikkerhetsinstrukser og advarsler.

#### ⚠ Beregnet bruk

Innedelen er ment for installasjon på innsiden av bygget med tilkobling til en utedel og ytterligere systemkomponenter, f.eks. reguleringer.

Utedelen er ment for installasjon på utsiden av bygget med tilkobling til én eller flere innedeler og ytterligere systemkomponenter, f.eks. reguleringer.

Enhver annen bruk er å anse som ureglementert. Feilaktig bruk og skader som følger av dette, omfattes ikke av garantien.

Til installasjon på spesielle steder (parkeringshus, teknikkrom, balkong eller halvåpne flater):

- ▶ Vær først oppmerksom på kravene til installasjonssted i den tekniske dokumentasjonen.

#### ⚠ Generelle farer ved kuldemediet

- ▶ Dette apparatet er fylt med kuldemedia. Kuldemiddelgass kan danne giftig gass ved kontakt med ild.
- ▶ Anlegget skal inspiseres og vedlikeholds regelmessig av autorisert installatør.
- ▶ Hvis du mistenker at det lekker ut kuldemedia, må du lufte rommet grundig og ta kontakt med autorisert installatør.

#### ⚠ Ombygging og reparasjoner

Feilaktige endringer av varmepumpen kan føre til personskader og/eller materielle skader.

- ▶ Arbeider skal kun utføres av en autorisert installasjons- og servicebedrift. Arbeider skal kun utføres av en autorisert installasjons- og servicebedrift.
- ▶ Ikke utfør endringer av utedelen, innedelen eller andre deler av varmepumpen.
- ▶ Varmepumpen skal alltid kobles fra strømforsyningen før vedlikeholdsarbeid.

#### ⚠ Merknader om håndtering av anlegget

Feilbruk av varmepumpen kan gå ut over helsa.

- ▶ Ikke utsett deg direkte for luftstrømmen i lengre tid.
- ▶ For spedbarn, barn, eldre, sengeliggende og funksjonshemmede må du forsikre deg om at romtemperaturen er egnet for personene som befinner seg i rommet.
- ▶ Før aldri gjenstander inn i apparatet. Du kan bli skadet av dette.

Feil håndtering av apparatet kan føre til redusert effekt, samt materielle skader og personskader.

- ▶ Ikke blokker apparatenes luftinntak eller luftutløp.
- ▶ Lukk dører og vinduer under drift.
- ▶ Beskytt innedelen mot vann som trenger inn.
- ▶ Kontroller jevnlig om utedelens monteringsstativ er slitt og godt festet.
- ▶ Ikke utsett utedelen for vekt, f.eks. fra gjenstander eller personer.
- ▶ Hold mengden støv, damp og fuktighet i innedelens oppstillingsrom på et minimalt nivå.
- ▶ Ikke bruk lettantennelige gasser i nærheten av apparatene, f.eks. fra sprayflasker.
- ▶ Hvis det ser ut til at det er noe galt med klimaapparatet (f.eks. brent lukt, defekt kabel), må du umiddelbart stanse driften og koble fra strømforsyningen.

#### ⚠ Sikkerhet for elektriske apparater for privat bruk og lignende formål

For å unngå farlige situasjoner pga. elektriske apparater gjelder følgende punkter iht. EN 60335-1:

«Dette apparatet kan benyttes av barn over 8 år og av personer med redusert fysiske sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i bruken av apparatet og forstår hvilke farer dette kan medføre. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.»

«Hvis strømkabelen skades, må den byttes ut av produsenten eller produsentens kundeservice eller en tilsvarende kvalifisert person, for å unngå farlige situasjoner.»

### 1.3 Merknader om denne bruksanvisningen

Illustrasjonene finner du samlet på slutten av denne bruksanvisningen. Teksten inneholder henvisninger til illustrasjonene.

Produktene kan avhengig av modell avvike fra framstillingen i denne bruksanvisningen.

# 2 Opplysninger om produktet

## 2.1 Konformitetserklæring

Dette produktets konstruksjonsmåte og driftsegenskaper er i samsvar med gjeldende europeiske og nasjonale forskrifter.

CE-merkingen angir at produktet er i samsvar med all relevant EU-lovgivning for bruk av denne merkingen.

Den fullstendige teksten i konformitetserklæringen er tilgjengelig på internett: www.bosch-thermotechnology.com.

## 2.2 Forenklet EU-konformitetserklæring for radioanlegg

Herved erklærer Bosch Thermotechnik GmbH at produktet som er beskrevet i denne anvisningen, Climate 6100i/8100i med radioteknologi, samsvarer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten for EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig på internett: www.bosch-thermotechnology.com.

## 2.3 Tekniske data fjernkontroll

| | |
|---|---|
| Spenningsforsyning | 2 AAA Batterier |
| Signalrekkevidde | 7 m |
| Tillatt omgivelsestemperatur | −5 °C ... 50 °C |

*Tab. 2*

## 2.4 Tekniske data IP-gateway

| | Enhet | Verdi |
|---|---|---|
| U | $V_{DC}$ | 5 |
| $Lydeffekt_{maks}$ | W | 2,5 |
| f (RF) | GHz | 2,4 (802.11 b/g/n)<br>(Lydeffekt = maks. + 20 dBm) |
| $T_{amb}$ | °C | −20 ... 50 |
| BUS | – | UART |
| Kapslingsgrad | – | IP40 |

*Tab. 3*

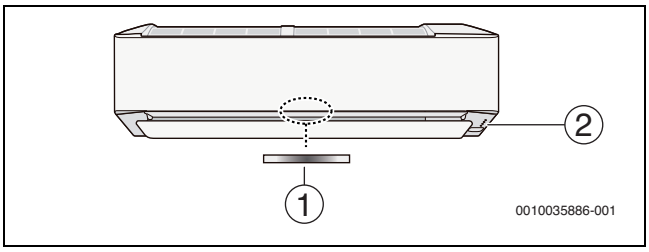
# 3 Betjening

## 3.1 Oversikt innedel

**Forklaring til Fig. 1:**

[1] Luftinnsug innedel
[2] Øvre deksel
[3] Luftfilter
[4] Knapp tilleggsdrift
[5] Loddrett luftstrømgitter
[6] Mottaksvindu
[7] Horisontalt luftstrømgitter
[8] Luftbaffel
[9] Luftutløp innedel

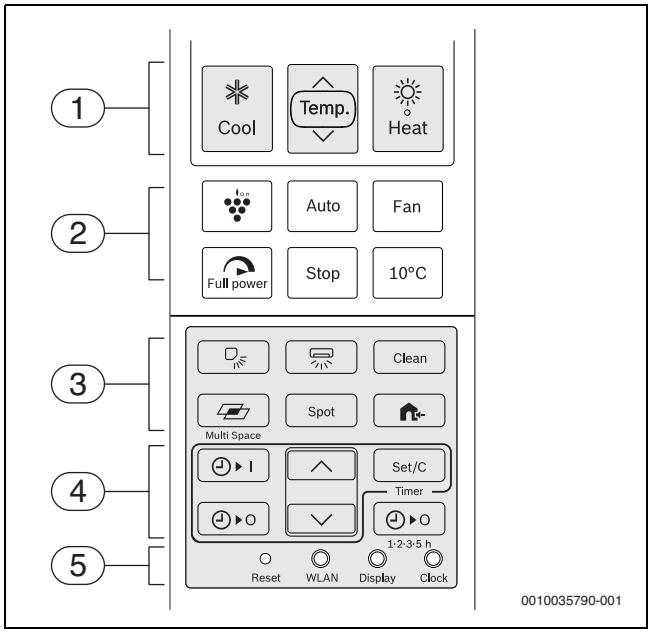
**Visuell gjengivelse på innedelen**




| Pos. | Symbol | Funksjon |
|---|---|---|
| 1 | – | Plasmacluster-lampe (blå) |
| 2 | ⏻ | Driftslampe (grønn) |
| | 🕒 | Timer-lampe (oransje) |
| | | Lampe full effekt (grønn) |
| | | WLAN-lampe (grønn) |

*Tab. 4 Visuell gjengivelse på innedelen*

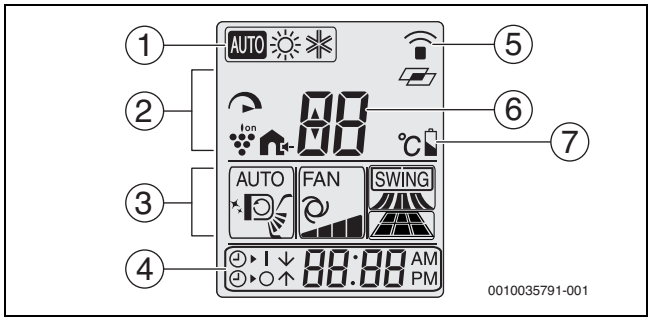
## 3.2 Oversikt fjernkontroll




| Pos. | Tast | Funksjon |
|---|---|---|
| 1 | **Heat** | Oppvarming |
| | **Temp.** | Stille inn nominell temperatur |
| | **Cool** | Kjøledrift |
| 2 | | Plasmacluster-drift |
| | **Auto** | Automatikkdrift |
| | **Fan** | Stille inn viftehastighet |
| | **Full power** | Drift med full effekt |
| | **Stop** | Slå av kjelen |
| | **10 °C** | Oppvarming med 10 °C |
| 3 | | Stille inn vertikal luftstrøm |
| | | Stille inn vannrett luftstrøm |
| | **Clean** | Selvrensmodus |
| | | Multi Space-modus |
| | **Spot** | Punktmessig luftstrøm-modus |
| | | Lydløs drift av utedelen |
| 4 | | Timer for å slå på til innstilt tidspunkt |
| | | Timer for å slå av til innstilt tidspunkt |
| | | Stille inn tidspunkt for timer |
| | **Set/C** | Aktivere eller avbryte timer |
| | | Timeren slår av etter 1 til 5 timer |
| 5 | **Reset** | Tilbakestill innstillinger til fabrikkinnstilling |
| | **WLAN** | For å opprette forbindelse med Bosch HomeCom Easy-appen |
| | **Display** | Endre lysstyrken til lampene |
| | **Clock** | Stille inn nåværende klokkeslett |

*Tab. 5 Knappene på fjernkontrollen*

Hvis fjernkontrollen ikke reagerer på grunn av en feil, kan du trykke inn knappen **Reset** med en nål eller en tynn stift.




| Pos. | Symbol | Funksjon |
|---|---|---|
| 1 | **AUTO** | Automatisk drift aktiv |
| | ☼ | Oppvarming aktiv |
| | ❄ | Kjøling aktiv |
| 2 | | Drift med full aktiv effekt |
| | | Plasmacluster-drift aktiv |
| | | Lydløs drift av utedelen aktiv |
| 3 | **AUTO**... | Nåværende innstilt vertikal luftstrøm |
| | | Symbol for selvrensmodus |
| | **FAN...** | Nåværende innstilt vertikal luftstrøm |
| | **SWING...** | Nåværende innstilt horisontal luftstrøm og innstilt punktmessig luftstrøm. |
| 4 | | Timer til innkobling aktiv |
| | | Timer til utkobling aktiv |
| | – | Visning av klokkeslett |
| 5 | | Symbol for overføring |
| | | Symbol for multi space-modus |
| 6 | – | Innstilt temperatur |
| 7 | | Batterinivå |

*Tab. 6 Symboler i fjernkontrolldisplayet*

## 3.3 Betjening via appen

Styr de viktigste funksjonene til innedelen ganske enkelt med appen Bosch HomeCom Easy per smarttelefon.

Fjernbetjeningen til den innvendige enheten kan du fremdeles benytte.

### 3.3.1 Tekniske vilkår

| | |
|---|---|
| **Operativsystem** | • Android<br>• IOS |
| **Router** | Vanlig router med 2.4 GHz signal |
| **WLAN-standard** | IEEE 802.11b/g/n |

*Tab. 7*

### 3.3.2 Last ned appen

Appen kan lastes ned i Apple App Store for iOS samt i Google Play Store for Android. Påse at du alltid har den nyeste versjonen installert på din smarttelefon, slik at du kan dra nytte av funksjons- og sikkerhetsoppdateringer.

- ▶ Skanne QR-Code (→ figur 13).
- ▶ Last ned appen Bosch HomeCom Easy.

### 3.3.3 Koble til appen

Betingelse:

- Tilstrekkelig WLAN-signalstyrke for opprettelse av en forbindelse med internett. Ved for svakt signal benyttes en WLAN-repeater.

- ▶ Start appen Bosch HomeCom Easy (→ figur 14).
  Ved første bruk vil appen føre deg trinn for trinn gjennom forbindelsesprosessen.

## 3.4 Sette inn eller skifte ut batterier

Bruk batterier i størrelse 2 AAA (R03). Det anbefales ikke å bruke oppladbare batterier.

Batteriene har en levetid på ca. 1 år ved normal bruk. Skift ut batteriene når fjernkontrollen viser .

- ▶ Ta av dekslet på batterirommet (→ figur 2).
- ▶ Sett inn batteriene, og sørg for at polene er vendt riktig vei.
  Når batteriene er satt inn riktig, står det "AM 6:00" på displayet.
- ▶ Sett på dekslet på batterirommet igjen.

***INSTRUKS***

- ▶ Skift alltid ut begge batteriene samtidig, og bruk batterier av samme type.
- ▶ Hvis apparatet ikke skal brukes på lengre tid, må du ta batteriene ut av fjernkontrollen.

## 3.5 Angi gjeldende klokkeslett

Det er to klokkemoduser: 12-timersmodus og 24-timersmodus.

- ▶ For å stille inn 12-timersmodus trykk på **Klokke**-knappen en gang.

**-eller-**

- ▶ For å stille inn 24-timers modus trykk på **Klokke**-knappen to ganger.
- ▶ Trykk på ∧ eller ∨-knappen for å angi gjeldende klokkeslett. Hold nede knappen for kjapt å gå frem eller tilbake i tid.
- ▶ Trykk på **Sett/C**-knappen.
  Kolonet (:) på displayet blinker.

Gjeldende klokkeslett kan ikke angis når timeren er stilt inn. For å angi tiden må timeren avbrytes.

## 3.6 Bruke fjernkontrollen

Signalrekkevidden er 7 m. Gjenstander som står i veien, eller bruk av visse lysstoffrør i samme rom kan påvirke overføringen av signalet.

- ▶ Rett fjernkontrollen mot signalmottaksvinduet på apparatet, og trykk på ønsket knapp.
  Apparatet lager en pipelyd når det mottar et signal.

***INSTRUKS***

Den korrekte funksjonen til fjernkontrollen kan svekkes permanent.

- ▶ Ikke utsett fjernkontrollen for direkte sollys.
- ▶ Ikke la fjernkontrollen ligge i nærheten av en varmekilde.
- ▶ Beskytt fjernkontrollen mot fuktighet og støt.

## 3.7 Stille inn hoveddriftstype

Kjøling er ikke mulig ved utetemperaturer under 18 °C for å beskytte utedelen.

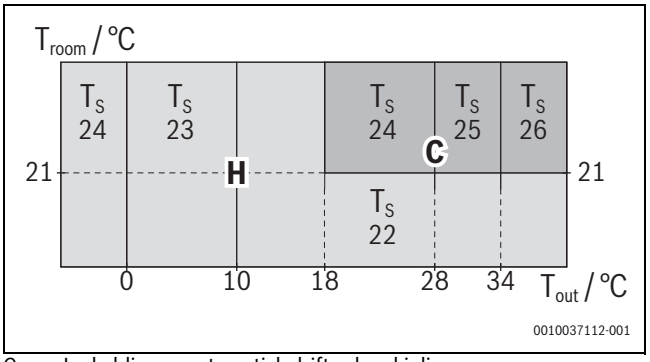
Ved svært lave utetemperaturer er det ikke sikkert at varmeeffekten til varmepumpen er tilstrekkelig. Vi anbefaler å koble til flere varmekilder.

**Bruke kjøling/oppvarming**

- ▶ Trykk på tasten ❄ (kjøling) eller tasten ☼ (oppvarming) for å slå på apparatet.
  Den grønne driftslampen ⏻ lyser.
- ▶ Trykk på tasten **Temp.** for å stille inn ønsket temperatur mellom 16 og 30 °C.

**Bruke automatisk drift**

- ▶ Trykk på tasten **Auto** (automatisk drift) for å slå på apparatet.
  Den grønne driftslampen ⏻ lyser.
  Den automatiske driften velger kjøling eller oppvarming avhengig av utetemperaturen og romtemperaturen.




C Innkobling av automatisk drift velger kjøling.
H Innkobling av automatisk drift velger oppvarming.
$T_{out}$ Utetemperatur
$T_{room}$ Romtemperatur
$T_S$ Automatisk valgt nominell temperatur i °C

Den automatiske driften skifter ikke mellom kjøling og oppvarming. Bare den nominelle temperaturen endrer seg automatisk.

- ▶ Trykk to ganger på tasten **Auto** for å stille inn den automatiske innstillingen på nytt.

- ▶ Trykk på tasten **Temp.** for å stille inn en forskyvning på opptil ±2 °C for den automatisk valgte nominelle temperaturen.
  Innedelen slås automatisk på/av for å opprettholde den nominelle temperaturen.

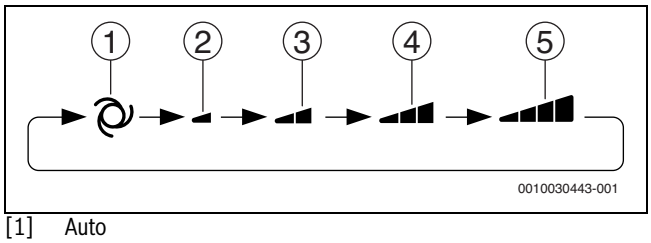
Eksempler på forstilling i automatisk drift:

| | |
|---|---|
| ▲ 1 °C | Den nominelle temperaturen er 1°C høyere. |
| ▼ 2 °C | Den nominelle temperaturen er 2°C lavere. |

*Tab. 8*

**Innstilling av viftetrinn**

- ▶ Trykk på tasten for å stille inn ønsket vifteturtall.




[1] Auto
[2] Stille
[3] Myk
[4] Lav
[5] Høyt

**Slå av varmepumpen**

- ▶ Trykk på tasten **Stopp**.
  Den grønne driftslampen ⏻ slukker.

## 3.8 Plasmacluster-modus

Plasmacluster-ikoner frigjort i rommet er effektive mot luftbårne kontaminanter, som mugg, virus og allergener.

- ▶ Trykk på -knappen under drift.
  Fjernbetjeningen viser .
  Den blå plasmacluster-lampen på enheten lyser.

For å avbryte:

- ▶ Trykk på -knappen igjen.
  Den blå plasmaklyngelampen på enheten slås av.

***INSTRUKS***

- ▶ Bruk av plasmacluster-modus vil bli memorisert, og den vil bli aktivert neste gang du slår på luftkondisjoneringen.
- ▶ For å utføre plasmacluster-modus med bare vifte-modus kan du trykke på plasmacluster-knappen mens enheten ikke er i drift. Driftsmodussymbolet øverst til venstre på fjernbetjeningen vil forsvinne og viftehastigheten kan ikke angis til auto.

## 3.9 Full power-modus

I denne driftsmodusen fungerer varmepumpen ved maksimal effekt for raskt å varme opp eller kjøle ned rommet.

- ▶ Trykk på -knappen under drift.
  Fjernbetjeningen viser og temperaturen forsvinner.
  Den grønne full power-lampen på enheten lyser.

For å avbryte full power-modus:

- ▶ Trykk på -knappen igjen.
  Den grønne full power-lampen på enheten slås av.
  Enheten går tilbake til sine opprinnelige innstillinger.

Full power-modus vil automatisk avbrytes etter en time.

Du kan ikke angi temperaturen eller viftehastigheten under full power-modus.

## 3.10 Andre funksjoner

### 3.10.1 Innstilling av svingfunksjon

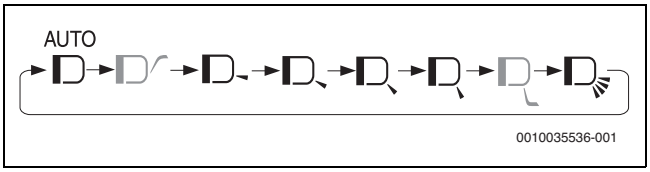
***INSTRUKS***

Det kan oppstå kondensat hvis luftstrømlamellene i kjølemodus blir værende i nederste posisjon over lengre tid. Manuell justering av luftstrømlamellene kan føre til feil.

- ▶ Bruk kun fjernkontrollen til å justere luftstrømlamellene.

**Vertikal svinging**

- ▶ Trykk på tasten for å stille inn ønsket retning på luftstrømmen.




Innstillingsmuligheten til luftstrømretningen er avhengig av valgt driftsmodus:

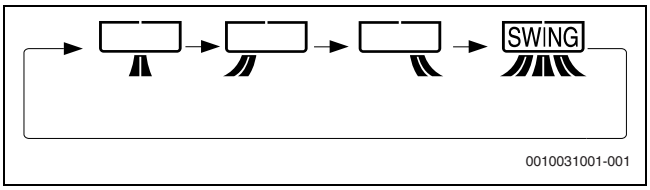
- I kjøledrift kan luftstrømmen i tillegg styres mot taket.
- I oppvarmingsdrift derimot kan luftstrømmen rettes mot gulvet
- I automatisk drift kan ikke strømningen stilles inn mot tak eller gulv.

Innstillingen **AUTO** fungerer slik:

- **Kjøledrift**: Retningen på luftstrømmen rettes på skrå nedover og deretter forskjøvet horisontalt eller på skrå oppover for å lede kald luft mot taket.
- **Oppvarmingsdrift**: Ved lav utløpstemperatur blir retningen på luftstrømmen rettet på skrå oppover og ved høy utløpstemperatur forskyves den på skrå nedover.

**Horisontal svinging**

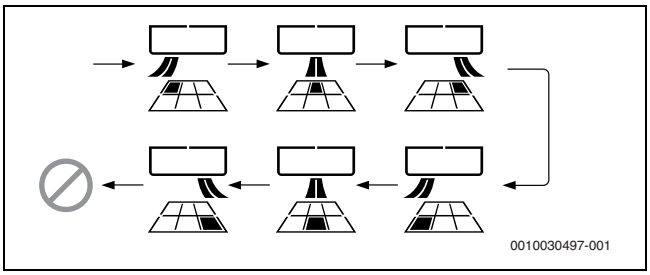
- ▶ Trykk på tasten for å stille inn ønsket retning på luftstrømmen.




### 3.10.2 Spot-luftstrøm-modus

Luftstrømgitteret justeres slik at luftstrømmen kommer til ønsket område.

- ▶ Trykk på tasten **Spot** for å justere ønsket retning på luftstrømmen




Spot-luftstrøm-modusen kan brukes samtidig som drift med full effekt eller plasmacluster-drift for å konsentrere den aktuelle driftsmodusen på ønsket område.

- ▶ Trykk på tasten **Spot** mens drift med full effekt eller plasmacluster-drift er aktiv.

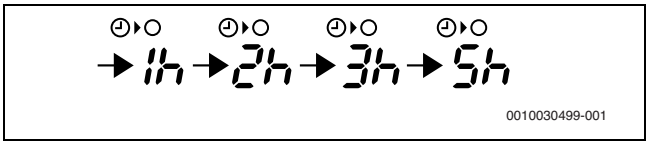
Denne modusen er ikke tilgjengelig i automatisk drift.

### 3.10.3 Timer-drift

**Innstilling av 1-2-3-5h-Av-timeren**

Når 1-2-3-5h-Av-timeren er aktivert, slår enheten seg av automatisk etter timetallet som er stilt inn.

- ▶ Trykk på tasten for å stille inn ønsket tid.




Den oransje Timer-lampen på enheten lyser.
Tiden som er igjen, vises på fjernkontrollen i trinn på 1 time.

Avbryte timeren:

- ▶ Trykk på tasten **Set/C** eller .
  Den oransje timer-lampen på enheten slukner.
  Den aktuelle tiden vises på fjernkontrollen.

1-2-3-5h-Av-timeren har prioritet foran på/av-timeren. Hvis 1-2-3-5h-Av-timeren stilles inn mens enheten ikke er i drift, begynner enheten å jobbe og stopper etter den innstilte tidsperioden.

**Stille inn utkoblings-timeren**

- ▶ Trykk på tasten .
  Den visuelle indikeringen for utkoblingstimeren blinker.
- ▶ Trykk tastene ∧ eller ∨ for å stille inn ønsket tid.
  (Tiden kan justeres opp eller ned i trinn på 10 minutter.)
- ▶ Trykk på tasten **Set/C**.
  Den oransje Timer-lampen på enheten lyser.

Når utkoblingstimeren er stilt inn, tilpasses temperaturinnstillingen automatisk for å hindre at rommet blir for varmt eller kaldt, f.eks. mens du sover (automatisk innsovningsfunksjon).

I kjøledrift:

- En time etter at timer-drift har startet, stiger temperaturinnstillingen med 1 °C over den opprinnelige temperaturinnstillingen.

I oppvarmingsdrift:

- En time etter at timer-drift har startet, faller temperaturinnstillingen med 3 °C under den opprinnelige temperaturinnstillingen.

**Innstilling av innkoblings-timeren**

- ▶ Trykk på tasten .
  Den visuelle indikeringen for innkoblings-timeren blinker.
- ▶ Trykk tastene ∧ eller ∨ for å stille inn ønsket tid.
  (Tiden kan justeres opp eller ned i trinn på 10 minutter.)
- ▶ Trykk på tasten **Set/C**.
  Den oransje Timer-lampen på enheten lyser.

Enheten slår seg på før den innstilte tiden. På denne måten kan rommet nå ønsket temperatur til programmert innkoblingstid (oppvåkningsfunksjon).

**Avbryte alle timere**

- ▶ Trykk på tasten **Set/C**.
  Den oransje timer-lampen på enheten slukner.
  Den aktuelle tiden vises på fjernkontrollen.

**Kombinasjon av innkoblings- og utkoblingstimer**

Innkoblings- og utkoblingstimerne kan stilles inn samtidig. Hver timer kan programmeres slik at den aktiveres før den andre.

▶ Still inn innkoblings- og utkoblingstimeren.
Innstillingene kombineres automatisk.

Eksempel:

- Nåværende klokkeslett: 21:00
- Utkoblingstimer på 11:00 om kvelden
- Innkoblingstimer på 7:00 om morgenen

En pil (↑ eller ↓) ved siden av timervisningen viser hvilken timer som aktiveres først.

Inn- og utkoblingstimerne kan ikke programmers til å kjøre apparatet med ulike temperaturer eller andre innstillinger.

### 3.10.4 Lydreduksjon

Denne funksjonen senker lyden fra utedelen under drift. Dette lønner seg når du må ta hensyn til naboen om natta.

▶ Trykk på tasten under drift.

Avslutte funksjonen:

▶ Trykk på tasten på nytt.

Under lydreduksjonen er det noen driftsmoduser som ikke nødvendigvis er like effektive som de kan være. Lydtrykknivået reduseres ikke når dette allerede er lavt nok i stabil tilstand.

### 3.10.5 Multi-space-modus

Multi-space-modus kan ikke aktiveres i automodus, knappen er deaktivert.

Enheten vil drive for å kjøle ned eller varme opp flere rom i et godt isolert hus ved å trykke på denne knappen.

▶ Trykk på -knappen under avkjølings- eller oppvarmingsdrift.
  – I oppvarmingsmodus viser fjernbetjeningen .
  – I avkjølingsmodus viser fjernbetjeningen .
  Spjeldvinkelen endres til posisjonen for lang avstandslevering av luft.
  Fjernkontrollen viser og .

For å avbryte multi-space-modus:

▶ Trykk på -knappen igjen.

Enheten vil ha ekstra høy viftehastighet for lang avstandslevering av kondisjonert luft. Etter 15 minutter går enheten over til høy viftehastighet.

Knappen **Vifte** deaktiveres under denne driftsmodusen.

Effektiviteten til funksjonen kan variere avhengig av romoppsettet, installasjonsplassering av enheten og isolasjonsnivået for det aktuelle området.

### 3.10.6 Selvrengjøringsmodus

Selvrengjøringsmodus vil redusere veksten av muggsopp med plasmacluster-ioner og tørke innsiden av enheten. Bruk denne modusen ved sesongendringer.

▶ Trykk på **Rengjør**-knappen når enheten ikke er i drift.
Fjernbetjeningen viser i 1 minutt.
Den blå plasmacluster-lampen på enheten slås på.
Enheten stopper drift etter 90 minutter.

For å avbryte selvrengjøringsmodus:

▶ Trykk på **Stopp**-knappen.
Den blå plasmacluster-lampen på enheten slås av.

Temperatur, viftehastighet, luftstrømretning eller timer kan ikke stilles inn under selvrengjøringsmodus.

Muggsopp som allerede er vokst kan elimineres med denne operasjonen.

### 3.10.7 10 °C driftsmodus

Oppvarmingsmodus med 10 °C angitt temperatur vil bli utført.

▶ Trykk på -knappen for å starte oppvarmingsmodus.
▶ Trykk på **10 °C**-knappen
Fjernbetjeningen viser **10 °C** mens driftsmodusen er aktiv.

For å avbryte driftsmodus:

▶ Trykk på **10 °C**-knappen igjen.

***INSTRUKS***

Driftsmodusen 10 °C er ikke tilgjengelig under automodus.

### 3.10.8 Endring av lampenes lysstyrke

Når lampene på enheten er for sterke:

▶ Trykk på **Display**-knappen under drift.
Plasmacluster-lampen på enheten slås av.
De andre lampene blir mørke.

For å lyse opp lampene:

▶ Trykk på **Display**-knappen igjen.

### 3.10.9 Tilleggsdrift

Bruk denne driftsmodusen når fjernkontrollen er utilgjengelig.

Starte:

▶ Trykk på knappen for tilleggsdrift (→ fig. 1, [4]).
Den grønne driftslampen lyser, og apparatet starter i automatisk drift. Vifteturtall og temperatur er stilt inn på auto.

Slå av:

▶ Trykk på knappen for tilleggsdrift igjen (→ fig. 1, [4]).
Den grønne driftslampen slukker.

## 3.11 Tilleggsmerknader om drift

**Driftstemperaturområde**

| | | Romtemperatur | Utetemperatur |
|---|---|---|---|
| Kjøling | Øvre grenseverdi | +32 °C | +43 °C |
| | Nedre grenseverdi | +21 °C | −10 °C |
| Oppvarming | Øvre grenseverdi | +27 °C | +24 °C |
| | Nedre grenseverdi CL6100i ... | – | −20 °C |
| | Nedre grenseverdi CL8100i ... | – | −25 °C |

*Tab. 9*

Den integrerte beskyttelsesinnretningen kan blokkere driften av apparatet hvis temperaturene ligger utenfor det ovennevnte området.

Hvis luftfuktigheten er på over 80 % og apparatet kjøler kontinuerlig, kan det oppstå kondensering i luftutløpet. For å unngå dette må du åpne de vertikale ventilasjonsspjeldene så mye som mulig (vertikal til gulvet) og stille inn viften på høy effekt.

**Når strømbrudd oppstår**

Varmepumpen har en minnefunksjon for å lagre innstillinger når et strømbrudd oppstår.

Etter strømgjenoppretting vil enheten automatisk starte på nytt i de samme innstillingene, som var aktive før strømbruddet, unntatt for timerinnstillinger.

Hvis timerne ble stilt inn før et strømbrudd, må de stilles inn igjen.

**Forvarmingsfunksjon**

I oppvarmingsmodus vil kanskje ikke den innvendige viften starte i 2 til 5 minutter, etter at enheten er slått på, for å forhindre at kald luft blåser ut av enheten.

**Avisingsfunksjon**

Hvis is dannes på varmeveksleren til utedelen under oppvarming, gir en avisingsautomatikk varme i 5 til 10 minutter for å fjerne isen. Inne- og utedelens vifte stopper under avising og den grønne driftslampen ⏻ blinker sakte.

Når avisingen er avsluttet, går apparatet automatisk tilbake til oppvarming.

**Oppvarmingseffektivitet**

Utelufttemperaturen har stor påvirkning på oppvarmingseffektiviteten. Hvis oppvarmingseffektiviteten er redusert på grunn av lave utetemperaturer, bruk et ekstra varmeapparat.

Det tar tid å varme opp hele rommet på grunn av det tvungne luftsirkulasjonssystemet.

# 4 Feil

## 4.1 Oppfattede feil

Følgende tilstander betegner ikke funksjonsfeil på utstyr.

| Oppfattet feil | Årsak/beskrivelse |
|---|---|
| Enheten fungerer ikke | Enheten kan slutte å fungere i opp til 3 minutter for å beskytte seg selv.<br>Enheten vil ikke fungere hvis den slås på øyeblikkelig etter at den ble slått av. Enheten vil ikke fungere øyeblikkelig etter at driftsmodusen endres. |
| Enheten sender ikke ut varm luft | Enheten forvarmer eller avrimes. |
| Luktstoffer | Luktstoffer på teppe og møbler som er kommet inn i enheten kan sendes ut fra enheten. |
| Sprekkstøy | Denne lyden genereres av friksjon fra enheten som utvider seg eller trekker seg sammen grunnet en endring i temperatur. |
| En lav summelyd | Dette er en lyd fra enheten som genererer plasmaclsuter-ioner. |
| Svusjelyd | Den myke, svusjelyden er lyden av kuldemiddelet som strømmer inn i enheten. |
| Tåke sett ved innvendig luftutløp | I kjølemodus forårsakes dette av forskjellen mellom romtemperaturen og den utblåste lufttemperaturen. |
| Vanndamp | I oppvarmingsmodus kan vanndamp strømme ut av den utvendige enheten under avriming. |
| Den utvendige enheten stopper ikke | Etter at drifen stoppes, vil den utvendige enheten rotere viften i ca. 1 minutt for å kjøle ned enheten. |
| Odør sluppet ut fra plasmacluster-luftutløp | Dette er lukten av ozon generert fra plasmacluster-ionegeneratoren. Ozonkonsentrasjonen er veldig liten, og har ingen negativ innvirkning på helsen din. Ozonet som slippes ut i luften brytes raskt ned, og tettheten i rommet vil ikke øke. |

*Tab. 10*

## 4.2 Feil uten indikator

| Feil | Tiltak |
|---|---|
| Hvis apparatet ikke starter | Kontroller om sikringen er defekt, eller om effektbryteren er utløst. |
| Hvis apparatet ikke varmer opp (eller kjøler ned) rommet effektivt | • Kontroller filteret for tilsmussing, og rengjør det.<br>• Kontroller utedelen for å sikre at luftinnsuget eller -utløpet ikke er blokkert.<br>• Kontroller at temperaturen er stilt inn riktig.<br>• Påse at dører og vinduer er lukket helt. |
| Hvis apparatet ikke mottar signaler fra fjernkontrollen | • Kontroller om batteriene i fjernkontroller er blitt gamle og/eller svake.<br>• Forsøk å peke fjernkontrollen rett mot signalmottaksvinduet på apparatet.<br>• Kontroller om batteriene i fjernkontroller er satt inn riktig. |
| Forbindelsen til appen kan ikke opprettes. | • Kontroller WLAN-signalstyrken. Sett om nødvendig ruteren nærmere innedelen, eller bruk en WLAN-repeater.<br>• Kontroller om påloggingsdataene er lagt inn riktig. |

*Tab. 11*

### 4.3 Feil med indikator

En feil på apparatet kan også signaliseres ved at følgende lamper blinker i sekvenser:

- Driftslampe ⏻ (grønn)
- Timer-lampe 🕒 (oransje)
- Plasmacluster-lampe (blå)

Antallet blinketegn angir feilkodesifferet.

I tilfelle feil **23 – 4** blinker for eksempel driftslampen ⏻ (grønn) 2 ganger, deretter blinker timer-lampen 🕒 (oransje) 3 ganger og Plasmacluster-lampen (blå) 4 ganger.

**Feilkodens struktur**

Feilkoden består av en feilkode og en tilleggskode:

| Feilkode | Bindestrek | Tilleggs-kode |
|---|---|---|
| 23 | - | 4 |

*Tab. 12 Feil-kode*

**Hente fram feilkoden**

- ▶ Trykk ∨ på **Temp.**-knappen lenger enn 5 sekunder når innedelen og fjernbetjeningen er slått av.
  Fjernbetjeningen viser 00, og summeren til apparatet avgir en signaltone.
- ▶ Trykk ∧ eller ∨ på **Temp.**-knappen for å endre tallet mellom 00 og 31 trinnvis.
  - Summeren avgir en lang signaltone når den viste feilkoden tilhører en aktiv feil (23 i eksemplet ovenfor).
  - Ellers avgir summeren en kort signaltone.
- ▶ Trykk én gang på knappen **Fan**.
  Fjernbetjeningen viser – 0.
- ▶ Trykk ∧ eller ∨ på **Temp.**-knappen for å endre tallet mellom – 0 og – 7 trinnvis.
  - Summeren avgir en lang signaltone når den viste tilleggskoden tilhører en aktiv feil ( – 4 i eksemplet ovenfor).
  - Ellers avgir summeren en kort signaltone.

## 5 Vedlikehold

**FORSIKTIG**

**Fare pga. elektrisk støt eller bevegelige deler**

- ▶ Koble fra strømforsyningen før alt vedlikeholdsarbeid.
- ▶ Vedlikeholdstrinn som ikke er oppført her, skal kun gjennomføres av autorisert installatør.

### 5.1 Endring av årstider

Før og etter endring av årstider, utfør følgende for god drift:

- ▶ Kjør enheten i selvrengjøringsenhet for å tørke enheten.
- ▶ Enheten vil stoppe driften etter 90 minutter eller stopper driften ved å trykke på **Stopp**-knappen på fjernkontrollen når fullført, og slå av kretsbryteren.
- ▶ Inspiser luftfiltre og fjern for rengjøring.
- ▶ Installer luftfiltre på nytt og se etter hindringer på inntaket og utløpet til luftstrømmen.

### 5.2 Rengjøre apparatet og fjernkontrollen

***INSTRUKS***

**Apparatskader på grunn av feilaktig rengjøring!**

- ▶ Ikke sprut eller hell på vann.
- ▶ Ikke bruk varmt vann, skuremidler eller sterke løsemidler.

- ▶ Tørk av innedelen og fjernkontrollen med en myk klut for å rengjøre dem.
- ▶ Utedelen skal kun rengjøres av autorisert installatør.

### 5.3 Rengjøre luftfiltrene

Filtrene skal rengjøres hver andre uke.

- ▶ Slå av kjelen.
- ▶ Åpne øvre deksel (→ figur 3).
- ▶ Åpne luftfiltrene litt oppover for å åpne dem.
- ▶ Trekk luftfiltrene nedover for å ta dem ut.
- ▶ Fjern støv med støvsuger.
- ▶ Vask tilsmussede filter med varmt vann og mildt rengjøringsmiddel.
- ▶ Tørk filtrene i skyggen før du setter dem inn igjen.
- ▶ Monter filtrene igjen og lukk det øvre dekslet.

### 5.4 Rengjøre det øvre dekslet

Det øvre dekslet kan tas av for rengjøring.

- ▶ Åpne det øvre dekslet.
- ▶ Løft det øvre dekslet til nesten vannrett stilling og trekk det ut (→ figur 4).
- ▶ Tørk av det øvre dekslet med en myk klut.
- ▶ Hold det øvre dekslet vannrett og skyv den lange aksen (→ figur 5), [1] ovenfra til den går i lås i føringen [2].
- ▶ Lukk det øvre dekslet.

### 5.5 Rengjøre luftbaffelen og det horisontale luftstrømgitteret

Luftbaffelen og det horisontale luftstrømgitteret kan tas av for rengjøring.

**FORSIKTIG**

- ▶ Ikke ta på gitteret mens det er i bruk.

- ▶ Bruk fjernbetjeningen for å åpne luftbaffelen: Når enheten ikke er i drift, må du trykke knappen på fjernbetjeningen lenger enn 3 sekunder.
- ▶ Når luftbaffelen har sluttet å bevege seg, slår du av strømbryteren.
- ▶ Lås opp hendelen [1] til luftbaffelen ved å trykke mot høyre og ta ut luftbaffelen (→ figur 6).
- ▶ Trykk på låsehendelen [2] og skyv den mot midten, ta deretter ut det horisontale luftstrømgitteret [1] (→ figur 7).

Hvis strømforsyningen fortsetter å være påslått, avgir summeren et varselsignal.

- ▶ Tørk av luftbaffelen og det horisontale luftstrømgitteret med en myk klut.
- ▶ Hvis luftstrømgitteret er tilsmusset, vasker du det med varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel. La det tørke i skyggen.
- ▶ Montering av det horisontale luftstrømgitteret: Trykk på det horisontale luftstrømgitteret, og skyv det tilbake til opprinnelig posisjon til det går i lås.
- ▶ Sett høyre akse [2] på luftbaffelen [4] inn i hullet [3] på apparatet (→ figur 8).
- ▶ Skyv låsehendelen [5] mot høyre og sett den midterste aksen på kroken [1] på apparatet.
- ▶ Sett aksen på låsehendelen [5] inn i hullet.

*INSTRUKS*

**Hvis hendelen er låst opp, fungerer ikke luftbaffelen slik den skal.**

- ▶ Kontroller at luftbaffelen er forskriftsmessig låst. Det oransje området må ikke være synlig.

- ▶ Slå på strømbryteren.
- ▶ Bruk fjernbetjeningen til å lukke luftbaffelen. Trykk **Stopp**-knappen eller knappen på fjernbetjeningen lenger enn 3 sekunder.

Hvis varselsummeren høres etter rengjøring:

- ▶ Slå av strømbryteren.
- ▶ Kontroller at luftstrømgitteret er montert inn forskriftsmessig.

Hvis luftbaffelen ikke lukkes etter rengjøring:

- ▶ Slå av strømbryteren.
- ▶ Kontroller at luftbaffelen er montert inn forskriftsmessig.

### 5.6 Rengjøre plasmacluster-ion-enheten (PCI-enhet)

Regelmessig rengjøring gjør det mulig med stabilt utslipp av høye konsentrasjoner av plasmacluster-ioner. Rengjør PCI-enheten (→ figur 9), [1] hver 6. måned.

- ▶ Bruk fjernbetjeningen for å åpne luftbaffelen [2]: Når kjøleenheten ikke er i drift, må du trykke knappen på fjernbetjeningen lenger enn 3 sekunder.
  Fjernbetjeningen viser .
- ▶ Når luftbaffelen har sluttet å bevege seg, slår du av strømbryteren.
- ▶ Trykk på oversiden av PCI-låsen (→ figur 10), [1] og vri den ned.
- ▶ Skyv PCI-enheten (→ figur 11), [2] til høyre til begge markeringene [1] stemmer overens. Støtt opp PCI-enheten samtidig slik at den ikke faller ned.
- ▶ Ta ut PCI-enheten.

*INSTRUKS*

- ▶ Ikke ta på tilkoblingsklemmene (→ figur 12), [2] til PCI-enheten.
- ▶ Se etter deformasjoner i elektrodeflaten [1].

- ▶ Bruk PCI-børsten [3] eller vattpinnen (separat tilgjengelig) for å fjerne støv som har samlet seg rundt PCI-elektroden [1].

**FORSIKTIG**

**Barn står i fare for å svelge PCI-børsten.**

- ▶ Hold børsten utilgjengelig for barn.

- ▶ For å sette inn igjen gjennomfører du de ovennevnte trinnene i omvendt rekkefølge.

Fukt vattpinnen med litt vann for vanskelige flekker.

### 5.7 Skifte ut plasmacluster-ioneenheten (PCI-enhet)

Skift ut PCI-enheten hvis den blå plasmacluster-lampen blinker 10 ganger etter luftkondisjoneringsenheten starter drift.

Den blå plasmacluster-lampen vil blinke i rundt 1 minutt etter at enheten starter drift, noe som indikerer at PCI-enheten vil slutte å generere plasmacluster-ionene.

- ▶ Kontakt forhandleren din for å kjøpe en ny PCI-enhet for erstatning.

## 6 Miljøvern og kassering

Miljøvern er et grunnleggende bedriftsprinsipp for Bosch-gruppen. For oss er produktenes kvalitet, driftsøkonomi og miljøvern likestilte målsetninger. Lover og forskrifter angående miljøvern overholdes konsekvent.
Med hensyn til økonomiske aspekter tar vi i bruk best mulig teknikk og materiale for å beskytte miljøet.

**Emballasje**

Når det gjelder emballasje samarbeider vi med de spesifikke gjenvinningssystemene i de forskjellige landene som garanterer optimal gjenvinning.
Alle emballasjematerialer som brukes, er miljøvennlige og kan gjenvinnes.

**Gammelt apparat**

Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes. De forskjellige delene er lette å skille. Plast er merket. Dermed kan de forskjellige delene kildesorteres og leveres til gjenvinning eller avfallsbehandling.

**Elektrisk og elektronisk avfall**

Dette symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med annet avfall, men må leveres til behandling, innsamling, resirkulering og kassering på innsamlingspunkter for avfall.

Symbolet gjelder for land med forskrifter for elektronisk avfall, f.eks. "Europeisk direktiv 2012/19/EF om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr". Denne forskriften definerer de generelle forholdene som gjelder retur og resirkulering av gamle elektroniske enheter i de enkelte landene.

Siden elektroniske apparater kan inneholde farlige stoffer, må de resirkuleres på en forsvarlig måte for å minimere mulige miljøskader og fare for menneskers helse. Gjenvinning av elektronisk avfall bidrar også til å bevare naturressursene.

For mer informasjon om miljøvennlig avhending av elektrisk og elektronisk utstyr kan du kontakte de ansvarlige lokale myndighetene, avfallsselskapet ditt eller forhandleren der du kjøpte produktet.

Mer informasjon finner du her:
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

**Batterier**

Batterene skal ikke kastes i husholdningsvafall. Brukte batterier må leveres til lokale oppsamlingssteder.

**Kuldemedia R32**

Apparatet inneholder en fluorert drivhusgass R32 (drivhuspotensial 675[1)]) med lav brennbarhet og lav giftighet (A2L eller A2).

Innholdsmengden er angitt på typeskiltet på utedelen.

Kuldemedier utgjør en fare for miljøet og må samles inn og kasseres separat.

## 7 Retningslinjer for personvern

En internett-tilkobling er påkrevd for å gjøre det mulig med fjernovervåkning og fjernbetjening av et Bosch varme-/ventilasjonssystem med dette produktet. Etter tilkobling til Internett kobles dette produktet automatisk til en Bosch-server. Tilkoblingsdataene, spesielt IP-adressen, overføres automatisk og behandles av Bosch-termoteknikk. Behandlingen kan justeres ved å tilbakestille dette produktet til grunninnstillingene/fabrikkinnstillingene. Ytterligere instrukser til databehandlingen finnes i de medfølgende databeskyttelsesinstruksene og på Internett.

1) på grunnlag av vedlegg I i Europaparlamentets og -rådets forordning (EU) nr. 517/2014 av 16. april 2014.

## Innehållsförteckning

**1 Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar ..... ....45**
1.1 Symbolförklaring ..... ....45
1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar ..... ....46
1.3 Anvisningar till den här anvisningen ..... ....46

**2 Produktdata. ..... ....47**
2.1 Konformitetsförklaring ..... ....47
2.2 Förenklad EU-konformitetsförklaring gällande radioutrustning ..... ....47
2.3 Tekniska data fjärrkontroll ..... ....47
2.4 Tekniska data IP-gateway ..... ....47

**3 Användning ..... ....47**
3.1 Översikt inneenhet ..... ....47
3.2 Översikt fjärrkontroll ..... ....47
3.3 Användning via appen ..... ....48
3.3.1 Tekniska förutsättningar. ..... ....48
3.3.2 Ladda ner appen. ..... ....48
3.3.3 Anslut app ..... ....48
3.4 Sätta in eller byta batterier ..... ....48
3.5 Ställa in aktuell tid ..... ....48
3.6 Användning av fjärrkontrollen ..... ....48
3.7 Ställa in huvuddriftsätt ..... ....49
3.8 Plasmaclusterfunktionen ..... ....49
3.9 Full effektdrift ..... ....49
3.10 Övriga funktioner: ..... ....50
3.10.1 Ställa in svängfunktionen ..... ....50
3.10.2 Zonstyrning ..... ....50
3.10.3 Timer-drift ..... ....50
3.10.4 Bullerreduktion ..... ....51
3.10.5 Flerutrymmesdrift ..... ....51
3.10.6 Självrengöringsdrift ..... ....51
3.10.7 Driftsätt 10 °C-funktionen ..... ....51
3.10.8 Ändra ljusstyrkan på displayen ..... ....51
3.10.9 AUX-drift ..... ....51
3.11 Ytterligare anvisningar för driften ..... ....52

**4 Driftstörningar ..... ....52**
4.1 Uppfattade fel ..... ....52
4.2 Fel utan indikering ..... ....53
4.3 Fel med indikering ..... ....53

**5 Underhåll ..... ....53**
5.1 Årtidsbyte ..... ....53
5.2 Rengöring av apparaten och fjärrkontrollen ..... ....53
5.3 Rengöra luftfiltren. ..... ....53
5.4 Rengöra det övre skyddet ..... ....53
5.5 Rengöra luftledarplåten och det horisontella luftflödesgallret ..... ....54
5.6 Rengöra plasmaclusterjonenheten (PCI-enheten) ....54
5.7 Byta ut plasmaclusterjonenheten (PCI-enhet) ... ....54

**6 Miljöskydd och avfallshantering ..... ....55**

**7 Dataskyddsanvisning. ..... ....55**

# 1 Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar

## 1.1 Symbolförklaring

**Varningar**

I varningar markerar signalord vilka slags följder det kan få och hur allvarliga följderna kan bli om säkerhetsåtgärderna inte följs.

Följande signalord är definierade och kan förekomma i det här dokumentet:

**FARA**

**FARA** betyder att svåra eller livshotande personskador kommer att uppstå.

**VARNING**

**VARNING** betyder att svåra till livshotande personskador kan komma att uppstå.

**SE UPP**

**SE UPP** betyder att lätta till medelsvåra personskador kan uppstå.

***ANVISNING***

**ANVISNING** betyder att sakskador kan uppstå.

**Viktig information**

Viktig information som inte anger fara för människor eller material betecknas med informationssymbolen här intill.

”Plasmacluster” is a trademark of Sharp Corporation.

| Symbol | Betydelse |
|---|---|
| | Varning för antändliga ämnen: Köldmediet R32 i den här produkten är en gas med låg brännbarhet och låg giftighet (A2L eller A2). |
| | Underhållet ska utföras av en kvalificerad person med hänsyn tagen till anvisningarna i underhållsmanualen. |
| | Följ anvisningarna i bruksanvisningen under driften. |

*Tab. 1*

### 1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

#### ⚠ Anvisningar för målgruppen

Den här bruksanvisningen är avsedd för användaren av kylanläggningen. Anvisningarna i anvisningar som är relevanta för anläggningen måste följas. Om anvisningarna inte följs kan detta leda till sakskador, personskador och i värsta fall livsfara.

- ▶ Bruksanvisningarna ska läsas före användning av alla anläggningens beståndsdelar och sparas.
- ▶ Följ säkerhets- och varningsanvisningar.

#### ⚠ Användningsområde

Inneenheten är avsedd för installation inuti byggnaden med anslutning till en uteenhet och ytterligare systemkomponenter, t.ex. regleringar.

Uteenheten är avsedd för installation utanför byggnaden med anslutning till en eller flera inneenheter och ytterligare systemkomponenter, t.ex. regleringar.

All annan användning är inte ändamålsenlig. Vi ansvarar inte för skador som beror på felaktig användning.

För installation på särskilda platser (djupgarage, tekniska rum, balkong eller andra halvöppna ytor):

- ▶ Observera först kraven på installationsplatsen i den tekniska dokumentationen.

#### ⚠ Allmänna faror på grund av köldmediet (OM)

- ▶ Denna apparat är fylld med köldmedium. Gasformigt köldmedium kan bilda giftiga gaser vid kontakt med eld.
- ▶ Se till att anläggningen regelbundet inspekteras och underhålls av en behörig installatör.
- ▶ Vid misstanke om att köldmedium tränger ut ska rummet ventileras grundligt och en behörig installatör kontaktas.

#### ⚠ Ombyggnad och reparationer

Felaktiga förändringar på kylanläggningen kan orsaka personskador och/eller sakskador.

- ▶ Låt endast behöriga installatörer utföra arbete på apparaten.
- ▶ Modifiera inte uteenheten, inneenheten eller andra delar av kylanläggningen på något sätt.
- ▶ Frånskilj kylanläggningen från kraftmatningen före alla servicearbeten.

#### ⚠ Anvisningar för handhavande av anläggningen

Felaktig användning av kylanläggningen kan försämra din hälsa.

- ▶ Utsätt inte kroppen direkt för luftflödet under någon längre tid.
- ▶ Se till att rumstemperaturen är lämplig för de personer som befinner sig i rummet, t.ex. spädbarn, barn, äldre människor, sängliggande personer eller personer med funktionshinder.
- ▶ För aldrig in föremål i apparaten eftersom du kan skada dig.

Ett felaktigt handhavande av apparaten kan leda till minskad effekt eller till skador på apparaten eller till personskador.

- ▶ Blockera inte apparatens luftintag och luftutsläpp.
- ▶ Stäng dörrar och fönster under driften.
- ▶ Skydda inneenheten mot vatteninfiltration.
- ▶ Kontrollera uteenhetens monteringsställ regelbundet med avseende på slitage och fast säte.
- ▶ Lägg inte någon vikt på uteenheten, t.ex. föremål eller personer.
- ▶ Håll damm, ångor och fuktighet i uppställningsrummet för inneenheten på en så låg nivå som möjligt.
- ▶ Använd inga lättantändliga gaser i närheten av apparaten, t.ex. från från sprutmunstycken.
- ▶ Om det verkar finnas något problem med värmepumpen (t.ex. bränd lukt, defekt kabel) ska driften stoppas omedelbart och strömförsörjningen frånskiljas.

#### ⚠ Säkerhet för elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål

För att undvika att elektriska apparater orsakar faror gäller följande anvisningar enligt EN 60335-1:

”Den här apparaten kan användas av barn fr.o.m. 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brister i erfarenhet och kunskaper under uppsikt av en annan person eller instruerats om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll genom användaren får inte utföras av barn utan uppsikt.”

”Om nätanslutningsledningen skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller en annan behörig person för att undvika fara.”

### 1.3 Anvisningar till den här anvisningen

Bilder finns samlade i slutet av den här anvisningen. Texten innehåller hänvisningar till bilderna.

Produkterna kan avvika från illustrationerna i den här anvisningen beroende på modell.

# 2 Produktdata

## 2.1 Konformitetsförklaring

Denna produkt uppfyller i konstruktion och driftbeteende de europeiska och nationella kraven.

CE-märkningen intygar att produkten motsvarar all tillämplig EU-lagstiftning som märkningen föreskriver.

Konformitetsförklaringen i sin helhet finns tillgänglig på nätet: www.bosch-climate.se.

## 2.2 Förenklad EU-konformitetsförklaring gällande radioutrustning

Härmed intygar Bosch Thermotechnik GmbH att produkten Climate 6100i/8100i med radioutrustning som beskrivs i denna handbok överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

EU-konformitetsförklaringen i sin helhet finns tillgänglig på nätet: www.bosch-climate.se.

## 2.3 Tekniska data fjärrkontroll

| | |
|---|---|
| Spänningsmatning | 2 AAABatterier |
| Signalräckvidd | 7 m |
| Tillåten omgivningstemperatur | −5 °C ... 50 °C |

*Tab. 2*

## 2.4 Tekniska data IP-gateway

| | Enhet | Värde |
|---|---|---|
| U | $V_{DC}$ | 5 |
| $P_{max}$ | W | 2,5 |
| f (RF) | GHz | 2,4 (802.11 b/g/n) (P = max. + 20 dBm) |
| $T_{amb}$ | °C | −20 ... 50 |
| buss | – | UART |
| IP-klass | – | IP40 |

*Tab. 3*

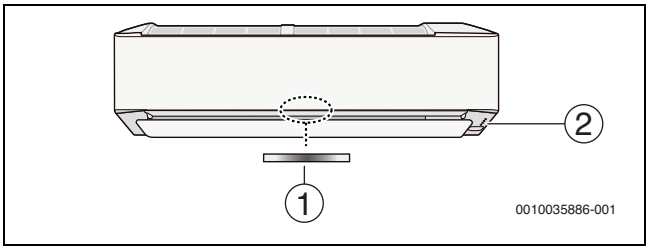
# 3 Användning

## 3.1 Översikt inneenhet

**Förklaring till bild 1:**

[1] Luftintag inneenhet
[2] Frontlucka
[3] Luftfilter
[4] AUX-knapp
[5] Vertikal luftriktare
[6] Motttagarfönster
[7] Horisontell luftriktare
[8] Luftledarplåt
[9] Luftutsläpp inneenhet

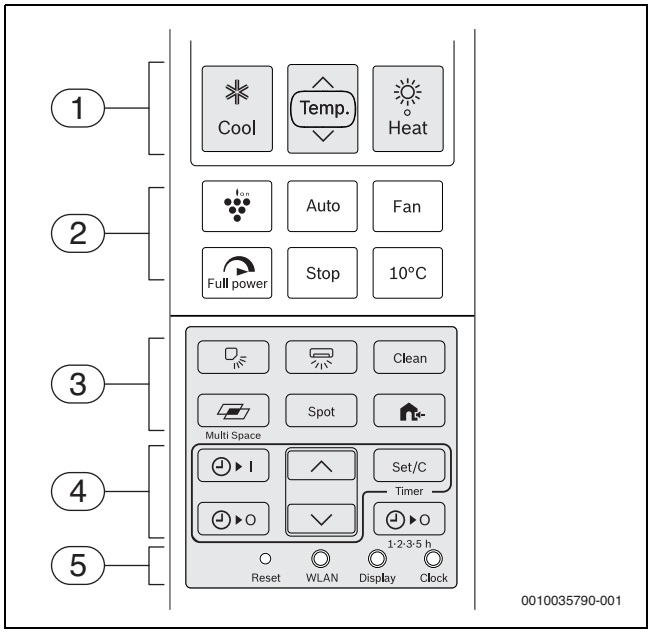
**Indikeringar på inneenheten**




| Pos. | Symbol | Funktion |
|---|---|---|
| 1 | – | Plasmacluster-lampa (blå) |
| 2 | ⏻ | Driftlampa (grön) |
| | 🕒 | Timerlampa (orange) |
| | | Lampa för fulleffektsdrift (grön) |
| | | WLAN-lampa (grön) |

*Tab. 4 Indikeringar på inneenheten*

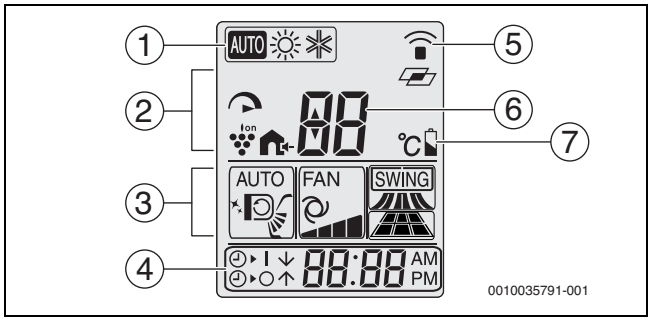
## 3.2 Översikt fjärrkontroll




| Pos. | Håll knappen | Funktion |
|---|---|---|
| 1 | **Heat** | Värmedrift |
| | **temp.** | Ställa in börtemperatur |
| | **Cool** | Kyldrift |
| 2 | | Plasmaclusterfunktion |
| | **Auto** | Automatisk drift |
| | **Fan** | Ställa in fläkthastighet |
| | **Full power** | Fulleffektsdrift |
| | **Stop** | Slå av apparaten |
| | **10 °C** | Värmedrift med 10 °C |
| 3 | | Ställa in vertikalt luftflöde |
| | | Ställa in horisontellt luftflöde |
| | **Clean** | Självrengöringsläge |
| | | Multi Space-läge |
| | **Spot** | Zonstyrningsläge |
| | | Tyst drift av uteenheten |
| 4 | | Timer för påslagning vid inställd tid |
| | | Timer för avstängning vid inställd tid |
| | | Ställa in timertid |
| | **Set/C** | Aktivera eller stänga av timer |
| | 1·2·3·5 h | Timer för avstängning efter 1 till 5 timmar |
| 5 | **Reset** | Återställning till fabriksinställningar |
| | **WLAN** | Ansluta till appen Bosch HomeCom Easy |
| | **Display** | Ändra ljusstyrkan |
| | **Clock** | Ställa in aktuell tid |

*Tab. 5 Knappar på fjärrkontrollen*

Om fjärrkontrollen inte svarar på grund av en störning trycker du på knappen **Reset** med en nål eller en tunn pinne.




| Pos. | Symbol | Funktion |
|---|---|---|
| 1 | **AUTO** | Automatisk drift aktiv |
| | ☼ | Värmedrift aktiv |
| | ❄ | Kylläge aktivt |
| 2 | | Fulleffektsdrift aktiv |
| | | Plasmaclusterfunktion aktiv |
| | | Tyst drift av uteenheten aktiv |
| 3 | **AUTO**... | Inställt vertikalt luftflöde |
| | | Symbol för självrengöringsläge |
| | **FAN...** | Inställt vertikalt luftflöde |
| | **SWING...** | Inställt horisontellt luftflöde och inställt punktluftflöde. |
| 4 | | Timer för tillkoppling aktiv |
| | | Timer för frånkoppling aktiv |
| | – | Visning av tid |
| 5 | | Överföringssymbol |
| | | Symbol för Multi Space-läge |
| 6 | – | Inställd temperatur |
| 7 | | Batteristatus |

*Tab. 6 Symboler på fjärrkontrollens display*

## 3.3 Användning via appen

Det är mycket enkelt att styra de viktigaste funktionerna för inneenheten med hjälp av Bosch HomeCom Easy-appen på en smartphone.

Det går att fortsätta använda fjärrkontrollen för inneenheten.

### 3.3.1 Tekniska förutsättningar

| | |
|---|---|
| **Operativsystem** | • Android<br>• IOS |
| **Router** | En vanlig router med 2,4 GHz signal |
| **Wifi-standard** | IEEE 802.11b/g/n |

*Tab. 7*

### 3.3.2 Ladda ner appen

Appen kan laddas ner i Apple App Store för iOS och i Google Play Store för Android. Säkerställ att du alltid har den senaste versionen installerad på din smartphone för att dra nytta av funktions- och säkerhetsuppdateringar.

- ▶ Läs av QR-koden (→ bild 13).
- ▶ Bosch HomeCom Easy Ladda ner appen.

### 3.3.3 Anslut app

Förutsättning:

- Wifi-signalstyrkan räcker till att upprätta en förbindelse med internet. Använd en Wifi-repeater om signalen är för svag.

- ▶ Bosch HomeCom Easy Starta appen (→ bild 14).
  Vid den första användningen genomför appen förbindelseprocessen steg för steg.

## 3.4 Sätta in eller byta batterier

Använd batterier i storleken 2 AAA (R03). Användning av laddbara batterier rekommenderas inte.

Batterierna varar ungefär 1 år vid normal användning. Byt batterierna när fjärrkontrollen visar .

- ▶ Ta bort batterifackets lock (→ bild 2).
- ▶ Sätt in batterierna och se till att polerna hamnar rätt.
  När batterierna är korrekt insatta visar displayen "AM 6:00".
- ▶ Sätt tillbaka batterifackets lock.

***ANVISNING***

- ▶ Byt alltid båda batterierna vid byte och använd samma typ.
- ▶ Om apparaten inte används under en längre tid ska batterierna tas ut ur fjärrkontrollen.

## 3.5 Ställa in aktuell tid

Det finns två klocklägen: 12-timmarsläge och 24-timmarsläge.

- ▶ Tryck på **Klocka** en gång för att ställa in 12-timmarsläge.

**-eller-**

- ▶ Tryck på **Klocka** två gånger för att ställa in 24-timmarsläge.
- ▶ Tryck på ∧ eller ∨ för att ställa in aktuell tid. Håll knappen intryckt för att ändra tiden snabbt.
- ▶ Tryck på **Set/C**.
  Kolon (:) på displayen blinkar.

Aktuell tid kan inte ställas in när timerfunktionen är aktiv. Timerfunktionsen måste stängas av för att kunna ställa in tiden.

## 3.6 Användning av fjärrkontrollen

Signalräckvidden är 7 m. Objekt som står i vägen eller användning av vissa lysrör i samma rum kan påverka överföringen av signalen.

- ▶ Rikta fjärrkontrollen mot apparatens signalmottagningsfönster och tryck på önskad knapp.
  Apparaten ger ifrån sig en pipton när den tar emot en signal.

***ANVISNING***

Fjärrkontrollens felfria funktion kan försämras permanent.

- ▶ Utsätt inte fjärrkontrollen för direkt solljus.
- ▶ Låt inte fjärrkontrollen ligga i närheten av en husvärme.
- ▶ Skydda fjärrkontrollen mot fuktighet och stötar.

## 3.7 Ställa in huvuddriftsätt

Vid utetemperaturer under 18 °C är kylning inte möjlig, för att skydda uteenheten.

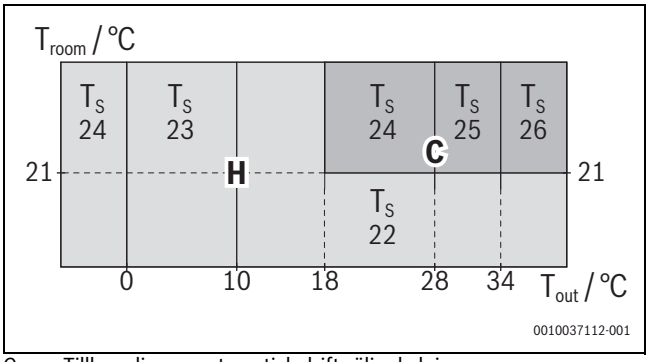
Vid mycket låga utetemperaturer räcker kylanläggningens värmeeffekt eventuellt inte till. Vi rekommenderar att du kopplar till fler värmekällor.

**Använda kyl-/värmedrift**

- ▶ Tryck på knappen ❄ (kyldrift) eller knappen ☼ (värmedrift) för att tillkoppla apparaten.
  Den gröna driftlampan ⏻ lyser.
- ▶ Tryck på knappen **Temp.** för att ställa in önskad temperatur mellan 16 och 30 °C.

**Använda automatisk drift**

- ▶ Tryck på knappen **Auto** (automatisk drift) för att tillkoppla apparaten.
  Den gröna driftlampan ⏻ lyser.
  Automatisk drift väljer kylning eller uppvärmning beroende på utetemperaturen och rumstemperaturen.




C Tillkoppling av automatisk drift väljer kylning.
H Tillkoppling av automatisk drift väljer uppvärmning.
$T_{out}$ Utetemperatur
$T_{room}$ Rumstemperatur
$T_S$ Automatisk vald börtemperatur i °C

Automatisk drift växlar inte mellan kylning och uppvärmning. Endast börtemperaturen ändras automatiskt.

- ▶ Tryck två gånger på knappen **Auto** för att bedöma den automatiska inställningen på nytt.

- ▶ Tryck på knappen **Temp.** för att ställa in en förskjutning på upp till ±2 °C för den automatiskt valda börtemperaturen.
  Inneenheten slås automatiskt på/av för att behålla börtemperaturen.

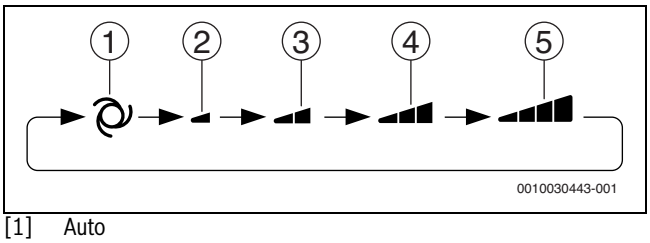
Exempel på förskjutningen i automatisk drift:

| | |
|---|---|
| ▲ 1 °C | Börtemperaturen är 1°C högre. |
| ▼ 2 °C | Börtemperaturen är 2°C lägre. |

*Tab. 8*

**Ställa in fläktsteg**

- ▶ Tryck på knappen **Fan** för att ställa in önskat fläktvarvtal.




[1] Auto
[2] Tyst
[3] Mjuk
[4] Låg
[5] Hög

**Slå av apparaten**

- ▶ Tryck på knappen **Stop**.
  Den gröna driftlampan ⏻ slocknar.

## 3.8 Plasmaclusterfunktionen

Plasmaclusterjoner som släpps in i rummet är effektiva mot luftburna smittämnen, som mögel, virus och allergener.

- ▶ Tryck på ion under drift.
  Fjärrkontrollen indikerar ion.
  Den blå plasmaclusterlampan på enheten tänds.

För att avbryta:

- ▶ Tryck på ion igen.
  Den blå plasmaclusterlampan på enheten släcks.

***ANVISNING***

- ▶ Användning av plasmaclusterfunktionen memoreras, och aktiveras nästa gång du slår på värmepumpen.
- ▶ För att utföra plasmaclusterfunktionen med endast fläktdrift ska du trycka på plasmaclusterknappen när enheten inte är igång. Driftsättssymbolen längst upp till vänster på fjärrkontrollen försvinner och fläktvarvtalet kan inte ställas in till auto.

## 3.9 Full effektdrift

I detta driftsätt arbetar värmepumpen med maximal effekt för att snabbt värma upp eller kyla rummet.

- ▶ Tryck på ◠ under drift.
  Fjärrkontrollen visar ◠ och temperaturen försvinner.
  Den gröna fulleffektslampan ◠ på enheten tänds.

Avbryta full effektdrift:

- ▶ Tryck på ◠ igen.
  Den gröna fulleffektslampan ◠ på enheten släcks.
  Enheten återgår till sina ursprungliga inställningar.

Full effektdrift avbryts automatiskt efter en timme.

Du kan inte ställa in temperaturen eller fläktvarvtalet under full effektsdrift.

## 3.10 Övriga funktioner:

### 3.10.1 Ställa in svängfunktionen

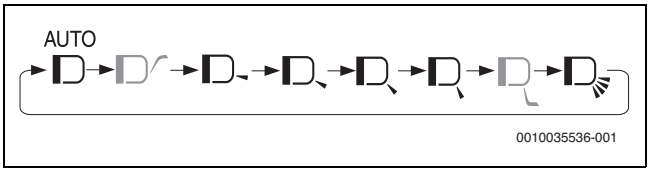
***ANVISNING***

När luftflödeslamellerna blir kvar i den nedersta positionen i kylläge under en längre tid kan det komma ut kondensat. Manuell inställning av luftflödeslamellerna kan leda till fel.

▶ Använd endast fjärrkontrollen för inställning av luftflödeslamellerna.

**Vertikal svängning**

▶ Tryck på knappen för att ställa in önskad luftflödesriktning.




Inställningsmöjligheten för tillförsel av förbränningsluft beror på det valda driftsättet:

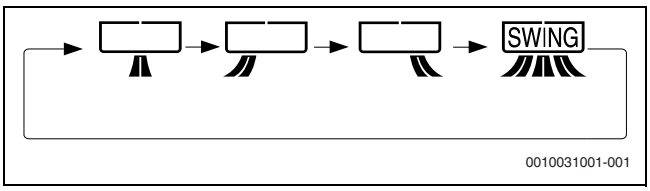
- I kylläget kan tillförseln av förbränningsluft dessutom styras mot taket.
- I värmedrift däremot kan tillförsel av förbränningsluft mot golvet väljas
- Den automatiska driften möjliggör inte någon flödesinställning mot taket eller golvet.

Inställningen **AUTO** har följande egenskaper:

- **Kylläge**: Luftflödesriktningen ställs in snett neråt och förskjuts sedan horisontellt eller snett uppåt för att leda sval luft i riktning mot taket.
- **Värmedrift**: Luftflödesriktningen ställs snett uppåt vid låg frånluftstemperatur och snett neråt vid varm frånluft.

**Horisontell svängning**

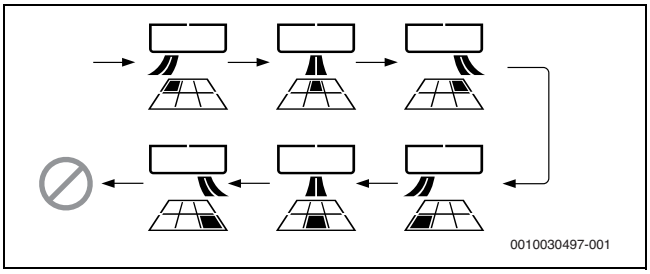
▶ Tryck på knappen för att ställa in önskad luftflödesriktning.




### 3.10.2 Zonstyrning

Luftriktarna ställs in så att luftflödet kommer fram till önskat område/zon.

▶ Tryck på knappen **Spot** för att ställa in önskad luftflödesriktning:




Zonstyrningsläget kan användas samtidigt med fulleffektdrift eller plasmaklusterfunktionen för att koncentrera respektive driftsätt på det önskade området.

▶ Tryck på knappen **Spot** under fulleffektsdriften eller när plasmaklusterfunktion är aktiv.

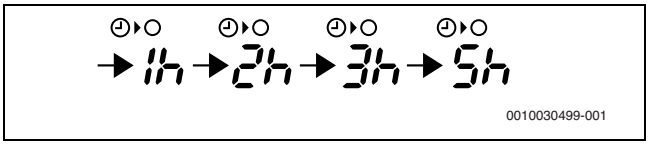
Detta läge är inte tillgängligt i automatisk drift.

### 3.10.3 Timer-drift

**Inställning av 1-2-3-5h-Off-timern**

Om 1-2-3-5h-Off-timern är aktiverad stängs apparaten av automatiskt efter det inställda antalet timmar.

▶ Tryck på knappen Fan för att ställa in önskad tid.




Apparatens orangefärgade timer-lampa lyser.
Den återstående tiden visas i steg om 1 timme på fjärrkontrollen.

Avbryta timern:

▶ Tryck på knappen **Set/C** eller knappen .
Apparatens orangefärgade timer-lampa släcks.
Den aktuella tiden visas på fjärrkontrollen.

1-2-3-5h-Off-timern har företräde före On/Off-timern. Om 1-2-3-5h-Off-timern ställs in när apparaten inte är i drift börjar apparaten arbeta och stoppar efter den inställda tiden.

**Inställning av avstängningstimern**

▶ Tryck på knappen .
Indikeringen för avstängningstimern visas.
▶ Tryck på knapparna ∧ eller ∨ för att ställa in önskad tid
(Tiden kan ställas in i steg om 10 minuter uppåt eller neråt.).
▶ Tryck på knappen **Set/C**.
Apparatens orangefärgade timer-lampa lyser.

Om avstängnings-timern är inställd anpassas temperaturinställningen automatiskt för att förhindra att rummet blir för varmt eller kallt, t.ex. när man ska sova (automatisk insomningsfunktion).

I kylläge:

- En timme efter starten av timer-driften stiger temperaturinställningen med 1 °C över den ursprungliga temperaturinställningen.

I värmedrift:

- En timme efter starten av timerdriften sjunker temperaturinställningen med 3 °C under den ursprungliga temperaturinställningen.

**Inställning av start-timern**

▶ Tryck på knappen .
Indikeringen för start-timern visas.
▶ Tryck på knapparna ∧ eller ∨ för att ställa in önskad tid
(Tiden kan ställas in i steg om 10 minuter uppåt eller neråt.).
▶ Tryck på knappen **Set/C**.
Apparatens orangefärgade timer-lampa lyser.

Apparaten startas före den inställda tiden. Tack vare detta kan rummet nå den önskade temperaturen vid den programmerade starttiden (uppvakningsfunktion).

**Avbryta alla timer**

▶ Tryck på knappen **Set/C**.
Apparatens orangefärgade timer-lampa släcks.
Den aktuella tiden visas på fjärrkontrollen.

**Kombination av start- och avstängningstimer**

Start- och stopp-timerna kan ställas in samtidigt. Varje timer kan programmeras så att den aktiveras före den andra.

▶ Ställa in start- och avstängningstimer.
Inställningarna kombineras automatiskt.

t.ex.

- Aktuell tid: 21:00
- Avstängnings-timer på 11:00 kvällen
- Start-timer på 07:00 på morgonen

Med en pil (↑ eller ↓) bredvid timer-indikeringen visas vilken timer som aktiveras först.

On- och Off-timerfunktionerna kan inte programmeras för att driva apparaten med olika temperaturer eller andra inställningar.

### 3.10.4 Bullerreduktion

Denna funktion minskar bullret från uteenheten under driften. Den är extra fördelaktig om du måste ta hänsyn till grannarna på natten.

▶ Tryck på knappen under driften.

Avbryta funktionen:

▶ Tryck på knappen igen.

Under bullerreduktionen kan en del driftsätt eventuellt inte nå sin fulla potentiella effekt. Ljudutbredningen reduceras inte om denna redan är tillräcklig vid stabilt tillstånd.

### 3.10.5 Flerutrymmesdrift

Flerutrymmesdrift kan inte aktiveras i automatisk drift, knappen är deaktiverad.

Enheten körs för att kyla eller värma upp flera rum i ett välisolerat hus när man trycker på denna knapp.

▶ Tryck på under kyl- eller värmedrift.
– Vid värmedrift visar fjärrkontrollen .
– Vid kyldrift visar fjärrkontrollen .
Luftriktarnas vinkel ändras till positionen för optimal funktion. Fjärrkontrollen indikerar och .

Avbryta flerutrymmesdriften:

▶ Tryck på igen.

Enheten körs med extra högt fläktvarvtal för optimal funktion. Efter 15 minuter växlar enheten till högt fläktvarvtal.

Knappen **Fläkt** är avaktiverad under detta driftsätt.

Effektiviteten för denna funktion kan variera beroende på rummets layout, enhetens installationsposition och isoleringsnivån för det aktuella utrymmet.

### 3.10.6 Självrengöringsdrift

Självrengöringsdriften reducerar tillväxten av mögelsvampar med plasmaclusterjoner och torkar insidan av enheten. Nyttja detta läge efter längre kyldrift.

▶ Tryck på **Rengöring** när enheten inte är i drift.
Fjärrkontrollen indikerar i 1 minut.
Den blå plasmaclusterlampan på enheten tänds.
Enheten stoppar driften efter 90 minuter.

För att avbryta självrengöringsdriften:

▶ Tryck på **Stopp**.
Den blå plasmaclusterlampan på enheten släcks.

Det går inte att ställa in temperatur, fläktvarvtal, luftflödesriktning eller timer i självrengöringsdrift.

Det går inte att eliminera befintliga mögelsvampar genom denna drift.

### 3.10.7 Driftsätt 10 °C-funktionen

Värmedrift med 10 °C inställd temperatur utförs.

▶ Tryck på för att starta värmedriften.
▶ Tryck på **10 °C**
Fjärrkontrollen visar **10 °C** samtidigt som driftsättet är aktivt.

Avbryta driftsättet:

▶ Tryck på **10 °C** igen.

***ANVISNING***

Driftsättet 10 °C är inte tillgängligt under automatisk drift.

### 3.10.8 Ändra ljusstyrkan på displayen

När displayerna på enheten lyser för starkt:

▶ Tryck på **Display** under drift.
Plasmaclusterlampan på enheten släcks.
De andra lamporna släcks.

För att tända displayerna:

▶ Tryck på **Display** igen.

### 3.10.9 AUX-drift

Använd det här driftsättet när fjärrkontrollen inte är tillgänglig.

Påslagning:

▶ Tryck på AUX-knappen (→ bild 1, [4]).
Den gröna driftlampan lyser och apparaten startar i automatisk drift. Fläktvarvtal och temperatur ställs in på auto.

Avstängning:

▶ Tryck på AUX-knappen igen (→ bild 1, [4]).
Den gröna driftlampan släcks.

## 3.11 Ytterligare anvisningar för driften

**Drifttemperaturområde**

| | | Rumstemperatur | Utetemperatur |
|---|---|---|---|
| kyla | Övre gränsvärde | +32 °C | +43 °C |
| | Undre gränsvärde | +21 °C | −10 °C |
| värme | Övre gränsvärde | +27 °C | +24 °C |
| | Undre gränsvärde CL6100i ... | – | −20 °C |
| | Undre gränsvärde CL8100i ... | – | −25 °C |

*Tab. 9*

Den inbyggda skyddsanordningen kan blockera driften av apparaten vid temperaturer som är utanför området som anges ovan.

Om luftfuktigheten överstiger 80 % och apparaten aretar ontinuerligt i kylläge kan det bildas kondens vid luftutsläppet. För att undvika detta öppnar du de vertikala luftningsklaffarna så långt som möjligt (lodrätt mot golvet) och ställer in fläkten på hög effekt.

**I händelse av strömavbrott**

Denna värmepumpen har en minnesfunktion som lagrar inställningar när ett strömavbrott inträffar.

Efter att strömmen har återställts, startar enheten automatiskt om med samma inställningar som var aktiva innan strömavbrottet, förutom inställningarna för timer.

Om timerprogram ställdes in innan ett strömavbrott, måste det ställas in igen.

**Förvärmningsfunktion**

Vid värmedrift kan det hända att innefläkten inte startar i 2 till 5 minuter efter att enheten har slagits på, detta för att förhindra att enheten blåser ut kall luft.

**Avisningsfunktion**

Om is bildas på uteenhetens värmeväxlare under värmedrift levererar en avisningsautomatisk värme i ca 5 till 10 minuter för att avlägsna isen. Under avisningen stoppas fläkten på inne- och uteenheten och den gröna driftlampan ⏻ blinkar långsamt.

Efter avisningen återvänder apparaten automatiskt till värmedrift.

**Uppvärmningseffektivitet**

Uteluftens temperatur påverkar uppvärmningseffektiviteten avsevärt. Använd en extra värmare om uppvärmningseffektiviteten minskas på grund av låga utetemperaturer.

Det tar tid att värma upp och hela rummet i och med det forcerade luftcirkulationssystemet.

# 4 Driftstörningar

## 4.1 Uppfattade fel

Följande förhållanden anger inte fel på utrustningen.

| Uppfattat fel | Orsak/beskrivning |
|---|---|
| Enheten fungerar inte | Enheten kan avsluta sin drift i upp till 3 minuter för att skydda sig själv.<br>Enheten driftsätts inte om den slås på direkt efter att den har stängts av. Enheten driftsätts inte direkt efter att driftsättet har ändrats. |
| Enheten sprider inte varm luft | Enheten förvärmer eller avfrostar. |
| Dofter | Det kan hända att enheten sprider dofter från mattor och möbler om det kommer in dofter i enheten. |
| Knakande ljud | Detta ljud genereras genom friktion i samband med att enheten expanderar eller drar ihop sig på grund av temperaturförändringar. |
| Ett svagt surrande ljud | Detta ljud sker i samband med att enheten genererar plasmaclusterjoner. |
| Svepande ljud | Det mjuka, svepande ljudet sker i samband med att köldmediet flödar inuti enheten. |
| Dimma vid luftutsläppet | Vid kyldrift orsakas detta av skillnaden mellan rumstemperaturen och temperaturen på den utmatade luften. |
| Vattenånga | Vid värmedrift kan det hända att vattenånga avges ur uteenheten under avfrostning. |
| Uteenheten avslutar inte sin drift | Efter att driften har stoppats, roterar uteenheten sin fläkt i ungefär 1 minut för att kyla ned enheten. |
| Dofter som frigörs från plasmaclusterluftutsläppet | Detta är lukten från ozon som genereras från plasmaclusterjonförångaren. Ozonkoncentrationen är mycket liten och medför ingen negativ effekt på din hälsa. Ozon som matas ut i luften bryts ned snabbt och dess densitet i rummet ökar inte. |

*Tab. 10*

### 4.2 Fel utan indikering

| Fel | Åtgärd |
|---|---|
| Om apparaten inte startar | Kontrollera om säkringen är defekt resp. om LS-brytaren har utlösts. |
| Om apparaten inte värmer upp (eller kyler) rummet effektivt | • Kontrollera om filtret är smutsigt och rengör det.<br>• Kontrollera uteenheten för att säkerställa att luftinsuget eller luftutsläppet inte är blockerat.<br>• Kontrollera att temperaturinställningen är korrekt.<br>• Kontrollera att dörrar och fönster är ordentligt stängda. |
| Om apparaten inte tar emot någon signal från fjärrkontrollen | • Kontrollera om fjärrkontrollens batterier är gamla och/eller har blivit svaga.<br>• Försök att rikta fjärrkontrollen direkt mot signalmottagarfönstret.<br>• Kontrollera om fjärrkontrollens batterier är riktigt insatta. |
| Anslutningen till appen kan inte upprättas. | • Kontrollera Wifi-signalstyrkan. För eventuellt routern närmare inneenheten eller använd en Wifi-repeater.<br>• Kontrollera om inloggningsuppgifterna har matats in korrekt. |

*Tab. 11*

### 4.3 Fel med indikering

Ett fel på apparaten kan indikeras genom att följande lampor blinkar i sekvens:

- Driftlampa ⏻ (grön)
- Timer-lampa 🕒 (orange)
- Plasmaklusterlampa (blå)

Antalet blinkningar anger felkodens siffror.

I händelse av fel **23 – 4** blinkar till exempel driftlampan ⏻ (grön) 2 gånger, sedan blinkar timerlampan 🕒 (orange) 3 gånger och plasmaklusterlampan (blå) 4 gånger.

**Felkodernas struktur**

Felkoderna består av en huvudkod och en extrakod:

| Huvudkod | Bindestreck | Tilläggskod |
|---|---|---|
| 23 | - | 4 |

*Tab. 12 Felkod*

**Visning av felkoden**

▶ Tryck på ∨ på knappen **Temp.** längre än 5 sekunder när inneenheten och fjärrrkontrollen är avstängda.
Fjärrkontrollen visar 00 och apparatens summer avger en signalton.
▶ Tryck på ∧ eller ∨ på knappen **Temp.** för att ändra numren stegvis mellan 00 och 31.
– Summern avger en lång signalton när den visade huvudkoden är associerad med ett aktivt fel (23 i exemplet ovan).
– Annars avger summern en kort signalton.
▶ Tryck på knappen **Fan** en gång.
Fjärrkontrollen visar – 0.
▶ Tryck på ∧ eller ∨ på knappen **Temp.** för att ändra numren stegvis mellan – 0 och – 7.
– Summern avger en lång signalton när den visade extrakoden är associerad med ett aktivt fel ( – 4 i exemplet ovan).
– Annars avger summern en kort signalton.

## 5 Underhåll

**SE UPP**

**Fara för strömstöt eller rörliga delar**

▶ Bryt strömförsörjningen före allt underhåll.
▶ Underhållssteg som inte anges här får endast utföras av en behörig installatör.

### 5.1 Årtidsbyte

Utför följande innan och efter årstidsbyte för korrekt drift:

▶ Kör enheten i självrengöringsdrift för att torka enheten.
▶ Enhetens drift stoppas efter 90 minuter eller så kan du stoppa driften genom att trycka på **Stopp** på fjärrkontrollen när den är klar, och stänga av värmepumpen på arbetsbrytaren.
▶ Inspektera luftfilter och ta bort för rengöring.
▶ Installera nya luftfilter och kontrollera om det finns några hinder i luftflödets intag och utsläpp.

### 5.2 Rengöring av apparaten och fjärrkontrollen

***ANVISNING***

**Apparatskador på grund av felaktig rengöring!**

▶ Spruta eller skölj inte av direkt med vatten.
▶ Använd inte hett vatten, skurpulver eller starkt lösningsmedel.

▶ Torka av inneenheten och fjärrkontrollen med en mjuk trasa för rengöring.
▶ Uteenheten får endast rengöras av en behörig installatör.

### 5.3 Rengöra luftfiltren

Filtren ska rengöras varannan vecka.

▶ Stäng av pannan.
▶ Öppna det övre skyddet (→ bild 3).
▶ Tryck luftfiltret lätt uppåt för att lossa det.
▶ Dra luftfiltret nedåt för att ta ut det.
▶ Avlägsna damm med en dammsugare.
▶ Rengör smutsiga filter med varmt vatten och ett milt rengöringsmedel.
▶ Låt filtren torka i skugga innan de monteras igen.
▶ Sätt tillbaka filtren och stäng det övre skyddet.

### 5.4 Rengöra det övre skyddet

Det övre skyddet kan tas bort för rengöring.

▶ Öppna det övre skyddet.
▶ Lyft det övre skyddet nästan till vågrätt läge och dra ut det (→ bild 4).
▶ Torka av det övre skyddet med en mjuk trasa.
▶ Håll det övre skyddet vågrätt och skjut in den långa styrtappen (→ bild 5), [1] i guiden från ovan tills det klickar på plats [2].
▶ Stäng det övre skyddet.

## 5.5 Rengöra luftledarplåten och det horisontella luftflödesgallret

Luftledarplåten och den horisontella luftriktaren kan tas bort för rengöring.

**SE UPP**

- ▶ Berör inte gallret medan det används.

- ▶ Använd fjärrkontrollen för att öppna luftledarplåten. När apparaten inte är i drift trycker du på knappen på fjärrkontrollen längre än 3 sekunder.
- ▶ Stäng strömbrytaren när luftledarplåten har slutat röra sig.
- ▶ Frigör luftledarplåten [1] genom att trycka spaken åt höger och ta ut luftledarplåten (→ bild 6).
- ▶ Tryck på låsspaken [2] och skjut in i mitten. Ta sedan ut den horisontella luftriktaren [1] (→ bild 7).

När strömförsörjningen tillkopplas avger summern en varningssignal.

- ▶ Torka av luftledarplåten och den horisontella luftriktaren med en mjuk trasa.
- ▶ Rengör luftriktaren med varmt vatten och ett milt rengöringsmedel om det är smutsigt. Låt filtren torka i skuggan.
- ▶ För att montera den horisontella luftriktaren trycker du på det och skjuter in det på dess ursprungliga position tills det klickar på plats.
- ▶ Sätt in luftledarplåtens högra styrtapp [2] [4] i hålet på apparaten [3] (→ bild 8).
- ▶ Skjut låsspaken [5] åt höger och sätt luftledarplåtens mittstyrtapp på apparatens hakar [1].
- ▶ Sätt in låsspakens styrtapp [5] i hålet.

***ANVISNING***

**Luftledarplåten fungerar inte korrekt när spaken är upplåst.**

- ▶ Kontrollera att luftledarplåten är korrekt fastlåst. Det orangefärgade området ska inte vara synligt.

- ▶ Slå på strömbrytaren.
- ▶ Stäng luftledarplåten med hjälp av fjärrkontrollen. Tryck på knappen **Stop** eller knappen på fjärrkontrollen längre än 3 sekunder.

Varningssummern ljuder efter rengöring:

- ▶ Öppna strömbrytaren.
- ▶ Kontrollera att luftriktaren är korrekt monterat.

Luftledarplåten stängs inte efter rengöring:

- ▶ Öppna strömbrytaren.
- ▶ Kontrollera att luftledarplåten är korrekt monterad.

## 5.6 Rengöra plasmaclusterjonenheten (PCI-enheten)

Regelbunden rengöring möjliggör en stabil frigöring av höga koncentrationer av Plasmaclusterjoner. Rengör PCI-enheten (→ bild 9) [1] var 6:e månad.

- ▶ Använd fjärrkontrollen för att öppna luftledarplåten [2]: När apparaten inte är i drift trycker du på knappen på fjärrkontrollen längre än 3 sekunder.
  Fjärrkontrollen visar .
- ▶ Stäng strömbrytaren när luftledarplåten har slutat röra sig.
- ▶ Tryck på ovansidan av PCI-spärren (→ bild 10) [1] och vrid den nedåt.
- ▶ Skjut PCI-enheten åt höger (→ bild 11) [2] tills båda markeringarna [1] är i linje med varandra. Stötta PCI-enheten under det här momentet för att förhindra att den faller.
- ▶ Ta ut PCI-enheten.

***ANVISNING***

- ▶ Rör inte PCI-enhetens anslutningsplintar (→ bild 12) [2].
- ▶ Kontrollera om det finns deformeringar på elektrodytan [1].

- ▶ Ta bort avlagrat damm med PCI-borsten [3] eller sudden (tillgänglig separat) runt om PCI-elektroden [1].

**SE UPP**

**Det finns risk för att barn sväljer PCI-borsten.**

- ▶ Förvara borsten utom räckhåll för barn.

- ▶ För montering utför du ovanstående steg i omvänd ordning.

För svåra fläckar kan du blöta sudden i lite vatten.

## 5.7 Byta ut plasmaclusterjonenheten (PCI-enhet)

Byt ut PCI-enheten om den blå plasmaclusterlampan blinkar 10 gånger efter att värmepumpen har tagits i drift.

Den blå plasmaclusterlampan blinkar i ca 1 minut efter att enheten har tagits i drift, vilket indikerar att PCI-enheten slutat generera plasmaclus-ter-joner.

- ▶ Kontakta din återförsäljare för att köpa en ny PCI-enhet för byte.

## 6 Miljöskydd och avfallshantering

Miljöskydd är en grundläggande företagsstrategi hos Bosch-gruppen. Kvaliteteten på våra produkter, deras ekonomi och miljösäkerhet har lika stor betydelse för oss, och all miljöskyddslagstiftning och förordningar följs strikt.
Vi använder bästa möjliga teknologi och material för att skydda miljön och tar hänsyn till ekonomiska faktorer.

**Förpackning**
När det gäller förpackning är vi delaktiga i de landsspecifika sorteringssystem som garanterar optimal återvinning.
Alla förpackningsmaterial som används är miljövänliga och kan återvinnas.

**Uttjänt utrustning**
Uttjänt utrustning innehåller material som kan återanvändas.
Det är lätt att separera komponentgrupperna. Alla plaster har markerats. På så sätt kan de olika komponentgrupperna sorteras och lämnas till återvinning eller avfallshantering.

**Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning**

Denna symbol betyder att produkten inte får avfallshanteras med annat avfall utan måste föras till avfallsinsamlingsställen för behandling, insamling, återvinning och avfallshantering.

Symbolen gäller för länder med föreskrifter om elektronikavfall, t.ex. "EU-direktiv 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)". Dessa föreskrifter fastställer ramvillkoren som gäller för retur och återvinning av uttjänt elektronikutrustning i de enskilda länderna.

Eftersom elektriska apparater kan innehålla farliga ämnen måste de återvinnas medvetet för att minimera möjliga miljöskador och risker för människans hälsa. Därutöver bidrar återvinning av elektronikskrot till att spara på naturresurserna.

För ytterligare information om en miljövänlig avfallshantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, vänd dig till ansvariga myndigheter på plats, ditt avfallshanteringsföretag eller till den återförsäljare du har köpt produkten av.

Ytterligare information hittar du här:
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

**Batterier**
Batterier får inte kastas i hushållsavfall. Förbrukade batterier måste lämnas på kommunala insamlingsplatser.

**Köldmedium R32**

Apparaten innehåller fluorerade växthusgaser R32 (växthuspotential 675[1)]) med låg brännbarhet och låg giftighet (A2L eller A2).

Den mängd som ingår finns angiven på uteenhetens typskylt.

Köldmedier är en fara för miljön och måste samlas upp och avfallshanteras separat.

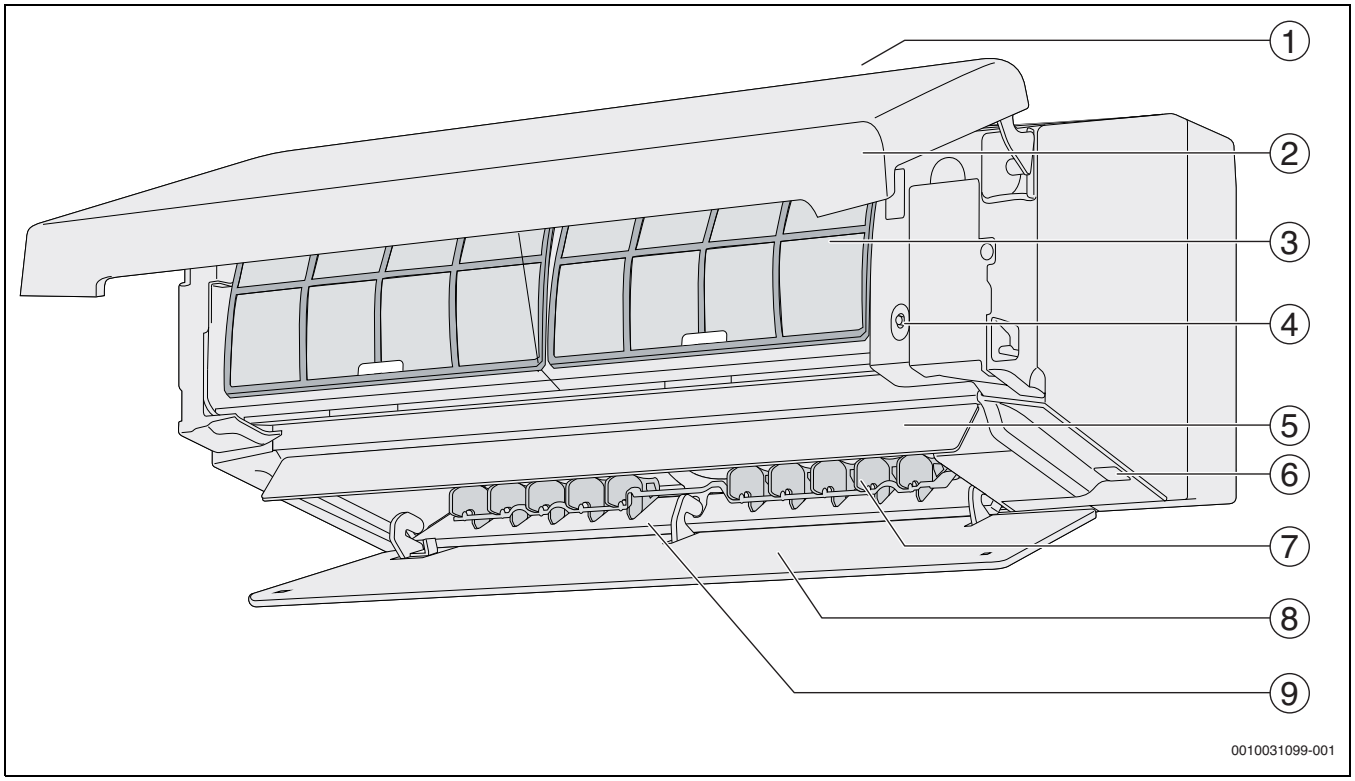
## 7 Dataskyddsanvisning

En internetanslutning behövs för att ett Bosch-system för husvärme och ventilation ska kunna fjärrövervakas. När internetanslutningen har upprättats ansluter produkten automatiskt till en Bosch-server. IP-adress och andra anslutningsuppgifter överförs automatiskt och behandlas av Bosch Thermotechnik. Behandlingen kan justeras genom att återställa produkten till fabriksinställningarna. Mer information om databehandling hittar du i sekretesspolicyn nedan och på internet.

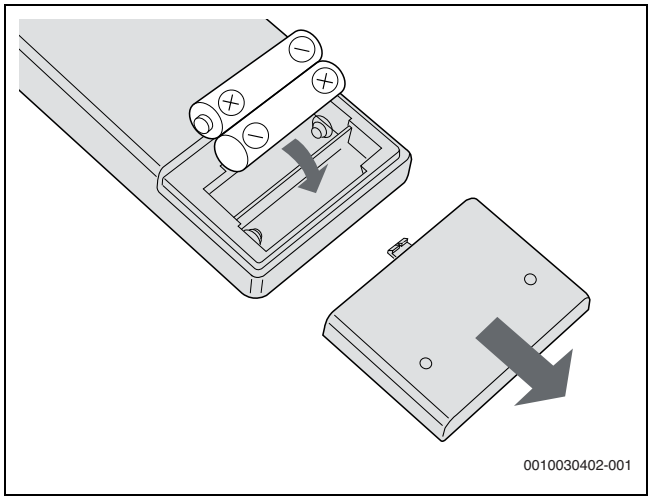
Vi, **Bosch Thermoteknik AB, Hjälmarydsvägen 8, 573 38 Tranås, Sverige**, behandlar produktinformation och monteringsanvisningar, tekniska data och anslutningsdata, kommunikationsdata, produktregistrering och historisk kunddata för att tillhandahålla produktfunktionalitet (art. 6 (1) paragraf 1 (b) GDPR), för att uppfylla vår plikt angående produktövervakning och för produktsäkerhet och säkerhetsskäl (art. 6 (1) paragraf 1 (f) GDPR) för att säkerställa våra rättigheter i anslutning till garanti- och produktregistreringsfrågor (art. 6 (1) paragraf 1 (f) GDPR) och analysera distributionen av våra produkter och för att tillhandahålla individanpassad information och erbjudanden relaterade till produkten (art. 6 (1) paragraf 1 (f) GDPR). För att tillhandahålla tjänster som sälj- och marknadsföringstjänster, kontrakthantering, hantering av betalningar, programmering, allmän datahantering samt hotline/support-tjänster kan vi hantera och överföra data till externa tjänsteleverantörer och/eller Bosch-anknutna företag. I vissa fall, men bara om tillräckligt dataskydd kan garanteras, kan persondata överföras till mottagare belägna utanför det Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. Mer information kan erhållas på begäran. Du kan kontakta vår dataskyddsanvariga här: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, TYSKLAND.

Du har rätt att invända mot hanteringen av dina personuppgifter baserat på art. 6 (1) paragraf 1 (f) GDPR på grunder som är relaterade till din specifika situation eller för direkta marknadsföringsändamål när som helst. För att utnyttja dina rättigheter kan du kontakta oss på **privacy.ttse@bosch.com**. För mer information kan du använda QR-koden.

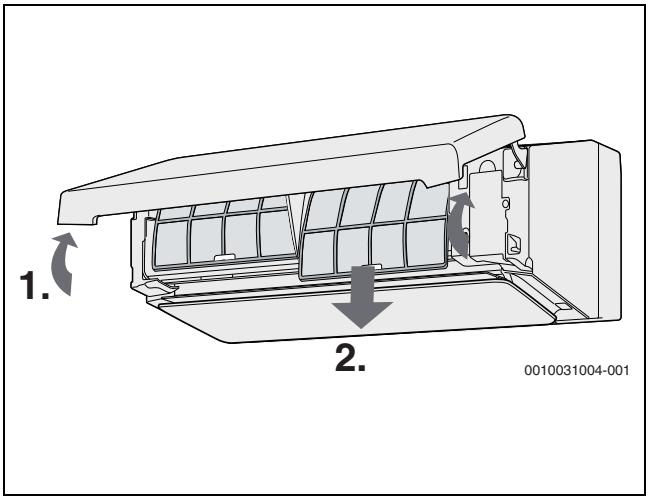
1) enligt bilaga I i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 517/2014 av den 16 april 2014.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
0010031099-001

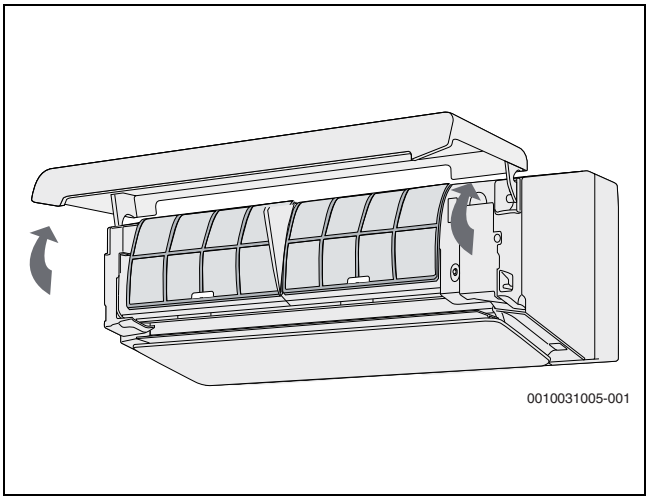
*1*


0010030402-001

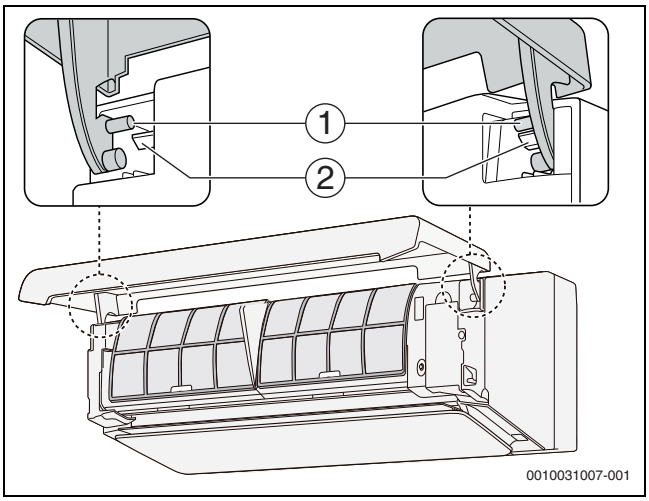
*2*


1.
2.
0010031004-001

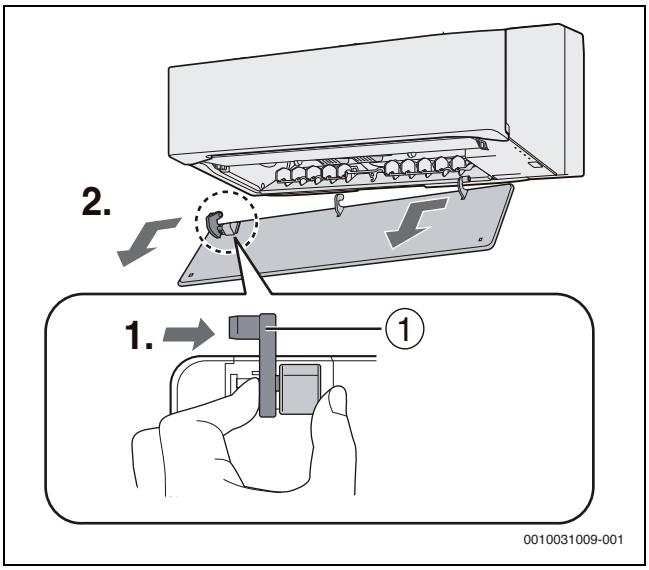
*3*


0010031005-001

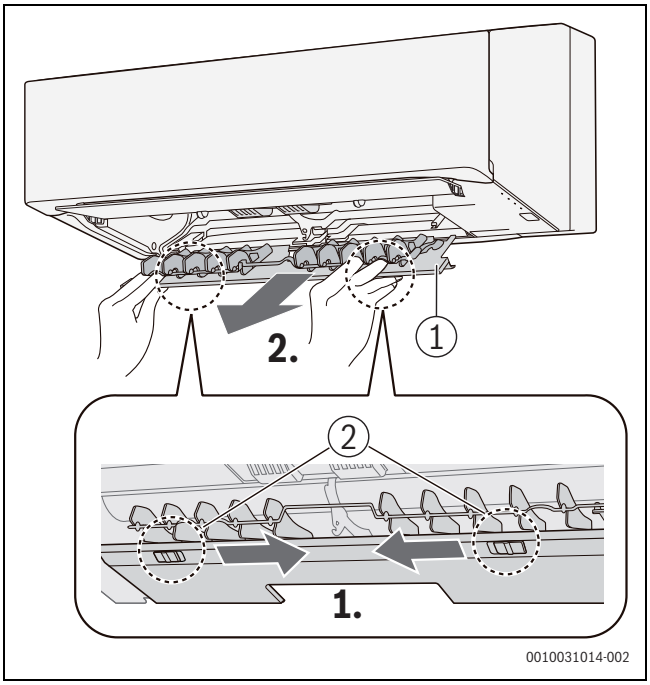
4


1
2
0010031007-001

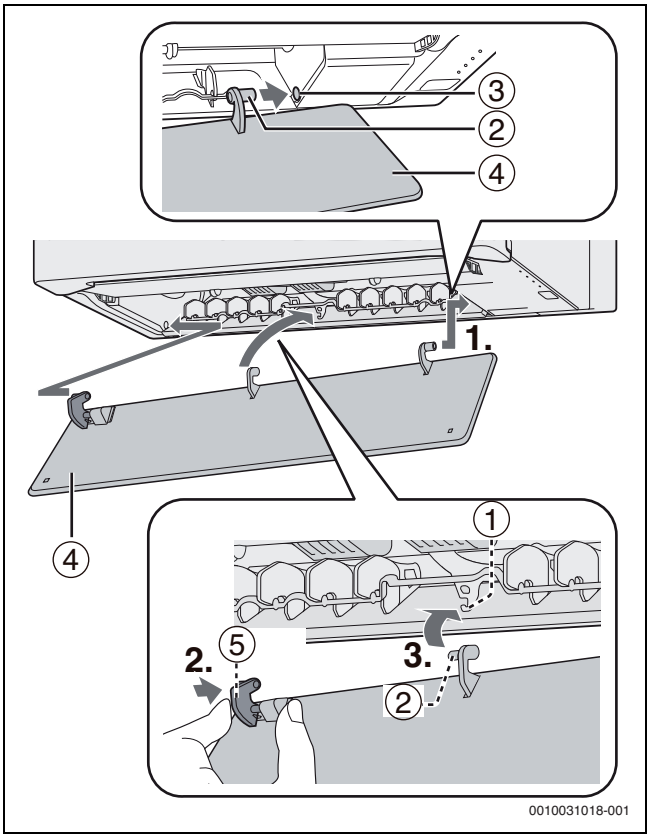
5


2.
1.
1
0010031009-001

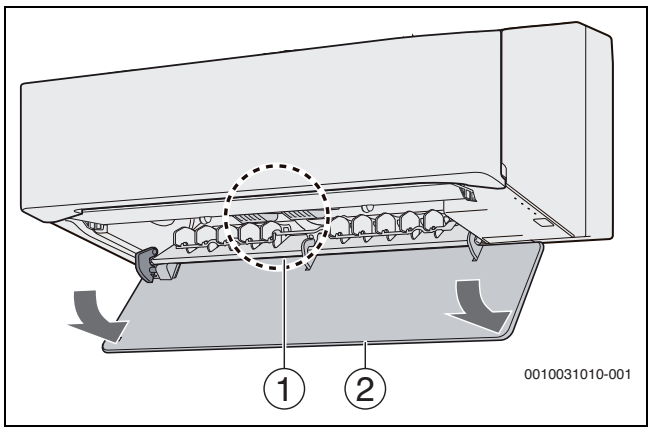
6


2.
1
2
1.
0010031014-002

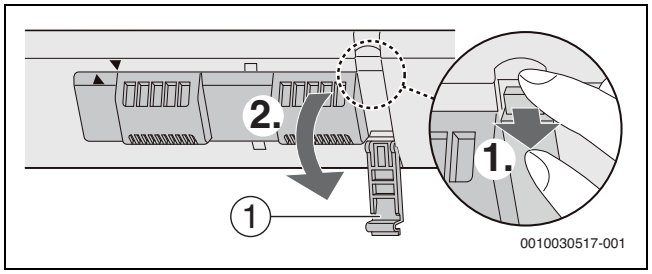
7


3
2
4
1.
4
1
2.
5
3.
2
0010031018-001

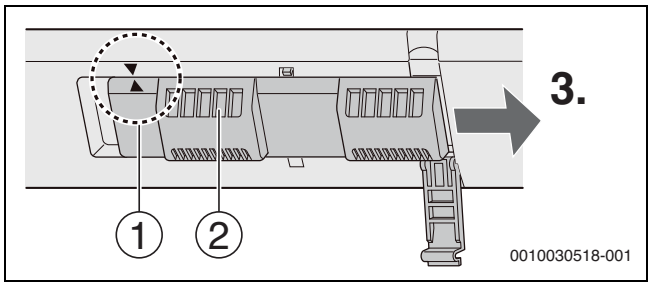
8


1
2
0010031010-001

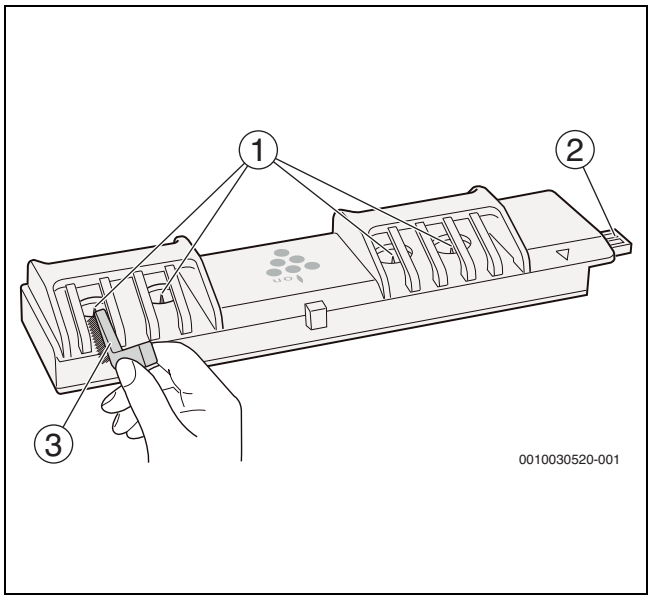
*9*


2.
1.
1
0010030517-001

*10*

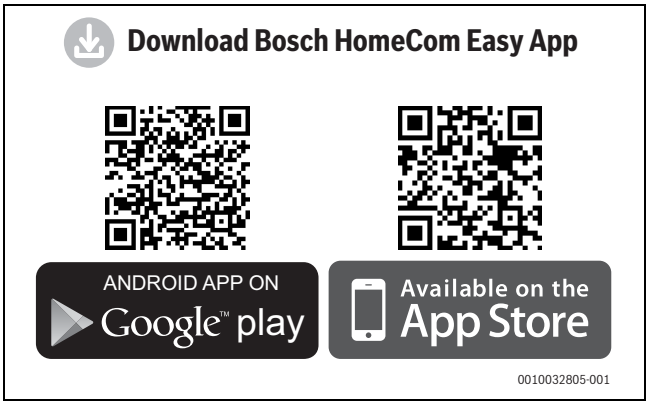

3.
1
2
0010030518-001

*11*

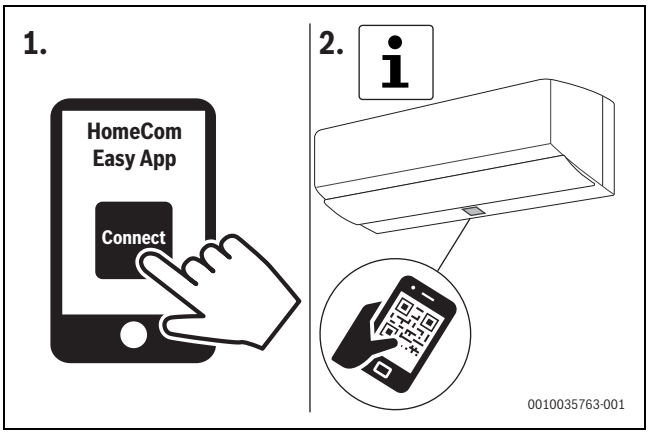

1
2
3
0010030520-001

*12*

## Bosch HomeCom Easy App




*13*




*14*

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
D-73249 Wernau

www.bosch-thermotechnology.com